MITSUTOSHI SHIMABUKURO

8

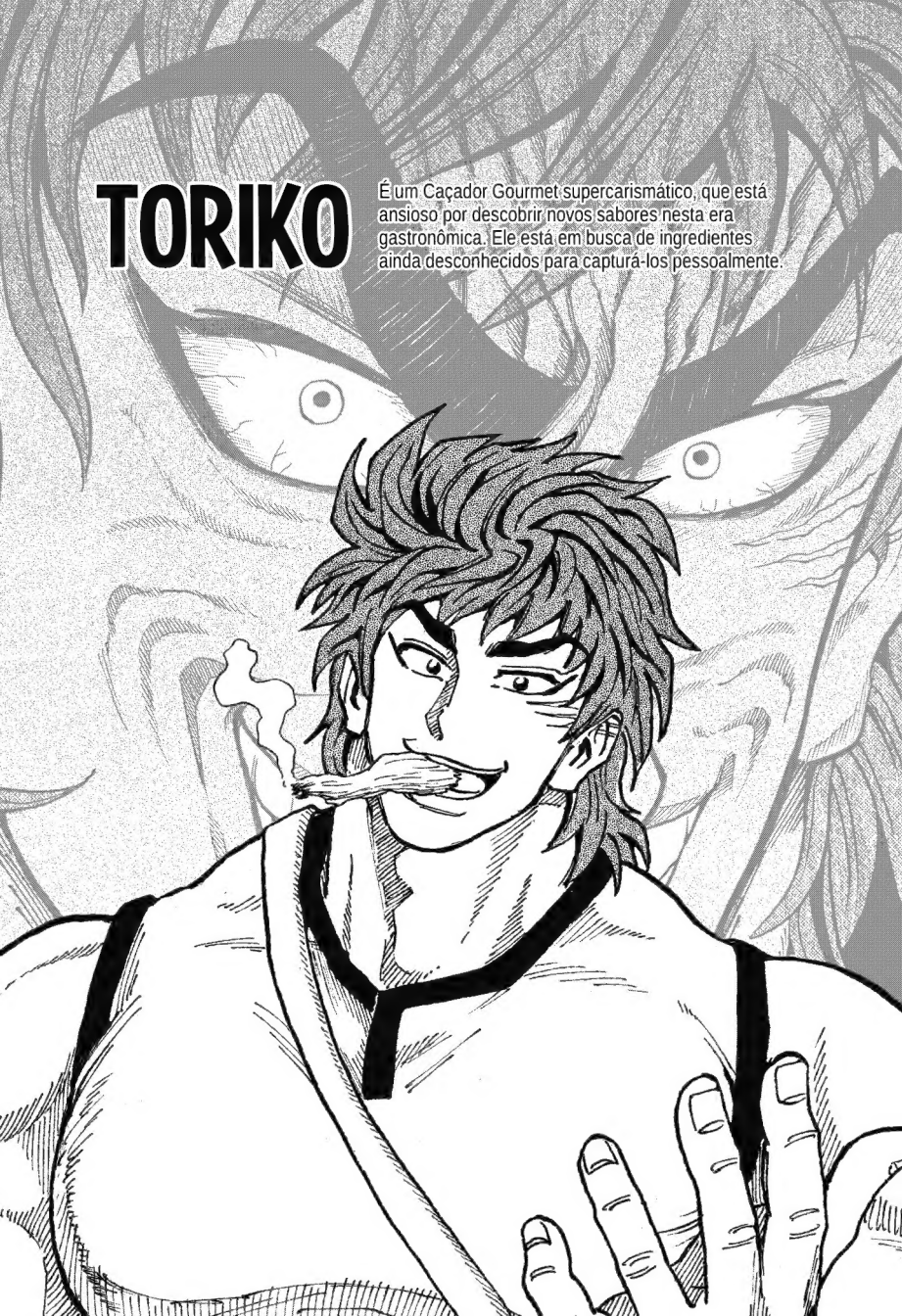
TORIKO

shonenjump.com
PANINI COMICS | PLANETmanga

Certa vez, um taxista me disse que, daqui a 10 ou 15 anos, todos os que nasceram na “Geração Baby Boom” vão se aposentar, e aí os trens superlotados e engarrafamentos de trânsito vão desaparecer. Não sei se passaríamos a ter uma vida mais tranquila e sem estresse se isso acontecesse, mas acho que ver o número de pessoas diminuir é um tanto solitário. (Meu peso atual é de 69 quilos! Viva!!).

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

8
MITSUTOSHI
SHIMABUKURO
TORIKO


TORIKO
É um Caçador Gourmet supercarismático, que está ansioso por descobrir novos sabores nesta era gastronômica. Ele está em busca de ingredientes ainda desconhecidos para capturá-los pessoalmente.

KOMATSU
Chef do Hotel Gourmet. Ele tem Toriko como um ídolo.

TERRY CLOTH
Filhote do lendário Lobo-de-Batalha, uma criatura da Antiguidade.

ZONGE
Um Caçador Gourmet incrível, segundo ele mesmo diz. Não parece, mas é sentimental e confia em seus subordinados.

JIROU
Um lendário Caçador Gourmet, conhecido como o Mestre do Nocaute.

Resumo dos volumes anteriores

Estamos na Era Gourmet! Komatsu, o chef de um hotel afiliado à I.G.O. (International Gourmet Organization), ficou impressionado ao ver o Caçador Gourmet Toriko capturar feras perigosas, e resolveu acompanhá-lo em sua jornada na busca do Full-Course Menu perfeito...

Certo dia, Toriko e seus companheiros se depararam com um Robô-GT enviado pelo Esquadrão Gourmet. A I.G.O., ao perceber as intenções suspeitas do vilanesco grupo, convocou com urgência os Quatro Reis Celestiais. Atendendo ao chamado, Toriko e Komatsu partiram para a Ilha Real, onde começou uma busca pela Carne-Joia, localizada no corpo do Mamute-Real!

Junto de Sunny, Komatsu, Rin, Coco e Terry, Toriko foi enviado ao hábitat do mamute, o Platô Real. Durante o percurso, eles tiveram que enfrentar diversas bestas ferozes e, pior, perceberam a presença de vários Robôs-GT do Esquadrão Gourmet. Após algumas lutas, parte do grupo entrou no mamute. Quando tinham a Carne-Joia bem à frente, o mais poderoso dos Robô-GT surgiu, controlado por Starjun!! Toriko perdeu o combate e ficou à beira da morte, mas conseguiu comer um pedaço da Carne-Joia, que curou seus ferimentos e aumentou suas forças. Com dez Soco-Prego consecutivos, ele destruiu o último Robô-GT e a I.G.O. obteve sua preciosa encomenda!

Dias depois, Toriko foi até a Floresta Wul à procura do Milho BB, para dar de alimento a Terry. Em meio ao perigo da vegetação de plantas carnívoras, ele finalmente achou a iguaria e, emocionado pelo delicioso sabor, decidiu incluí-lo em seu Full-Course Menu como Hors D'Ouvre, o aperitivo. Porém, um estranho inimigo, sous-chef do Esquadrão Gourmet, apareceu e forçou Toriko a enfrentá-lo com todas as suas forças!!

ESQUADRÃO <GOURMET>

STARJUN
Sous-chef do Esquadrão Gourmet.

GRINPATCH
Sous-chef do Esquadrão Gourmet.

JOJO
Responsável pela construção dos Robôs-GT.

Índice

Gourmet 62 Uma nova arma!! ____ 7

Gourmet 63 Além da evolução...!! ____ 27

Gourmet 64 Gourmet Town, a cidade da fartura!! ____ 47

Gourmet 65 Setsuno, tesouro nacional gourmet vivo!! ____ 67

Gourmet 66 Sopa do Século!! ____ 83

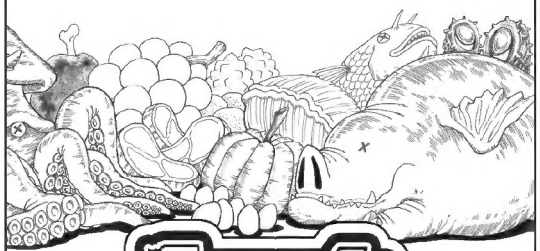
Gourmet 67 O segredo do Restaurante Setsuno!! ____ 103

Gourmet 68 Heavy Lodge, o bar dos negócios!! ____ 123

Gourmet 69 A viagem para Ice Hell!! ____ 143

Gourmet 70 Banquete insano a bordo do navio!! ____ 163

Glossário ____ 192



TORIKO

Tradução: Lídia Ivasa | **Letras:** Gabriela Yuki Kato
Edição e Adaptação: Bruno Zago

SUUU...
すララ!
COMO PENSEI...
GOURMET 62: Uma nova arma!!
シュウウウ
SSSS
.....
オオ
OOO
A COMBINAÇÃO DE "AUTOFAGIA" COM "CARNE-JOIA"...
...APERFEIÇOOU MUITO AS MINHAS CÉLULAS.
O QUE...
...FOI ISSO?
すうう
SUUU
VEJA VOCÊ MESMO...
...COM OS SEUS OLHOS COMPOSTOS.
VAP

VUSH
GARFO!!
!!
GYUDON

THUD
A ESSA DISTÂNCIA, O GOLPE NÃO TEM FORÇA PARA TE PERFURAR, MAS...
VOU CHAMAR DE "GARFO-VOADOR".
SSSSH
!
HE, HE!
PELO MENOS, CONSEGUI TE ATINGIR!!
QUE TAL...
...SE SURPREENDER UM POUCO MAIS?
"ARREMESSOU" O GARFO...
ESTOU SURPRESO.

SUUU
!
...EU PODERIA ATÉ CORTAR UM GIGANTESCO MILHO BB.
AGORA...
FACA-VOA-DORA !!!
BAAN!

PISK!
PAPAPAPAPA
!?
OH!
...TALVEZ, SE FICAR MAIS PERTO...
ESSE CORTE FOI SUPERFICIAL, MAS...
...EU CONSI-GA...
...TE PARTIR EM DOIS!!

HI, HI...

SLURRP

BUOOH
VAP

MUITO BEM, TORIKO...
SLURP
HI, HI, HI!
QUEM DIRIA QUE SERIA CAPAZ DE ATACAR A LONGA DISTÂNCIA...

.....

GLUP...

SHIIIRP

MAS ESSES SEUS GOLPES NÃO QUEBRAM NEM UMA ROCHA...
NÃO DÁ PRA COMEMORAR E DIZER QUE SUPEROU O SEU CALCANHAR DE AQUILES, QUE ERA O ALCANCE DOS ATAQUES, HI, HI, HI!
PRAK
PRAK
VOU MOSTRAR A DIFERENÇA...
...ENTRE ESSA SUA "PISTOLA DE AR" FRACOTE E O MEU "MÍSSIL".
SHUOOO
ELE TEM RAZÃO... MEUS GOLPES AINDA NÃO CAUSAM DANOS.
ESTOU CIENTE DISSO.
SHUOOO
O QUE TENHO EM MENTE É OUTRA COISA.
QUERO ME APROXIMAR.

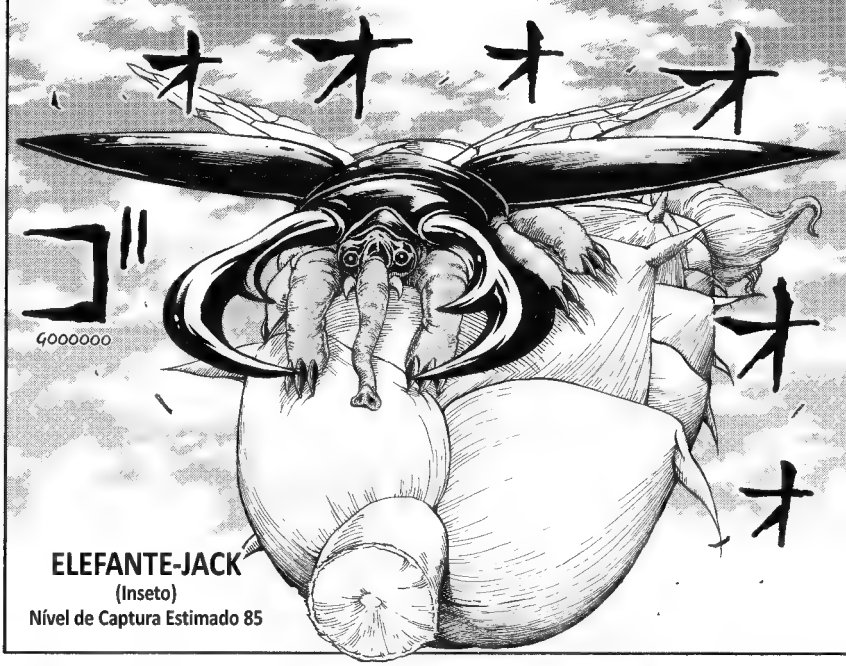
KABUUUM
!!
AGO-RA!!
ZUM
TOMA ESSA, TORIKO!!
MÍSSIL DE SO-PRO!!
BAZU-CA DE SOPRO DE LONGO ALCAN-CE!!

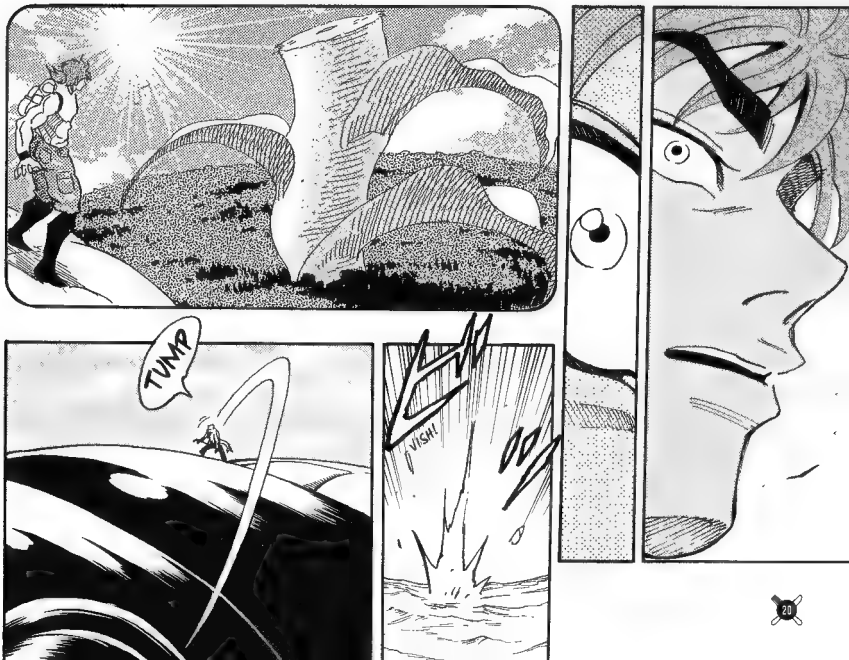
ドオオオア
=DOOOAAAAAA
ア
ア
ア
ア

FACA!!
BAM
DOH!
GUOH!

CORTEI ESSE...
...CANU-DINHO.
HU!
...VOCÊ PASSOU PELA MINHA RETAGUARDA?
COMO...
.....
"COM O PRIMEIRO GOLPE 'FACA', EU CORTEI A PELE DO RATO-MAGMA..."
"...E A ESPALHEI PELO CHÃO."
A TEMPERATURA LÁ EMBAIXO É DE 1.200 ºC!
POR ACASO, PULOU ENTRE AS ROCHAS?
"TINHA CERTEZA DE QUE DARIA UM SOPRO MAIS POTENTE QUE DIMINUIRIA SEU CAMPO DE VISÃO..."
"ENQUANTO ISSO, PULEI NOS RETALHOS DA PELE DO RATO-MAGMA E CHEGUEI ATÉ AQUI."
"...PRA QUE LANÇASSE UM GOLPE MAIS FORTE."
"DEPOIS, TE PROVOQUEI DE PROPÓSITO..."

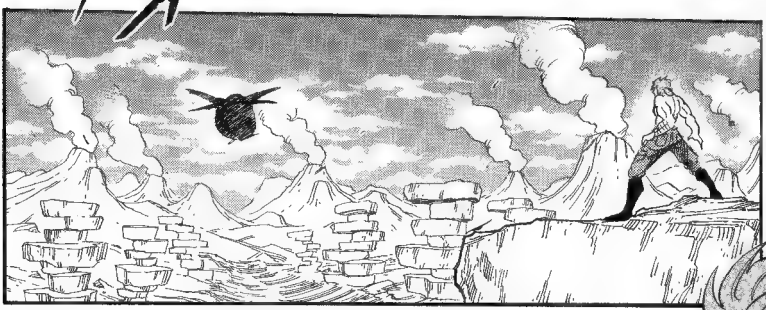
MANDOU BEM, TORIKO!
HI, HI, HI!
ESPLÊN-DIDO!!
NÃO TERIA TE ACERTADO SE NÃO ESTIVESSE TÃO PERTO.
NÃO IMPORTA SE O "GARFO" E A "FACA" EVOLUÍRAM...
JUSTO NA MELHOR HORA...!
UM CHAMADO DO CHEF!
AH, NÃO!
HM?
PI!
PI!
PI!
...MEU BICHO DE ESTIMAÇÃO CHEGOU...
ATÉ QUE ENFIM.
TENHO QUE VOLTAR À BASE IMEDIATA-MENTE.
ALÉM DIS-SO...
ENCER-RAMOS POR HOJE, TORIKO.
HÃ?

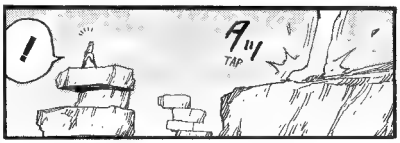

ゴ
GOOOOOO
ELEFANTE-JACK
(Inseto)
Nível de Captura Estimado 85


TUMP
VISH!

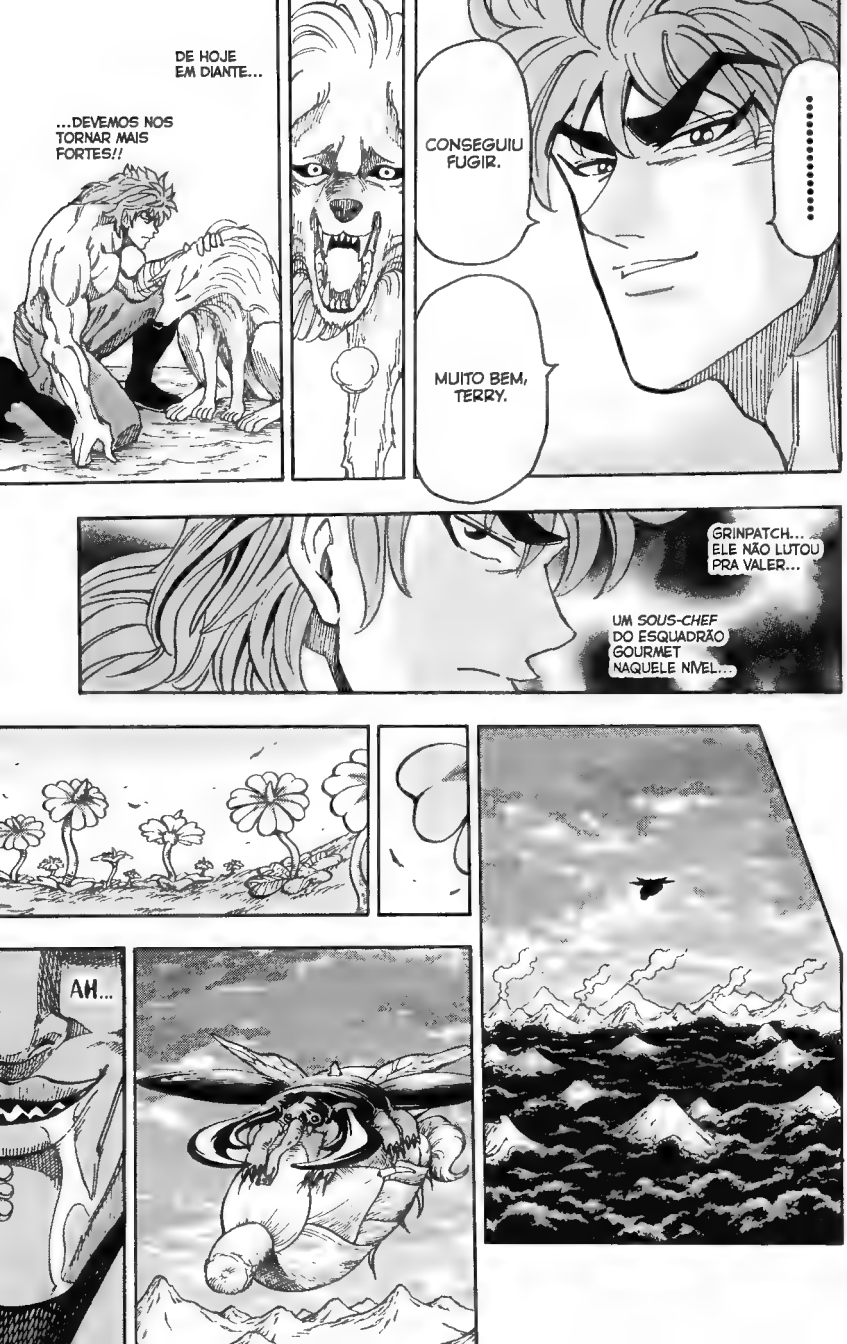
FOI UMA BOA DISTRAÇÃO ENQUANTO ESPERAVA O JACK VOLTAR.
FOI MUITO DIVERTIDO, TORIKO... HI, HI, HI!
...LUTAREMOS SEM INTERRUPÇÕES. HI, HI, HI!
DA PRÓXIMA VEZ QUE NOS ENCONTRARMOS...
ESTAMOS QUITES! ATÉ MAIS!
VOCÊ CORTOU O MEU CANUDO!
AH, ESPERE!!
QUITES?! PELO MENOS DIGA O SEU NOME!
MALDITO, DEVOLVA O MILHO BB!!

SOUS-CHEF DO ESQUADRÃO GOURMET!!
SOU GRINPATCH!!
FLAAP




!
TAP

TERRY...


DE HOJE EM DIANTE...
...DEVEMOS NOS TORNAR MAIS FORTES!!
CONSEGUIU FUGIR.
MUITO BEM, TERRY.
.....
GRINPATCH... ELE NÃO LUTOU PRA VALER...
UM *SOUS-CHEF* DO ESQUADRÃO GOURMET NAQUELE NÍVEL...
AH...

GOOA
TUMP!
Fiuuuuu
SHIIN...
しーーーん---
O Obissauro conseguiu chegar à Floresta Wu com as suas próprias forças (só agora)!!
QUERIA TANTO TER COMIDO... SUGADO O TORIKO E AQUELE CACHORRO...
VOU ESPERAR AMADURECEREM UM POUCO MAIS... HI, HI, HI, HI, HI, HI!!

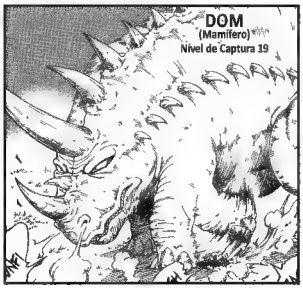
TORIKO

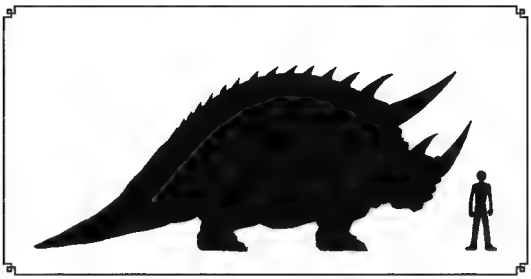
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 049

Dom (Mamífero)

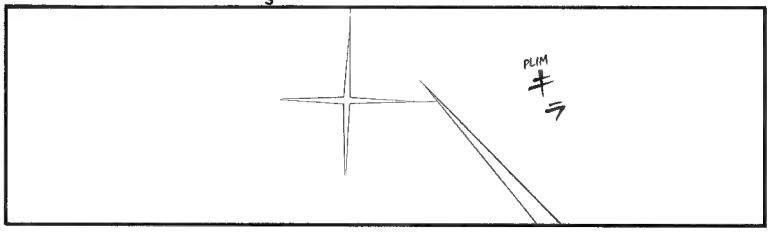
- Nível de Captura: 19
- Hábitat natural: Ilha Real (Floresta Branca)
- Comprimento: 10 metros
- Altura: 3,5 metros
- Peso: 16 toneladas
- Preço: 100 gramas por 5.200 ienes (aproximadamente R$ 113,00)

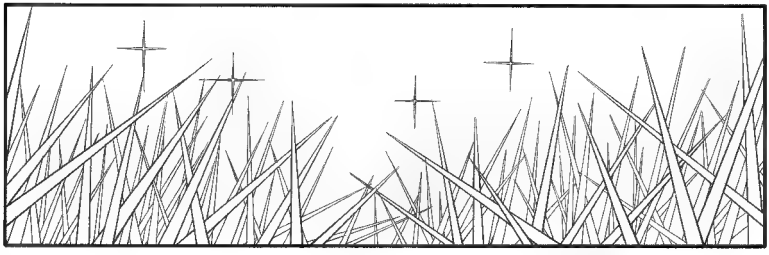




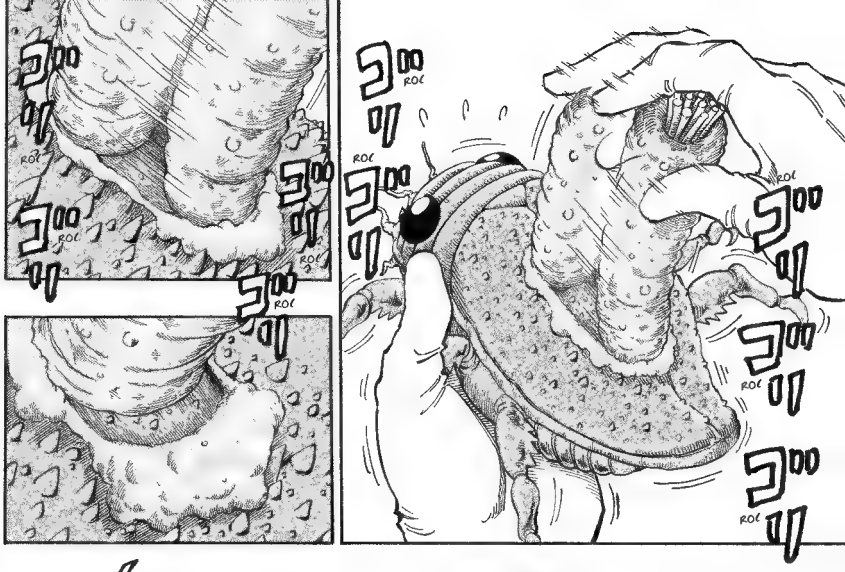
Espécie de besta gigante que apresenta inúmeros chifres afiados, da cabeça até as costas, além de ter de três a cinco vezes a altura e o peso de um rinoceronte. Seu principal ataque é a chifrada. Dizem que sua capacidade de destruição chega a derrubar um prédio de cinco andares.

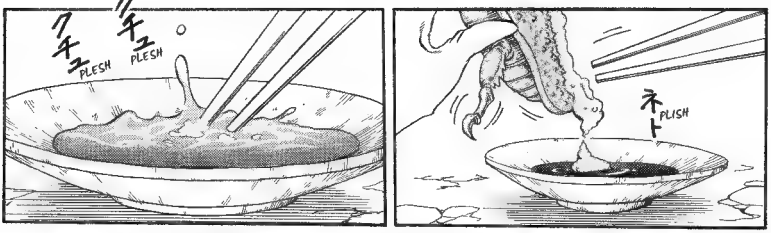
GOURMET 63: Além da evolução...!!





トク CLUP
トク CLUP
トク CLUP
CLANG
コト…
POU…
カム
GAH
KYUH
GOURMET 63: Além da evolução...!!
Base principal do Esquadrão Gourmet


ROC

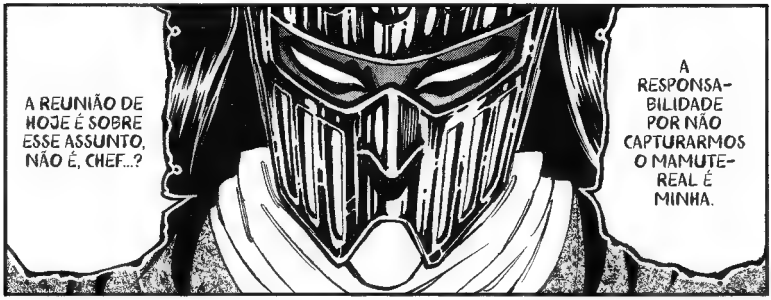

PLESH
PLESH
PLISH

ZUAAA

SPLET
MUON
CLOP
CLOP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CRUNCH
CLUB
AINDA NÃO ESTÃO TODOS REUNIDOS?
Kuromado
Chef do Esquadrão Gourmet

FICO ATÉ ADMIRADO COM A AUDÁCIA DE VOCÊS.
O QUE SIGNIFICA ESSA MEIA DÚZIA DE GATOS PINGADOS NA MINHA PRESENÇA?
QUEM NÃO VEIO, YUU?

WUP
WUP
NHAC
...TOMMYROD-SAMA, ALÉM DO DIRETOR DA FILIAL I, ELG.
FALTAM GRINPATCH-SAMA E...
YUU
Diretor da Filial II
STAR-JUN-SAMA É O ÚNICO QUE NÃO SE ATRASA.
もぐ CHOMP
もぐ CHOMP
KÃ, KÃ, KÃ! OS SOUS-CHEFS NUNCA HONRAM OS COMPROMISSOS.
JERRY BOY
Diretor da Filial III
NÃO É VERDADE, STAR-JUN?
COLOQUE-SE NO MEU LUGAR. APENAS UM NÃO SERIA O SUFICIENTE PARA ME AJUDAR A DAR CONTA DE PREPARAR OS PRATOS PARA O LÍDER.
CHEF, QUE TAL VOLTAR A TER APENAS UM SOUS-CHEF, EM VEZ DE TRÊS?

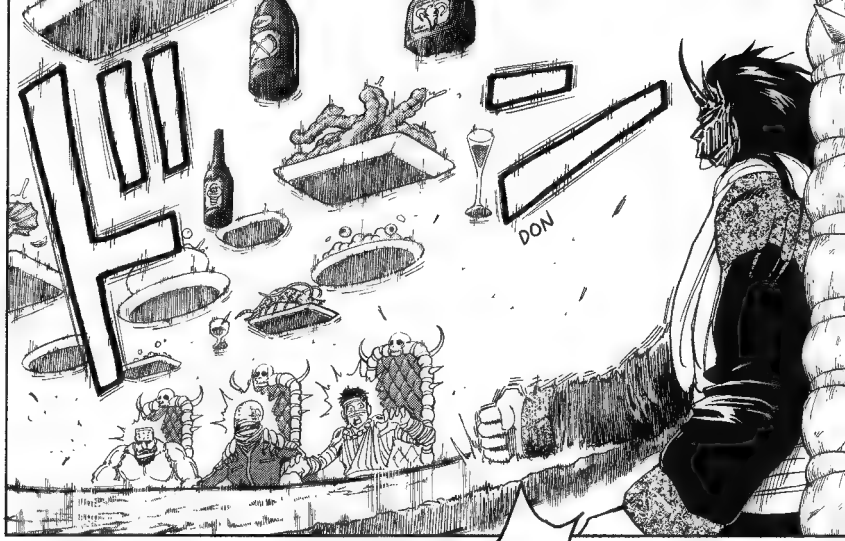

A REUNIÃO DE HOJE É SOBRE ESSE ASSUNTO, NÃO É, CHEF...?
A RESPONSA-BILIDADE POR NÃO CAPTURARMOS O MAMUTE-REAL É MINHA.

O ROBÔ NÃO FOI CAPAZ DE LIBERAR COM EFICIÊNCIA TODO O PODER DE STAR-JUN-SAMA!
...FOI POR CAUSA DOS ROBÔS-GTS!

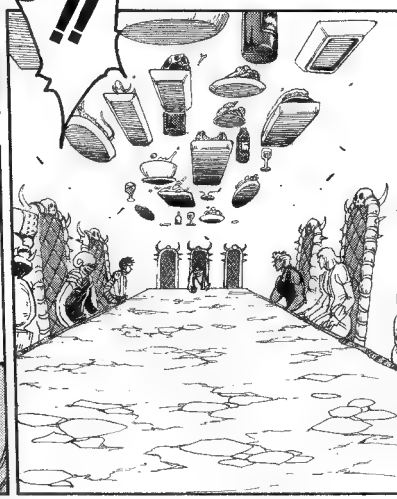
S...
STAR-JUN-SAMA!
/SSO...

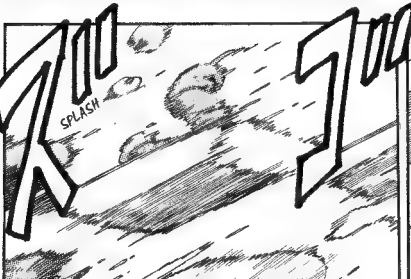
SE NÃO AUMENTAR A CAPACIDADE DOS ROBÔS, NÃO PODEREMOS FAZER O NOSSO TRABALHO.
ISSO É VERDADE, JOJO!
CEDRE
Diretor da Filial VI

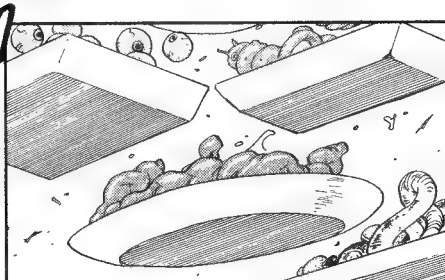
QUER QUE A FILIAL V DÊ UMA MÃO PRA VOCÊS, CEDRE?
HUNF! É INACREDITÁVEL QUE O TIME DE BUSCA POR ALIMENTOS ESTEJA NESSA SITUAÇÃO.
BOGIE WOODS
Diretor da Filial V
CALA A BOCA! É POR ISSO QUE EU DISSE PRA CONSTRUIR UM ROBÔ MAIS FORTE!!
CEDRE-SAMA É QUE NÃO SABE APROVEITAR TODO O POTENCIAL...
NÃO...
PERDEU FEIO PARA O SUNNY.
BE VOCÊS NÃO FAZEM O TRABALHO DIREITO, EU FICO COM TEMPO DE SOBRA.
JÁ ESTOU PUTO PORQUE ME MOERAM DE PORRADA COMO CASTIGO! CUIDADO COM O QUE DIZ!
HÃ?! NÃO SEJA CONVENCIDO, BOGIE.
SUU
E QUEM QUER SABER DESSE SEU HOBBY DE MAU GOSTO?
NÃO SUBESTIME O TIME DE PREPARO, SEU TARADO POR OLHOS!!
HÃ?! O QUE VOCÊ CHAMA DE TRABALHO NÃO PASSA DA SIMPLES TAREFA DE DESCASCAR BATATAS!! SEU MANÍACO POR CARANGUEJO-ERMITÃO!
E DAÍ?! OLHOS SÃO MUITO LEGAIS!!


DON

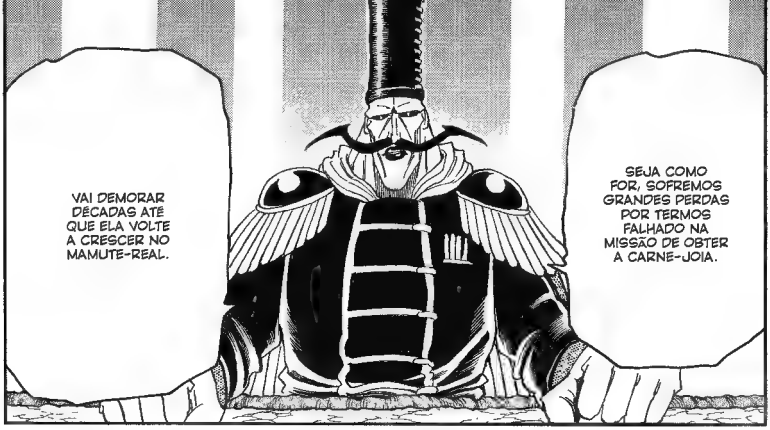
FALHEI PORQUE EU QUIS TESTAR A FORÇA DE TORIKO.
O PROBLEMA NÃO ESTÁ NOS ROBÔS.

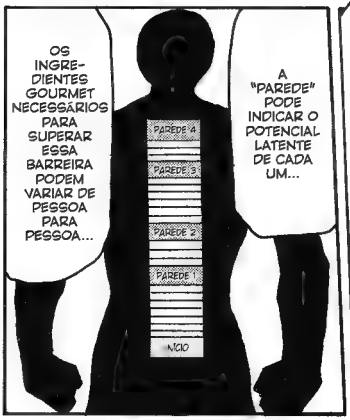

!!


SPLASH



HIC!
!!
HI, HI, HI! EU TE ENTENDO, STAR-JUN...
POR QUERER TESTAR A FORÇA DE TORIKO.
GRIN-PATCH-SAMA!
ELE TEM POTENCIAL PRA AVANÇAR NO MUNDO GOURMET ALGUM DIA.
O DESEN-VOLVI-MENTO DE SUAS "CÉLULAS", QUANDO ALCANÇA A "PAREDE", É MUITO GRANDE.
VEJA O QUE ELE FEZ COM O MEU CANUDO. HI, HI, HI!
JOJO, PREPARE OUTRO PRA MIM.
UM MAIS RESIS-TENTE.
SIM, GRIN-PATCH-SAMA.
HM? VOCÊ SE ENCONTROU COM TORIKO, GRIN?
MAS, PRA COMEÇO DE CONVERSA, ONDE ESTÁ O ROBÔ QUE DEVERIA TER COLETADO?
HÃ? ROBÔ?
NÃO VI NENHUM ROBÔ POR AQUELES LADOS.
VOCÊ... DEIXE PRA LÁ.
SENTE-SE DE UMA VEZ!


VAI DEMORAR DÉCADAS ATÉ QUE ELA VOLTE A CRESCER NO MAMUTE-REAL.
SEJA COMO FOR, SOFREMOS GRANDES PERDAS POR TERMOS FALHADO NA MISSÃO DE OBTER A CARNE-JOIA.


OS INGRE-DIENTES GOURMET NECESSÁRIOS PARA SUPERAR ESSA BARREIRA PODEM VARIAR DE PESSOA PARA PESSOA...
A "PAREDE" PODE INDICAR O POTENCIAL LATENTE DE CADA UM...
PAREDE 4
PAREDE 3
PAREDE 2
PAREDE 1
INÍCIO

HÁ CASOS EM QUE A "PAREDE" É UM LIMITE PARA O APERFEIÇOA-MENTO...
AS CÉLULAS-GOURMET QUE POSSUÍMOS VÃO SE DEPARAR COM A "PAREDE" QUANDO NOS DESENVOLVERMOS ATÉ CERTO NÍVEL.
PAREDE
INÍCIO

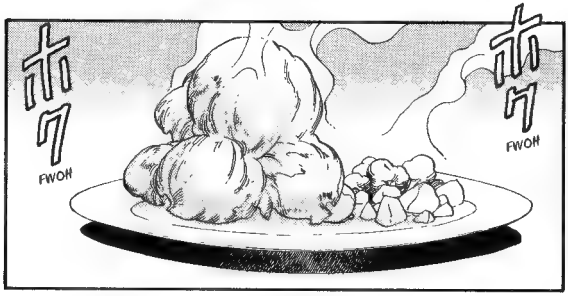
...ERA UM DOS INGREDIENTES GOURMET QUE PODERIAM QUEBRAR A "PAREDE" EM QUE NÓS E O NOSSO LÍDER NOS ENCONTRAMOS.
A CARNE-JOIA...

QUANDO ESSA BARREIRA É SUPERADA, AS CÉLULAS EVOLUEM.
EVOLUÇÃO
PAREDE
...OU PODE SER MERAMENTE UM PONTO DE PASSAGEM.

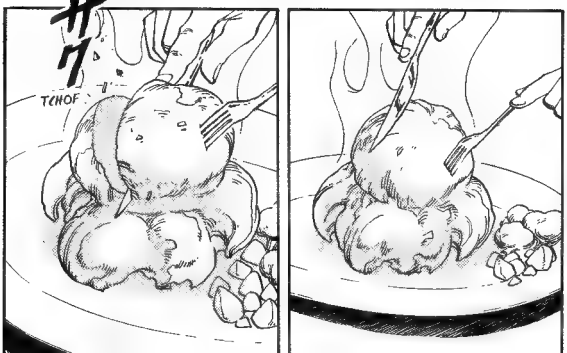
SE TIVÉSSEMOS A CARNE-JOIA...
...NOSSAS CÉLULAS EVOLUIRIAM MAIS, E, TALVEZ, O NÚMERO DE PESSOAS CAPAZES DE AVANÇAR NO MUNDO GOURMET AUMENTARIA.
OU SEJA...
...ESTARÍAMOS MAIS PRÓXIMOS DE GOD...
...QUE, UM DIA, SURGIRÁ NO MUNDO GOURMET.

O DIA EM QUE O LÍDER CONTROLARÁ TODOS OS INGREDIENTES GOURMET DO MUNDO NÃO ESTÁ LONGE.
ESSE É O SIGNIFICADO DE SE OBTER GOD!!
ENCON-TREM!
OS MELHORES INGRE-DIENTES GOURMET!!
NÃO EXISTE SOMENTE UM CAPAZ DE QUEBRAR A "PAREDE"! CONSIGAM AQUELES QUE CAUSEM ESSE EFEITO!!
CHEF, NO MOMENTO, HÁ UM INGREDIENTE QUE CHAMOU A MINHA ATENÇÃO.
DIGA, QUAL É, YUU.
UMA "SOPA" QUE DERRETEU...
...NO CONTINENTE DE GELO.

HOTEL GOURMET
Afiliado da I.G.O.


FWOH
FWOH

No restaurante
com vista panorâmica,
localizado no 97º andar.


TCHOF

CHOMP
!!
はあああ
AAAAH!
Q... QUE DELÍCIA!!
DESCEU SUAVEMENTE PELA GARGANTA!
É A PRIMEIRA VEZ QUE EXPERIMENTO ESSE TIPO DE PIPOCA!
É TÃO GOSTOSA! QUERIA SABOREAR MUITO MAIS ANTES DE ENGOLIR!!
AAAAH!
あ あ あ あ
E... ESSA É A PIPOCA QUE A ANTIGA NOBREZA GOURMET COMIA COMO PETISCO!
BLUE BLOOD CORN, MAIS CONHECIDO COMO MILHO BB!!
TORIKO-SAN, MUITO OBRIGADO!!
POR TRAZER UM INGREDIENTE TÃO GOSTO-SO!!

TÁ COMENDO QUE NEM LOUCO!!
MASTIGUE LENTAMENTE PARA SABOREAR MELHOR, KOMATSU.
É O APERITIVO DO MEU FULL-COURSE MENU.
FUU
KatoPan

É UM INGREDIENTE DE LUXO! NEM OS RESTAURANTES CINCO ESTRELAS JÁ SERVIRAM!
HEIN?! MAS ISSO NÃO É RAÇÃO PRA ANIMAIS!!
QUANTA EXTRAVAGÂNCIA PARA O TERRY!

ELE FICA CONTENTÃO EM COMER TODOS OS DIAS.
ALIÁS, O MILHO BB É A COMIDA PREFERIDA DO TERRY.
terry

QUAL CIDADE?
HÃ? PARA A CIDADE?
TÔ INDO PRA CIDADE. NÃO QUER VIR JUNTO?
TOF
MUDANDO DE ASSUNTO, KOMATSU.
PARA GOURMET TOWN.
GLUB
VOU!! VOU, SIM!! SÓ PRECISO PASSAR NO BANCO PRA SACAR DINHEIRO!!
GOURMET TOWN, A CIDADE DA FARTURA?!
HEIN?! VAI TIRAR FOLGA DE NOVO, CHEF?!

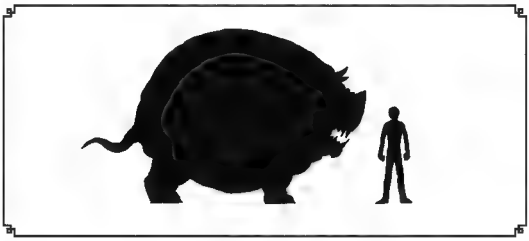
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 050

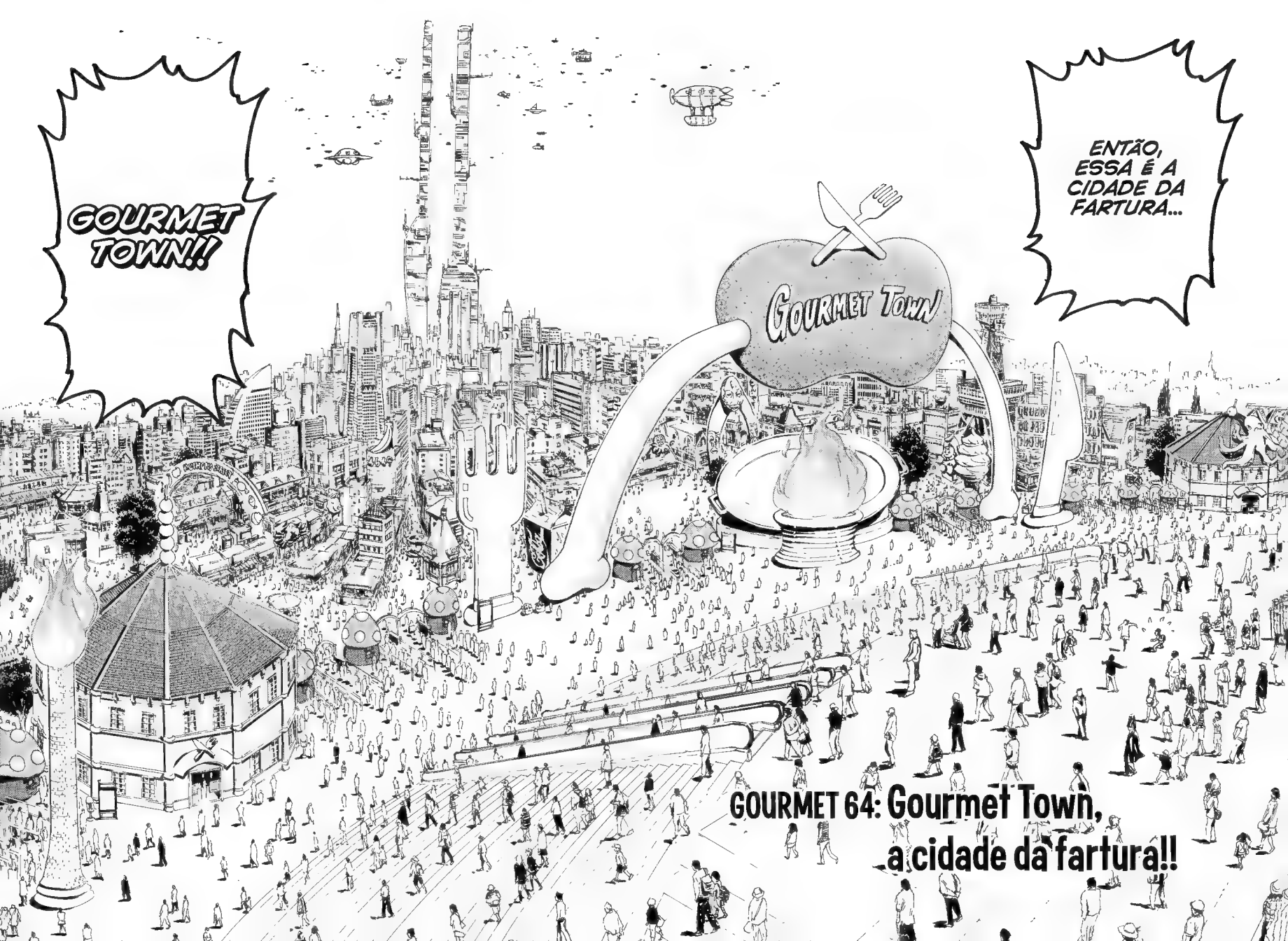
Biguma (Mamífero)

- Nível de Captura: 14
- Hábitat natural: Ilha Real (Floresta Branca) e lugares com farta comida
- Comprimento: 5 metros
- Altura: 2,4 metros
- Peso: 6 toneladas
- Preço: 100 gramas por 8 mil ienes (aproximadamente R$ 174,00)



Besta devoradora que come diariamente cerca de dez vezes o seu peso. Para saciar esse apetite voraz, às vezes pratica o canibalismo. Sua carne tem pouca gordura e é rica em proteínas, tornando-a bastante nutritiva. Devido ao vasto leque de opções de preparo, a popularidade desse porco de grife é alta.

Diariamente, o número médio de passageiros da Estação Central é de vinte e cinco milhões. É uma gigantesca estação, digna de pertencer à esta que é conhecida como a cidade da fartura.
GOURMET TOWN CENTRAL STATION
Estação Central de Gourmet Town
GOURMET 64: Gourmet Town, a cidade da fartura !!
PARECE UMA MANADA DE GNUS EM MIGRAÇÃO!
O... QUE MULTIDÃO!
E... ESPERE, TORIKO-SAN!
WAH
EI, ANDA LOGO, KOMATSU!
WAAH !!
T-TAP
UFA! FINAL-MENTE SAÍ!



GOURMET 64: Gourmet Town, a cidade da fartura!!

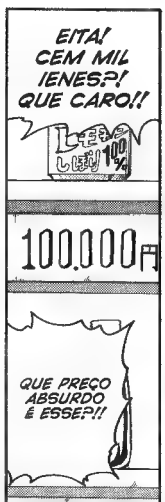
MAS VOCÊ JÁ É CHEF DE UM HOTEL CINCO ESTRELAS!
BOM, DECIDI QUE VIRIA A ESTA CIDADE SÓ DEPOIS DE ME TORNAR UM CHEF PROFISSIONAL.
SÓ QUE, NA TORRE GOURMET...
É A PRIMEIRA VEZ QUE VEM?!
HÃ?!
TÔ EUFÓRICO!
INCRÍVEL! É A PRIMEIRA VEZ QUE VENHO AQUI!!
OBA! OBA!
EUFÓRICO?
VOCÊ NÃO É CHEF DE UM HOTEL CINCO ESTRELAS?!
SOU SÓ UM AMADOR PERTO DELES!
TADAAAM
AAH, É FANTÁSTICO!
...EXISTEM RESTAURANTES DE ATÉ DEZ ESTRELAS!!
HÃ?! VOCÊ PODE?!
NÃO BRINCA!
PODIA ATÉ APRESENTÁ-LO, MAS, DESTA VEZ, NÃO TENHO NADA A TRATAR NAQUELE LUGAR. DEIXA PRA PRÓXIMA.
POIS É...
SNIF...
É FATO QUE, EM QUASE TODOS OS RESTAURANTES DO ÚLTIMO ANDAR, ELES RECUSAM CLIENTES QUE NÃO TENHAM RECOMENDAÇÃO. SE BOBEAR, NÃO DEIXAM ENTRAR NEM UM CHEF EXCLUSIVO DA I.G.O.
NA TORRE GOURMET, ONDE SE PODE SABOREAR A CULINÁRIA DO MUNDO TODO?

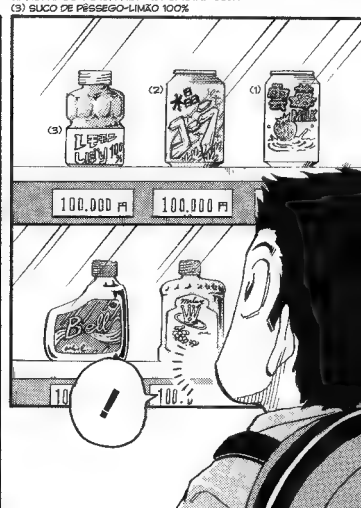
ESSA É A GOURMET TOWN?
HÁ, HÁ!!
AHH!
ZAH
GU, HÉ, HÉ! FAZ TEMPO QUE NÃO VENHO PRA UMA CIDADE GRANDE!
NÃO FAZ?
ZONGE-SAMA, NÃO FAZ TEMPO, É A PRIMEIRA VEZ QUE PISAMOS EM UMA CIDADE GRANDE.
CALA A BOCA! EM JOGOS DE RPG, JÁ FUI A VÁRIAS CIDADES!
HÃ?
HM?
V-VOCÊ É O CARA DAQUELA VEZ!!
O QUE SE ACHA UM CAÇADOR GOURMET!!
QUEM...
...É VOCÊ, MESMO?
BATTALION?
QUEM É BATTALION?
O QUE É ISSO?
ENTÃO, ERA HELLRAISER?
É ZOMBIE, TORIKO-SAN.
É ZONGE! ZONGE!!

OS CIDADÃOS (RESTAURANTES E EMPRESAS DA CIDADE) PAGAM POR UM SISTEMA DE SEGURANÇA.
UAAAAU! PARA ENTRAR NA CIDADE É PRECISO CONFIRMAR A IDENTIDADE?
AH, É?
PESSOAS SEM O CARTÃO PODEM ENTRAR, MAS É COBRADA UMA TAXA MAIS CARA.

(1) MORANGO-NUVEM MILK (2) CRISTAL-COLA
(3) SUCO DE PÊSSEGO-LIMÃO 100%

E... ESTRELAS? TEM TRÊS.
OLHA O NÚMERO DE ESTRELAS DA MÁQUINA!
QUANTO MAIOR O NÚMERO DE ESTRELAS DA MÁQUINA, MAIS RARAS SÃO AS BEBIDAS VENDIDAS.

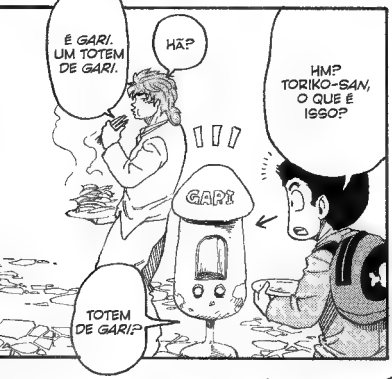




É COMO ACHAR DINHEIRO OU COMIDA NO MEIO DA RUA.
MÁQUINAS AUTOMÁTICAS SÓ PODEM SER INSTALADAS EM LOCAIS SEGUROS.
EXISTEM MUITOS LADRÕES, PRINCIPALMENTE EM GOURMET TOWN. POR ISSO, ESTA CIDADE TEM UM FORTE SISTEMA DE SEGURANÇA.
ALÉM DAS BEBIDAS, HÁ TAMBÉM MÁQUINAS QUE VENDEM COMIDAS E TEMPEROS.
V... VERDADE! TEM CRISTAL-COLA E SUCO DE PÊSSEGO-LIMÃO 100%! SÃO BEBIDAS DE ALTA QUALIDADE!
I-INCRÍVEL!
SE NÃO TIVER A IDENTIDADE, PAGUE A ENTRADA, POR FAVOR.
NÃO DIGA COISAS SEM SENTIDO!
HÃ?! O QUE É ESSA TAL DE ID GOURMET?
DEPENDENDO DO INGREDIENTE ROUBADO, PODE IR DIRETO PRA CADEIA.
SE FUGIR SEM PAGAR, O SAFADO É PEGO EM SEGUNDOS.
VOU CHAMAR A SEGURANÇA.
PAGAR PRA ENTRAR?! VOCÊ SABE QUEM EU SOU?
AINDA ESTAMOS NA ENTRADA DA CIDADE. GOURMET TOWN COMEÇA A PARTIR DESTE PONTO.
SÓ ESTA LATA JÁ ENCHEU MINHA BARRIGA.
COMO ESPERAVA DE GOURMET TOWN!
GLUB... GLUB...
É MESMO, QUE BARATO! DEZ IENES?! E AS LATAS SÃO ENORMES!!
NAS MÁQUINAS SEM ESTRELAS, AS BEBIDAS SÃO BARATAS. TENTE ESTA.
UÓÓ!!

(1) GIGA-KIMCHI (2) YAKISOBA (3) ARGUS (4) CERVEJA ARGUS (5) BANANA-PÚRPURA

(1) SANMA-SEM-ESPINHA (2) SANMA DA ILHA BABARIA. CADA UNIDADE POR MIL IENES

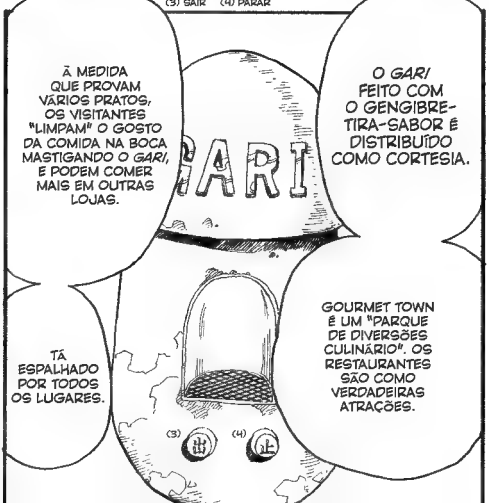


AH, DEU VONTADE DE TOMAR UMA CERVEJA.
COMO PENSEI, ESSE PEIXE FICA MAIS SABOROSO GRELHADO NO CARVÃO.
QUE DELÍCIA DE SANMA-SEM-ESPINHA!

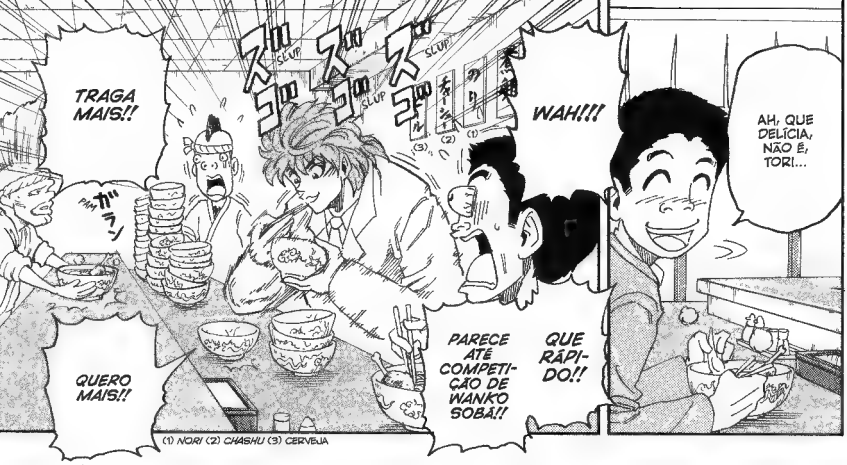
(5) SHAKRE LÂMEN

(3) SAIR (4) PARAR

(5)
OH, SHAKRE LÂMEN!!
AH, ENTÃO É ISSO! DESSE MODO, OS RESTAURANTES PODEM COMPETIR DE IGUAL PRA IGUAL. É VANTAJOSO.
VAMOS ENTRAR AÍ, KOMATSU!

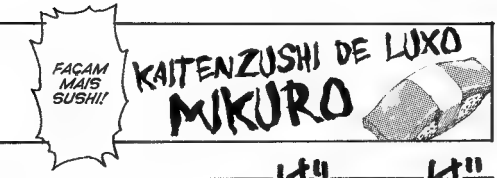

À MEDIDA QUE PROVAM VÁRIOS PRATOS, OS VISITANTES "LIMPAM" O GOSTO DA COMIDA NA BOCA MASTIGANDO O GARI, E PODEM COMER MAIS EM OUTRAS LOJAS.
O GARI FEITO COM O GENGIBRE-TIRA-SABOR É DISTRIBUÍDO COMO CORTESIA.
GARI
GOURMET TOWN É UM "PARQUE DE DIVERSÕES CULINÁRIO". OS RESTAURANTES SÃO COMO VERDADEIRAS ATRAÇÕES.
TÁ ESPALHADO POR TODOS OS LUGARES.
(3)
(4)

GLUB...
ごっく…
SLURP
SABO-
ROSO.
AAAH...
SLURRRP

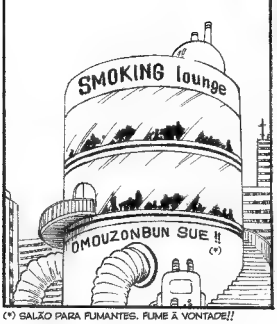


(1) NORI (2) CHASHU (3) CERVEJA

PAGAREI COM CARTÃO.
D... DEU O TOTAL DE CINCO MILHÕES E DUZENTOS E CINQUENTA MIL IENES.
Vendemos todas as porções, por isso, fechamos mais cedo.
Shakre Lámen
Gerente Pokopen



CLARO.
NÃO A DO CARTÃO, MAS NO QUADRO DE AUTÓGRAFOS.
ERR, TORIKO-SAN, PODERIA ME FAZER UMA ASSINATURA?
HE, HE...
CINCO MILHÕES E DUZENTOS E CINQUENTA MIL, POXA!



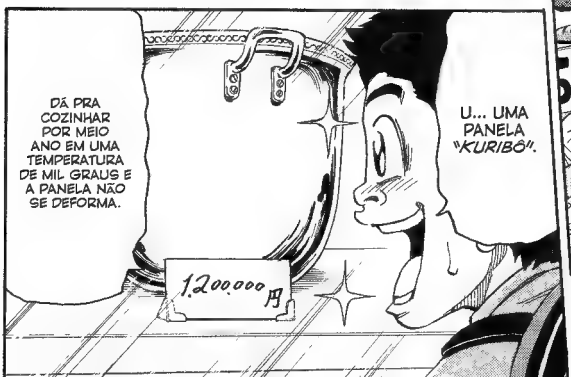
(*) SALÃO PARA FUMANTES. FUME À VONTADE!!

MUDANDO DE ASSUNTO, TORIKO-SAN, VOCÊ SEMPRE PAGA COM O CARTÃO?
SÃO OS NOVOS TEMPOS!
FUUU... CADA VEZ MAIS AS LOJAS ESTÃO PROIBINDO DE FUMAR.
EU NÃO ANDO COM DINHEIRO.

HM... BOM, NESSAS HORAS, PEÇO FIADO.
É COMO FAZ PRA PAGAR AS REFEIÇÕES QUANDO O PERDE?!
E TEM RESTAURANTE QUE PENDURA UMA CONTA DE DEZENAS DE MILHÕES?!!
CLARO QUE TEM.

HM... BOM.
POR QUE VIR À GOURMET TOWN DE REPENTE?
HEIN, TORIKO-SAN?
AGENDEI UM ENCONTRO COM CERTA PESSOA.
SERÁ QUE SÃO TODOS CAÇADORES GOURMET? TEM ALGUNS PRA LÁ DE ENTUSIASMADOS.
TEM ALGO ROLANDO POR AQUI, HOJE?
E AQUELE CARA CONSEGUIU ENTRAR.
GU, HE, HE!
O TORIKO-SAN, QUE SEMPRE SE VESTE INFORMALMENTE, ESTÁ DE TERNO.
AFINAL, COM QUE TIPO DE PESSOA ELE VAI SE ENCONTRAR?
...VISTA UM TERNO.
KOMATSU, ANTES DE SAIRMOS...
"CERTA PESSOA"?
.....
SÓ ATÉ DAR A HORA MARCADA!
...NÃO QUER IR À LOJA DE DEPARTAMENTO GOURMET?
AINDA TEMOS ALGUM TEMPO.
É?!
NESSE CASO, TORIKO-SAN...
EBA!!
MAS, PRA MATAR O TEMPO, TUDO BEM.
HM... NÃO ACHO INTERESSANTE IR A LUGARES QUE NÃO TÊM COMIDA...

5º andar
Utensílios culinários



(1) GOURMET (2) DESCONTO GOURMET DE 50%
(3) PROMOÇÃO GOURMET ATÉ O DIA 22

MEGA-MEGA-ANIMADO!

TÔ MUITO ANIMADO!

"MEGA-MEGA"?

KYAH!

UÉ? NÃO VAI COMPRAR?

É UMA FIGURA MUITO FAMOSA ENTRE NÓS, CHEFS. A MARCA "KURIBÔ" NÃO PODE FALTAR NO PREPARO DE INGREDIENTES GOURMET DE ALTA QUALIDADE.

EMBORA SEJA CARÍSSIMA. OS PRODUTOS CUSTAM OS OLHOS DA CARA.

30 % セール

30 % セール

セール

OOH... A PANELA É FEITA PELO MELHOR ARTESÃO DE PANELAS, O KURIBÔ?

(*) DESCONTO DE 30%

はあああ

UAAAU!

VOU FICAR AQUI PRA SEMPRE!

VOCÊ PARECE UM MENINO NUMA LOJA DE BRINQUEDOS.

AS FACAS ORIGINAIS DO AFIADOR MELK?

WAAH! SÃO FACAS "MELK"!!

00 | 420000 | 380000 | 150000 | 1000000 | 250000

OH, UMA "FACA DE DEZ REFEIÇÕES". VOU COMPRAR.

POC

DUZENTOS MIL É UMA FORTUNA!!

NÃO ME COMPARE A VOCÊ, TORIKO-SAN!

EM NOÇÃO DE VALORES!

HM?

NHIC

NHIC

É SÓ COMPRAR, KOMATSU. VOCÊ NÃO SACOU DINHEIRO?

SAQUE! DUZENTOS MIL IENES!

AH, COM DUZENTOS MIL NÃO DÁ.

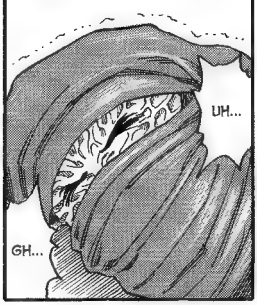
QUERO AQUELE, DEPOIS AQUILO, E ESSE TAMBÉM.
AH, E AQUELE.
SIM, SENHOR.
GOURMET DEPARTMENT
NHIC
VUP VUP

HM, O QUE É?
AH, É MESMO! TEM ALGO QUE EU QUERO COMPRAR HOJE!
UM CARTÃO DA CAIXA GOURMET.

MUITOS RICOS FAZEM COMPRAS NAS LOJAS DE DEPARTAMENTO DA GOURMET TOWN.
NÃO SE TRATA DE UMA COMPRA QUALQUER, MAS DE UMA COMPRA MILIONÁRIA.
I-INCRÍVEL, AQUELE VELHINHO ESTÁ COMPRANDO TUDO O QUE VÊ.
O CARRINHO É ENORME.

CLARO QUE A QUANTIDADE E A QUALIDADE DOS ALIMENTOS CONSERVADOS NÃO SERÃO IGUAIS ÀS DA CAIXA GOURMET, INFELIZMENTE.
ENTÃO, PENSEI EM CARREGAR NOVOS DADOS DE CONSERVAÇÃO NO REFRIGERADOR QUE JÁ TEMOS, UMA VEZ QUE CADA EMPRESA VENDE UMA MEMÓRIA DE CONSERVAÇÃO PARA O SEU PRÓPRIO MODELO.
O REFRIGERADOR DO RESTAURANTE NÃO COMPORTA TODOS OS INGREDIENTES.
E UMA CAIXA GOURMET GIGANTE É CARÍSSIMA.
30 % セール
30 % セール
30 % セール

KYAAAH!
A MAIS BARATA CUSTA UM IENE.
SIM, DEPENDENDO DO INGREDIENTE, O PREÇO VARIA.
!
A MEMÓRIA DE CONSERVAÇÃO DOS INGREDIENTES GOURMET É VENDIDA DE FORMA AVULSA?
OH, ACHEI!
(*) CARTÃO DE MEMÓRIA DE CONSERVAÇÃO (PARA REFRIGERADORES)
TAP
TAP
TAP
KYAAAH!
KYAAAH!!
SEGURANÇAS!
WAAAAAH!!
HA?!
UM LADRÃO!!
VASH
UMA QUADRILHA GOURMET?
WAAAAH!!
QUE?
DODODOH
!?
HM?


UH...
GH...

HEIN ?!

AH!

ESTE MUNDO CONTINUA UM PERIGO, QUE SÓ VENDO.
TOC
Ai, Ai...

ESTÁ ATRASADO, TORIKO!
UH, FU, FU!
JÁ FAZ UM TEMPO QUE PREPAREI TUDO.
TOC
DONA SETSU!!
TOC

JÁ DEU A HORA MARCADA?
U... UÉ?!
QUE ESTRANHO.
QUEM É ESSA SENHORA?
T... TORIKO-SAN.
NÃO PODE SER, ELA...
É ISSO AÍ.
AAAAAH!!
A COZINHEIRA LENDÁRIA!!
E, HOJE...
...VAMOS TOMAR A SOPA LENDÁRIA, KOMATSU!!
É A CHEF SETSUNO-SAN!!!
UH, FU, FU!
SOMENTE QUATRO PESSOAS NO MUNDO GANHARAM ESSE TÍTULO!!
UM DOS POUCOS TESOUROS NACIONAIS GOURMET AINDA VIVOS!!

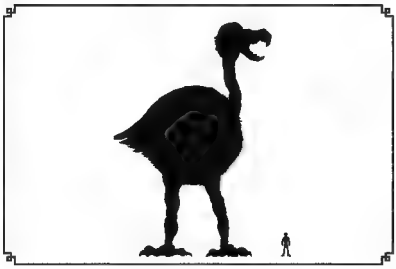
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

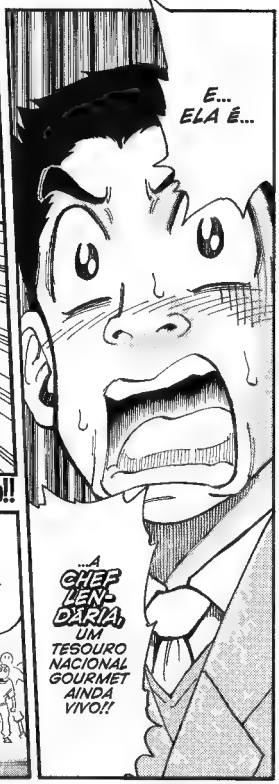
Volume 051

Barag (Ave)

- Nível de Captura: 16
- Hábitat natural: florestas e prados
- Comprimento: ––
- Altura: 15 metros
- Peso: 9 toneladas
- Preço: 100 gramas de carne por 10 mil ienes (aproximadamente R$ 217,00), e um ovo por 600 mil ienes (aproximadamente R$ 1.305,00)



Ave veloz com longas pernas, da família do avestruz, que ao correr atinge mais de 180 km/h. O tamanho do ovo do Barag equivale a mil ovos de galinha. Em cardápios de porções caprichadas, é comum encontrar "Omelete de Ovo de Barag", prato famoso e motivo de orgulho entre os glutões afora.



GOURMET 65: Setsuno, tesouro nacional gourmet vivo!!

E QUEM É VOCÊ?
E QUEM DISSE QUE SOU SUA COLEGUINHA DE ESCOLA?! MOLEQUE ABUSADO!
N... NÃO POSSO! IMAGINE, TRATAR UM "TESOURO NACIONAL GOURMET" COMO SE FOSSE UM COLEGUINHA DE ESCOLA!
KO-MATSU, SÓ "SENHORA SETSU" TÁ BOM.
HEIN?! NADA DE INTIMIDADE, ENTÃO?

HÃ?! O QUE É ISSO?!
QUANDO FOR SE VESTIR FORMALMENTE, VÊ SE TAMBÉM ARRUMA O CABELO!!
TÔÔÔIM
GASH
GASH
PARA COM ISSO!
GAME!
UH, FU, FU!
AH!
MAS AQUI É A CABEÇA!! ALIÁS, ACHA QUE ESTE É O PENTEADO DE UM TRAJE FORMAL?!
A BOA APARÊNCIA COMEÇA PELOS PÉS!!
SEU PREFERIDO?!
É O MEU PREDILETO!
UH, FU, FU! ORA, ORA ...
QUE LOUCURA É ESSA?!
EU DIGO O MESMO PARA A SENHORA. SUA BELEZA É ESTONTEANTE E SUA PELE É DE UMA DELICADEZA, QUE SÓ VENDO!
UH, FU, FU! ATÉ QUE FICOU BOM, TORIKO!
PUU!!!N
MIL DESCULPAS, SENHORA SETSU. AGORA FICOU MELHOR?
MESMO QUE VENHA BEM VESTIDO, NÃO VOU COZINHAR PARA UM RAPAZ SEM MODOS. CONSIDERE A RESERVA DE HOJE CANCELADA.

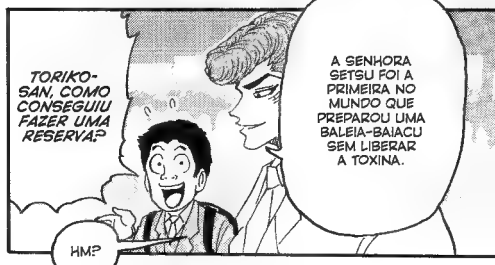
GOURMET 65: Setsuno, tesouro nacional gourmet vivo!!

QUEM DIRIA? EU VOU AO RESTAURANTE DA SETSUNO-SAN!
TÔ HIPER-HIPERANIMADO!
WAAAAH! TÔ SONHANDO!
(1) CURRY

OS TRABALHOS QUE A SETSUNO-SAN REALIZOU SÃO INCONTÁVEIS.
FOI ELA QUEM DESCOBRIU UM MÉTODO PARA NEUTRALIZAR A RADIOATIVIDADE DO CHOCOLATE-PETRÓLEO-BRUTO E PARA PREPARAR O RATO-LUZ, ALÉM DE TER DESCOBERTO COMO REPRODUZI-LO ARTIFICIALMENTE.
VALEU A PENA, ME ENCONTREI COM UM TESOURO NACIONAL GOURMET AINDA VIVO!!

SIM!
E, DESTA VEZ, NÃO TÔ CORRENDO PERIGO ALGUM! NA CIDADE, É SEGURO PORQUE NÃO TEM BESTAS. MELHOR, IMPOSSÍVEL!!
ATÉ QUE NÃO FOI UMA SURPRESA RUIM, HEIN, KOMATSU?
ERA ISSO O QUE TE PREOCUPAVA? IMAGINO A SUA INSATISFAÇÃO COM AS VIAGENS QUE FIZEMOS ATÉ HOJE.

QUATRO ANOS?! ATÉ VOCÊ, TORIKO-SAN, QUE ACHA QUE QUALQUER DIA É BOM PRA COMER? COMO AGUENTOU ESPERAR POR QUATRO ANOS?!
EU TAMBÉM ESTAVA NA AGENDA. ESPERE! POR QUATRO ANOS POR ESTE DIA!
A SENHORA SETSU SÓ ABRE O RESTAURANTE UMA VEZ POR MÊS, NÃO TIVE ESCOLHA.


TORIKO-SAN, COMO CONSEGUIU FAZER UMA RESERVA?
A SENHORA SETSU FOI A PRIMEIRA NO MUNDO QUE PREPAROU UMA BALEIA-BAIACU SEM LIBERAR A TOXINA.
HM?

...TENDO RESERVAS PARA PRESIDENTES DE VÁRIOS PAÍSES E PARA APRECIADORES GOURMET FAMOSOS!!
OUVI DIZER QUE O RESTAURANTE DA SETSUNO-SAN ESTÁ COM A AGENDA CHEIA PARA OS PRÓXIMOS DEZ ANOS...

DEPENDE DO HU-MOR!
NÃO É BEM ASSIM.
DE FATO, DESTA VEZ, ELA ME DISSE QUE ESTAVA HÁ SEIS MESES SEM ABRIR O RESTAURANTE. QUER DIZER QUE DEPENDE DO HUMOR, HEIN?
PRA PIORAR, DEPENDE DO HUMOR DELA!
E... ELA OUVIU!
SEIS MESES?!
...É UM CHEF?
ENTÃO VOCÊ...
...DA I.G.O.
É O PRESI-DENTE...
D...
PRESI-DENTE?!!!
O ICHI-CHAN ESTÁ BEM?
UH, FU, FU! O HOTEL DA I.G.O.?
I-ICHI-CHAN?
SOU CHEF DO HOTEL GOURMET.
AH... S... SIM. PEÇO DESCULPAS POR NÃO ME APRESENTAR ANTES.
MEU NOME É KOMATSU.

A SENHORA SETSU É UMA VELHA AMIGA DO PRESIDENTE.
CHAMAR O VELHO DE ICHI-*CHAN* É PARA POUCOS.

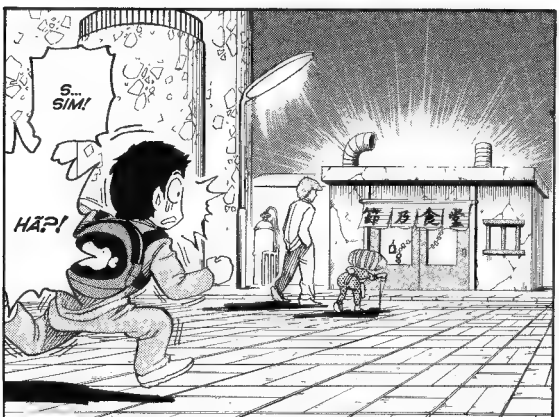
UH, FU, FU! ACONTECERAM VÁRIAS COISAS COM O ICHI-*CHAN*.
UH, FU, FU!
ÉRAMOS REBELDES QUANDO JOVENS.
E... ENTÃO, SETSUNO-SAN...!

OUVI FALAR MUITO SOBRE A PARCERIA ENTRE CHEFS E CAÇADORES GOURMET.
OS CAÇADORES GOURMET PROCURAM OS MELHORES INGREDIENTES ENQUANTO OS CHEFS QUEREM OS MELHORES CAÇADORES GOURMET!!
DIZEM QUE, ANTIGAMENTE, O PRESIDENTE DA I.G.O. TAMBÉM FOI UM CAÇADOR GOURMET.
.....
ISSO QUER DIZER...
...QUE A CHEF COM QUEM ELE FAZIA DUPLA ERA...
...A SETSUNO-SAN?!

NA MINHA JUVENTUDE, FIZ PARCERIA COM UM HOMEM CHAMADO JIROU.
TÁ, ERREI!
ESTÁ COMPLETAMENTE ENGANADO!
O MESTRE DO NOCAUTE? "AQUELE" JIROU?!
TÁ FALANDO DO...
J... JIROU?!
BOM, CHEGAMOS!
FU, FU! MAS SÃO ÁGUAS PASSADAS.
EU FIQUE! BASTANTE TEMPO COM O JIROU-CHAN. ELE CAÇAVA OS INGREDIENTES E EU OS PREPARAVA. JUNTOS, FOMOS PARA O MUNDO GOURMET E TUDO MAIS. UH, FU, FU! INCLUSIVE, CHEGAMOS A NOS APAIXONAR!
CONHECER? ELE SALVOU A MINHA VIDA!
ORA, VOCÊS O CONHECEM?
ESSE É O MEU RESTAURANTE.
!
POW!
TÁ EXPLICADO POR QUE ELA FEZ ESTE PENTEADO EM MIM.
UH, FU, FU! JURA?

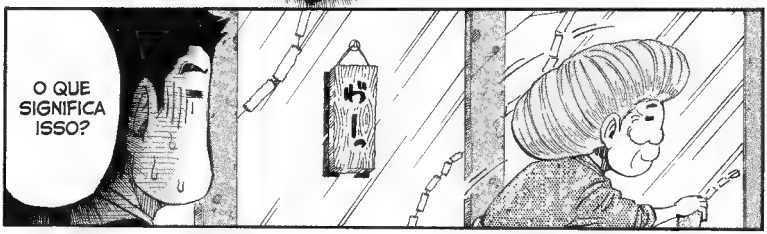
MAS, HEIN?! É ENORME!!
TADAM
W C

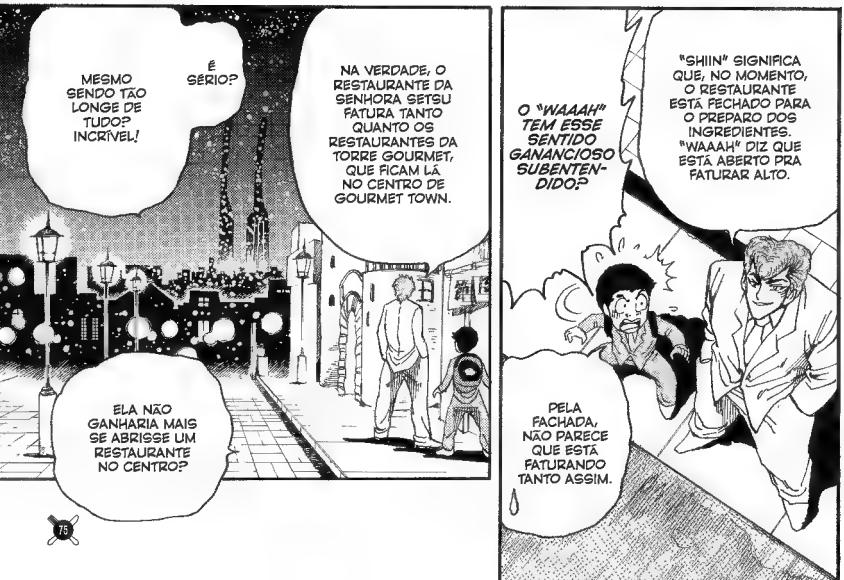
AH!
EI, KOMATSU, VENHA LOGO. VAMOS ENTRAR!


S... SIM!
HÃ?!

É O MÍNIMO QUE SE PODE ESPERAR DE UM TESOURO NACIONAL GOURMET VIVO!!
E... ESSE É O RESTAURANTE DA SETSUNO-SAN!!
PARECE MAIS UM CASTELO DO QUE UM RESTAURANTE!!

(2) "SHIIN"
(2) EM JAPONÊS, "SHIIN" É A ONOMATOPEIA PARA "SILÊNCIO".
(3) "WAAAH"
(3) EM JAPONÊS, "WAAAH" É A ONOMATOPEIA PARA "AGITAÇÃO", "BARULHO".
AH, NÃO, É QUE, BOM...
É O PRÉDIO AO LADO!
HM? O QUE FOI?
(1) RESTAURANTE SETSUNO

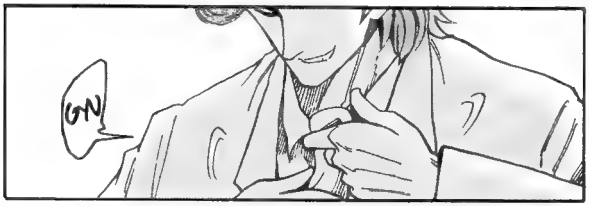

O QUE SIGNIFICA ISSO?


É SÉRIO?
MESMO SENDO TÃO LONGE DE TUDO? INCRÍVEL!
NA VERDADE, O RESTAURANTE DA SENHORA SETSU FATURA TANTO QUANTO OS RESTAURANTES DA TORRE GOURMET, QUE FICAM LÁ NO CENTRO DE GOURMET TOWN.
ELA NÃO GANHARIA MAIS SE ABRISSE UM RESTAURANTE NO CENTRO?
O "WAAAH" TEM ESSE SENTIDO GANANCIOSO SUBENTENDIDO?
"SHIIN" SIGNIFICA QUE, NO MOMENTO, O RESTAURANTE ESTÁ FECHADO PARA O PREPARO DOS INGREDIENTES. "WAAAH" DIZ QUE ESTÁ ABERTO PRA FATURAR ALTO.
PELA FACHADA, NÃO PARECE QUE ESTÁ FATURANDO TANTO ASSIM.

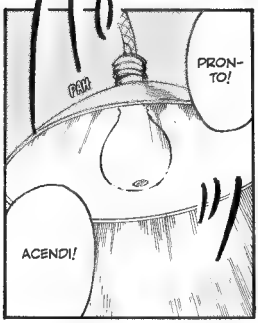
カラ
カラ
TRANC
A SENHORA SETSU É MUITO FAMOSA. ELA É DONA DE UMA REDE DE RESTAURANTES ESPALHADOS PELA CIDADE.
HÁ ESTÁTUAS DE "SETSUNON" ESPALHADAS POR TUDO QUANTO É CANTO DA CIDADE. TALVEZ ELA SE SINTA INTIMIDADA POR ISSO E NÃO QUEIRA IR PRO CENTRO.
P-PARECE ATÉ O SENHOR *CORONEL DO KENTOCKY*.

(*) HAMBÚRGUER

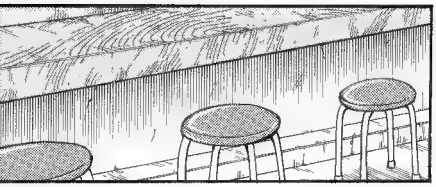
VAMOS, ENTREM!
AH!

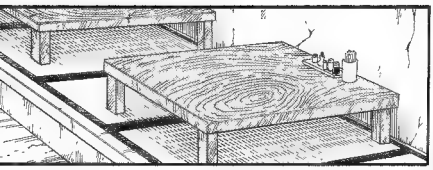

GN

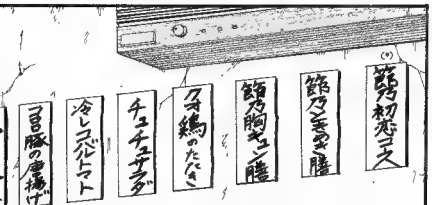
!
COM LICENÇA.
T-TUM
ドキ
T-TUM
ドキ

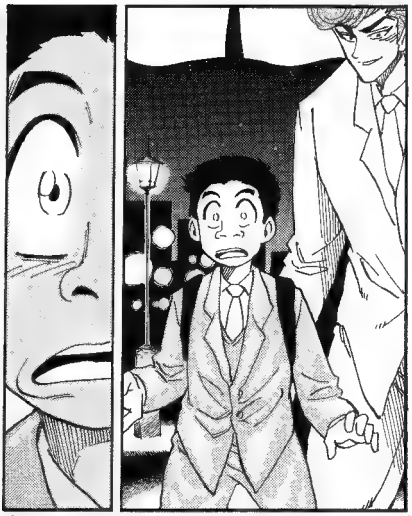


FUI À LOJA DE DEPARTAMENTO PARA COMPRAR UMA NOVA.
VIUN
VIUN
TCHAC
AH, DESCULPE. A LÂMPADA QUEIMOU SEIS MESES ATRÁS, DESDE QUE FECHEI O RESTAURANTE.









(*) DA DIREITA PARA A ESQUERDA — *COURSE*: PRIMEIRO AMOR DE SETSUNO; PORÇÃO INDIVIDUAL: PALPITAÇÃO DE SETSUNO; PORÇÃO INDIVIDUAL: BATIDAS DO CORAÇÃO DE SETSUNO; *TATAKI* DE FRANGO KUO; SALADA BEIJINHO; TOMATE KOBAL GELADO.

UH, FU, FU! SEJAM BEM-VINDOS...

...AO RESTAURANTE SETSUNO!

(*) DA DIREITA PARA A ESQUERDA → TENDÃO DE BOI-BLUFF, TOMATE KOBAL GELADO; ESPETINHO DE PAPOL; FILÉ À MILANESA DE PORCO KORORO; *COURSE*: AMOR DE SETSUNO; *COURSE*: PRIMEIRO AMOR DE SETSUNO.

UM RESTAURANTE...

...COMO OUTRO QUALQUER!

É COMUM!

AS MESAS.

AS CADEIRAS.

OS PRATOS.

ATÉ MESMO OS UTENSÍLIOS DE COZINHA...

...PODEM SER ENCONTRADOS FACILMENTE.

MAS, NESTE LUGAR, NÓS...

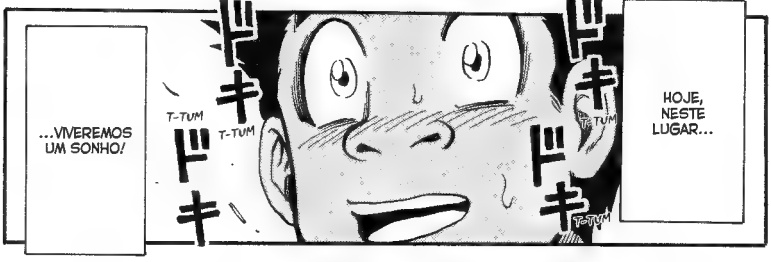
KOMATSU!

DOH.

UM CHEF MOSTRA AS SUAS HABILIDADES COM A COMIDA! O RESTO NÃO IMPORTA!!

DÁ PRA PREPARAR OS MELHORES PRATOS DE UM FULL-COURSE COM UTENSÍLIOS COMUNS!!

...SENHORES CLIENTES?!
BAN
ENTÃO, O QUE VÃO QUERER...
ESSA É A CHEF SETSU!!
FULL-COURSE MENU DA SETSUNO
HORS D'OUVRE (APERITIVO) — TREVO DE CEM FOLHAS CROCANTE, FRITO EM ÓLEO DE GERGELIM
SOPA — COZIDO DE CONSOMMÊ-MAGMA
PRATO DE PEIXE — ABURIZUSHI DE TUBARÃO-TERRESTRE-REAL
PRATO DE CARNE — ASSADO DE ASHURASSAURUS
PRATO PRINCIPAL — OMUSUBI DE ARROZ-ET
SALADA — SALADA CAESAR DE ALFACE-GRANA
SOBREMESA — SORBET DE MELÃO-OÁSIS
BEBIDA — VINHO DA NASCENTE DE DOTÃ
DÓN
MENU ESPECIAL DA SETSUNO
SOPA DO SÉCULO
É PARA O MENU ESPECIAL, NÃO É, TORIKO?
SUA RESERVA NÃO É PARA O MEU FULL-COURSE MENU.



Menu 6.

"SOPA DO SÉCULO"

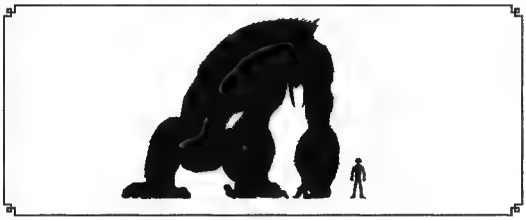
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 052

Zebra-Kong (Mamífero)

- Nível de Captura: 9
- Hábitat natural: Ilha Real (Floresta Branca), entre outros
- Comprimento: —
- Altura: 6,2 metros
- Peso: 3,5 toneladas
- Preço: 1 quilo por 900 ienes (aproximadamente R$ 10,00). Apesar de a carne ser comestível, seu valor comercial é baixo



Gorila com padrões de zebra. Suas mãos e pés são como os de um camaleão, adaptados para a vida no topo das árvores. A força de suas mãos é extraordinária, o que melhora sua habilidade de se movimentar livremente por entre as copas das árvores, capturando suas presas. É uma espécie que vive em bandos, portanto, é aconselhável ter cuidado com os ataques em grupo.

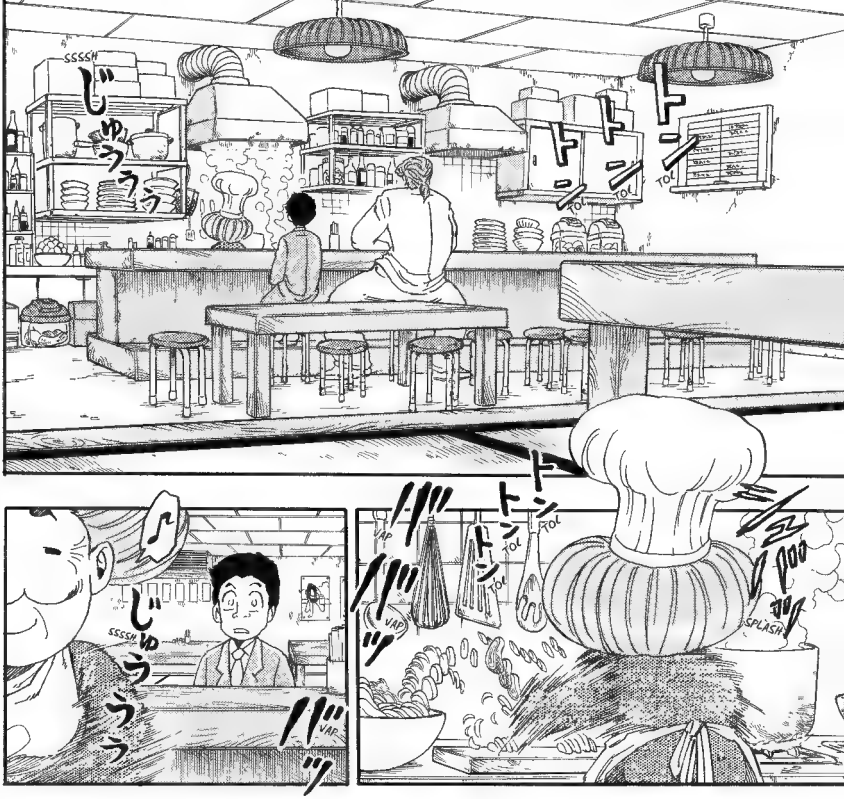
GOURMET 66: Sopa do Século!!

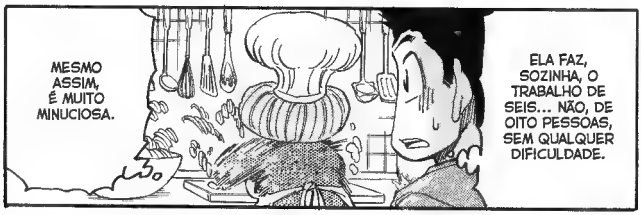
TORIKO

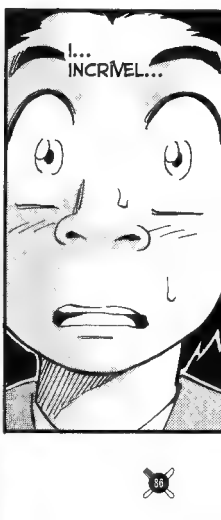
(*) RESTAURANTE SETSUNO

VAMOS A MAIS 62 BARES!
NÃO É, SENHOR DIRETOR?
SEU TONTO, ACHA QUE UM BAR É SUFICIENTE? TEMOS QUE IR, PELO MENOS, EM MAIS DOIS!
VAMOS LÁ, SENHOR GERENTE, QUE TAL BEBERMOS MAIS UM POUCO?
É SÉRIO, DIRETOR?!

OUVI FALAR QUE O TEMPO DE ESPERA PARA AS RESERVAS É DE DEZ ANOS. E QUE A MAIORIA DOS CLIENTES É FORMADA POR CELEBRIDADES E MILIONÁRIOS DE VÁRIOS PAÍSES.
VAMOS TIRAR UMA FOTO!
VOU POSTAR NO BLOG!
FLASH
FANTÁSTICO! SERÁ UMA ILUSÃO?! É A PRIMEIRA VEZ QUE O VEJO ABERTO!

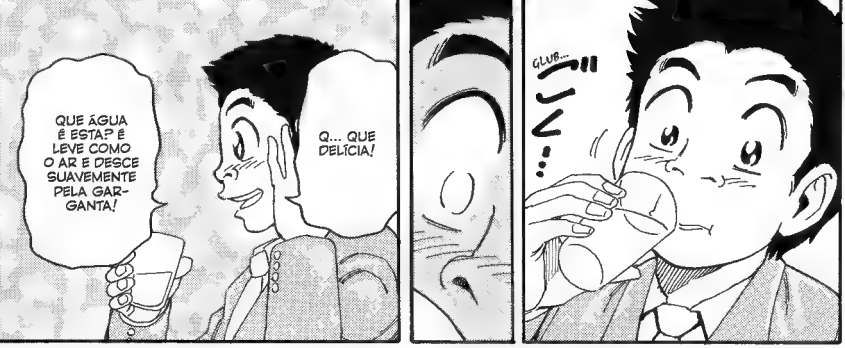

SSSSH
じゅうう
トン
トン
TOC
トン
TOC
トン
TOC
♪
SSSSH
じゅうう
VAP
VAP
VAP
トン
TOC
トン
TOC
トン
TOC
SPLASH


MESMO ASSIM, É MUITO MINUCIOSA.
ELA FAZ, SOZINHA, O TRABALHO DE SEIS... NÃO, DE OITO PESSOAS, SEM QUALQUER DIFICULDADE.


!... INCRÍVEL...

AH, SIM. OBRIGADO.
KOMATSU, TOME UM GOLE D'ÁGUA E VAMOS ESPERAR COM CALMA.

ガラガラ
CLUM
CLUM
PLIM



SE PRESTAR ATENÇÃO NO CARDÁPIO...
COMO ERA DE SE ESPERAR DO RESTAURANTE SETSUNO!
MARAVILHOSO! ELA OFERECE UMA ÁGUA DESSA QUALIDADE PARA OS FREGUESES?
É UM DOS POUCOS ALIMENTOS NO MUNDO QUE PASSAM ESSA SENSAÇÃO DE SUAVIDADE AO SEREM ENGOLIDAS.
É A ÁGUA-AR, QUE BROTA NAS MONTANHAS AQUA.
SÃO TODOS INGREDIENTES GOURMET DE LUXO.
ALÉM DISSO...

(*) DA DIREITA PARA A ESQUERDA — *TATAKI* DE FRANGO KIJO; SALADA BEIJINHO; TOMATE KOBAL GELADO; FILÉ À MILANESA DE PORCO KORORO.

AINDA VAI DEMORAR ATÉ A SOPA FICAR PRONTA.
MAS A SENHORA PODERIA PEGAR ESSES INGREDIENTES FACILMENTE SOZINHA, NÃO É?
SÉRIO?!! DEVE SER O MELHOR FULL COURSE MENU DO MUNDO!!!
O FULL-COURSE MENU DA SENHORA SETSU SÃO PRATOS PREPARADOS COM OS INGREDIENTES GOURMET DO FULL-COURSE MENU DO JIROU.
AH, É?! ENTÃO, EU QUERO, SENHORA SETSU!!
UH, FU, FU! QUE TAL EU PREPARAR UM *OYAKODON* COM O FRANGO-ALHO EM VEZ DO MEU FULL-COURSE MENU, TORIKO?
NÃO COSTUMO PREPARÁ-LO, POIS TERIA QUE PEDIR PARA O JIROU-*CHAN* TRAZÊ-LOS.
SSSH
TOC
TOC
TOC
UH, FU, FU! OS INGREDIENTES DO MEU FULL-COURSE SÃO DIFÍCEIS DE SE OBTER.

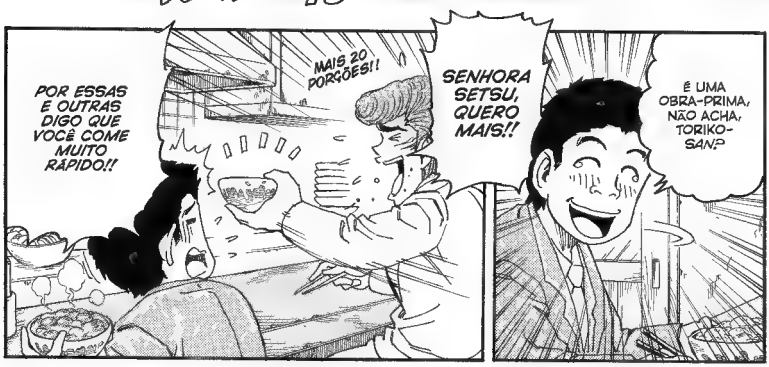
SW
F-F-FVSH
FU, FU!
KLAP
PLUP
TSSSS
PLASH...
PISH

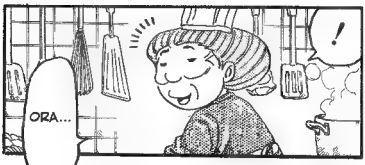
É O ARROZ-PARAÍSO!
É...
GULP
モワァア〜
FUAAAH...
AH!
TLAM
ぱっ
O MELHOR INSETO-ALGA TEMPE-RADO!!
INSETO-ALGA!!
GOURMET
ほわ
PLAT
ほわ
PLAT
ハチ
PSSSH
ハチ
PSSSH
GACH
じゅわあああ
SSSSSH
PLOC PLOC
TUF TUF
SHIR

SHAK
シャク
TOMP
POIM
PIH
TAP
GUT
SSSSH
P-PLOSH
..OVO DE DEZ GEMAS!!
UM...
PLAC
PSSSH
NHAAAM
EITA! QUANTA SALIVA!
INCRÍVEL, NÃO É, TORIKO-SA...
P-PLOSH

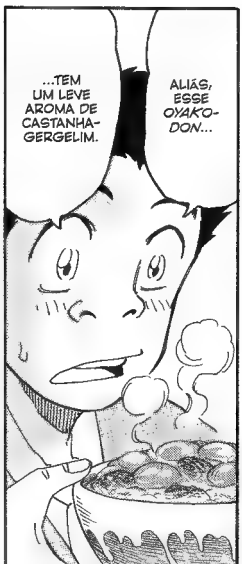
GASH
CERTO!
PSSSSH
SPLAH
FUUU
DON
PRONTINHO!
OYAKODON DE FRANGO-ALHO!
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!!
MUITO OBRIGADO !!
AH! A SENHORA FEZ ATÉ PRA MIM!!
PODER SABOREAR A COMIDA DA SETSUNO-SAN...
DEVE ESTAR DELICIOSO!
PARECE UM SONHO!

O SABOR DO FRANGO-ALHO SE MISTURA PERFEITAMENTE COM O SABOR ADOCICADO DO OVO DE DEZ GEMAS, QUE UMEDECE O ARROZ-PARAÍSO! NÃO TEM COMO DESCREVER!
AAAAH!!
FUWAN
CHOMP
CHOMP
CHOMP
CHOMP
NHAC
はむ


POR ESSAS E OUTRAS DIGO QUE VOCÊ COME MUITO RÁPIDO!!
MAIS 20 PORÇÕES!!
SENHORA SETSU, QUERO MAIS!!
É UMA OBRA-PRIMA, NÃO ACHA, TORIKO-SAN?


!
ORA...

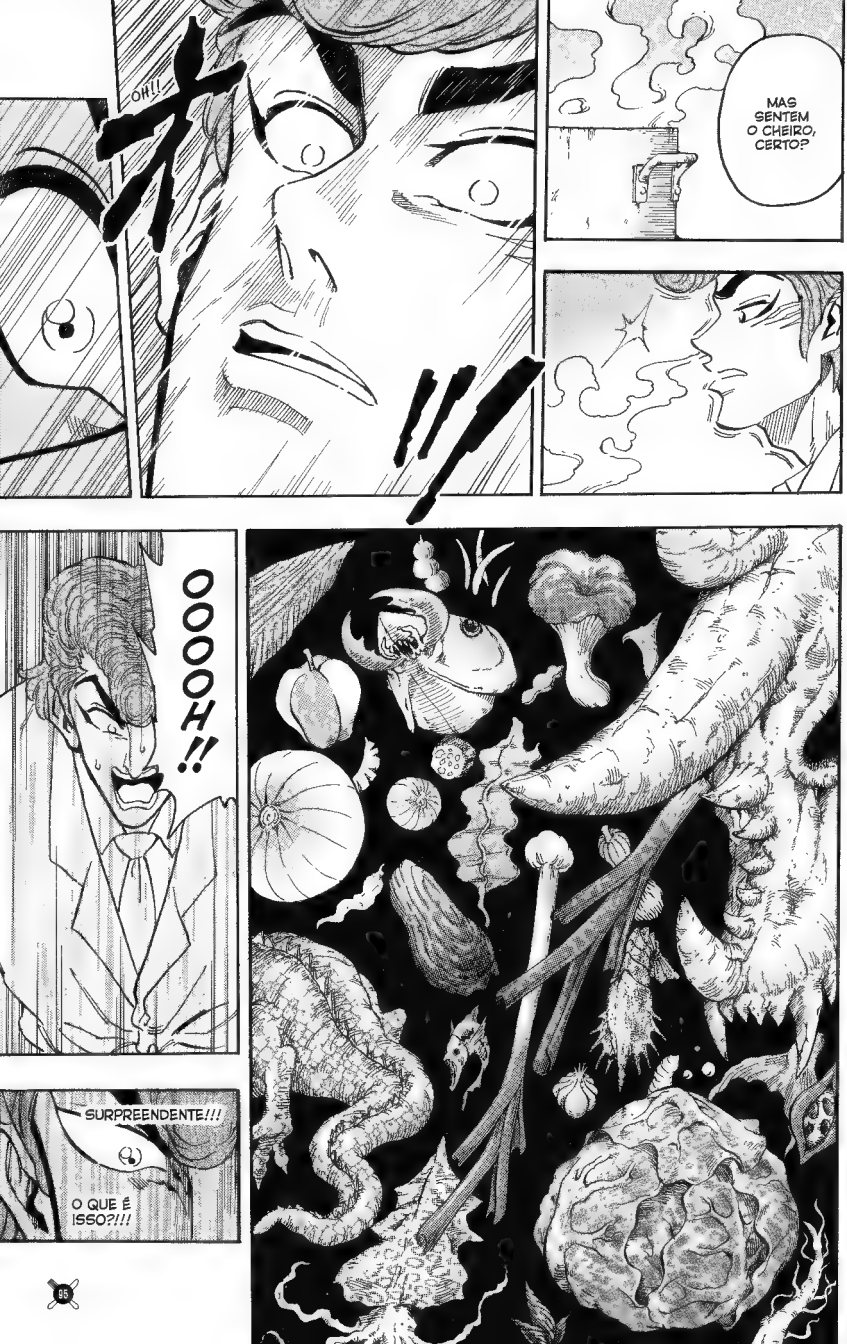
COLOCO UMA PEQUENA QUANTIDADE DE CASTANHA-GERGELIM TRITURADA NO DASHI QUE EU CRIEI.
VOCÊ NOTOU?


...TEM UM LEVE AROMA DE CASTANHA-GERGELIM.
ALIÁS, ESSE OYAKO-DON...

É TÃO DELICIO-SO!
APRECIE DEVAGAR O SABOR.
.....

OH...
DEVE COMBINAR TAMBÉM COM A ERVA DE SETE SABORES!
NHAM
ESTOU APRENDENDO MUITO!
QUE SUCULENTO!
COMBINA PERFEITAMENTE COM O OYAKO-DON!
AH, ESTÁ EXPLICADO!
VOCÊ TEM UM ÓTIMO PALADAR E UMA ÓTIMA CAPACIDADE DE OBSERVAÇÃO. SEM CONTAR CURIOSIDADE E IMAGINAÇÃO COMBINADAS COM EROTISMO.
QUE IDEIA INTERESSANTE, UH, FU, FU!
REALMENTE...
KOMATSU-KUN... É UM GAROTO PROMISSOR!
UH, FU, FU!
SERÁ QUE ELA NÃO QUIS DIZER QUE VOCÊ TEM TALENTO PRA CULINÁRIA ERÓTICA?
O QUE QUER DIZER COM "EROTISMO"?!
"EROTISMO"?!
AH, NÃO, IMAGINA...
QUE TIPO DE CULINÁRIA É ESSA?!
MEU MENU ESPECIAL!! A SOPA DO SÉCULO!!!
TÁ PRONTA!
POL
POL
.....
HM...

UOOOOH!!
A SOPA LEN-DÁ...
E... ESSA É...
HÃ?!
TÁ VAZIA, SETSUNO-SAN!
É TÃO TRANSPARENTE QUE NÃO CONSEGUEM VER?
UH, FU, FU! ELA ESTÁ AÍ.
UÊ?


OH!!
MAS SENTEM O CHEIRO, CERTO?
OOOOH!!
SURPREENDENTE!!!
O QUE É ISSO?!!!

CENTENAS?! MILHARES?!! UMA INFINIDADE DE INGREDIENTES INVADIU O MEU CÉREBRO DE UMA SÓ VEZ!!
NÃO PODE SER! QUER DIZER QUE O DASHI DE TODOS ESSES INGREDIENTES TÁ CONCENTRADO AÍ!?
!!
FUUUUOH
WAAH!!
QUE AROMA DELICIOSO, SENHOR GERENTE!!
É MESMO, NÉ, SENHOR DIRETOR?
SIM! VAMOS ENTRAR!!
WAAAAAAAH
NÃO PODEMOS, NÃO FOMOS CONVIDADOS!!
E DE ONDE SURGIU ESSE MONTE DE GENTE?!
FOI PORQUE O GERENTE POSTOU NO BLOG!
FU, FU! LÁ FORA ESTÁ AGITADO!
TLANC

RETIRE! TODAS AS IMPUREZAS E RESTOU APENAS O UMAMI DO DASHI. ESSE É O RESULTADO, UMA SOPA LÍMPIDA.
COZINHE! POR MEIO ANO ALGUNS DOS INGREDIENTES GOURMET QUE REPRESENTAM ESTE SÉCULO.
...AO CHEIRO DA SOPA LENDÁRIA, NÃO É? UH, FU, FU!
NÃO DÁ PARA RESISTIR...
A SOPA DO SÉCULO!
VAMOS!
OBRIGADO PELA REFEIÇÃO!!
VIVA!
SIRVAM-SE!

AH!
MAL POSSO ESPE-RAR.
TLANC
SLUH
QUE SOPA LÍMPIDA!
É MAIS TRANSPA-RENTE DO QUE A ÁGUA-AR QUE BEBE-MOS HÁ POUCO!

É TRANSPARENTE COMO A ÁGUA, MAS...
...SEU SABOR É MUITO CONCENTRADO!!
GLUB...
AAH...
INCRÍVEL...
UH, FU, FU! QUE TAL, TORIKO?
É A SOPA DO SÉCULO.
SIM.
APESAR DO *UMAMI* ESTAR CONCENTRADO, O SABOR DE UM INGREDIENTE NÃO ATRAPALHA O DO OUTRO, E É REFRESCANTE QUANDO SE ENGOLE.
É A PRIMEIRA VEZ QUE TOMO UMA SOPA ASSIM!!
O QUE ACHOU, KOMATSU?
HM?

HÃ?!
KOMATSU!!
AH, SIM!
O QUE FOI, KOMATSU?
.....

SIM!! ESTAVA DELICIOSA!!
E QUE TAL A SOPA?
...QUANDO EXPERIMENTO UM PRATO TÃO BEM ELABORADO, FICO PARALISADO DE TANTA EMOÇÃO, POR CAUSA DO SABOR.
É QUE...
AH, DESCULPE.
O QUE FOI, FICOU PARALISADO?
DE QUEIXO CAÍDO
AH, É?

O QUÊ?!
ELE ACERTOU UM DOS INGREDIENTES QUE USO PARA O DASHI DA SOPA DO SÉCULO!!
E COM APENAS ALGUNS GOLES.

UH, FU, FU! QUE BOM QUE GOSTOU!
A SOPA ESTÁ MARAVILHOSA!!
SETSUNO-SAN!! MUITO OBRIGADO!!

SERÁ QUE ACERTEI?
SÓ DEU PARA DISTINGUIR NO DASHI A CARCAÇA DO FRANGO-SEDA.

NÃO TEM TAMBÉM O COCO-MINERAL?
AH, ISSO!!
BEM QUE EU ACHEI QUE TINHA OUTRO SABOR CONHECIDO!!
NÃO ESPERAVA MENOS DO TORIKO-SAN!!
.....
ESSES DOIS...
.....
MAS...
...TENHO A IMPRESSÃO DE QUE FALTA ALGUMA COISA.
HM? UM INGRE-DIENTE?
.....
TORI-KO!
KO-MATSU-KUN!
!
ME ACOMPA-NHEM!
VOU MOSTRAR A VOCÊS A COZINHA ONDE PREPARO OS MEUS INGREDIENTES!!

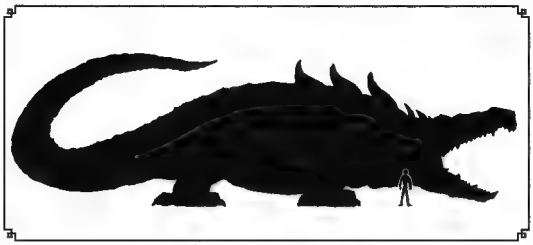
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 053

Crocodilo Demoníaco (Réptil)

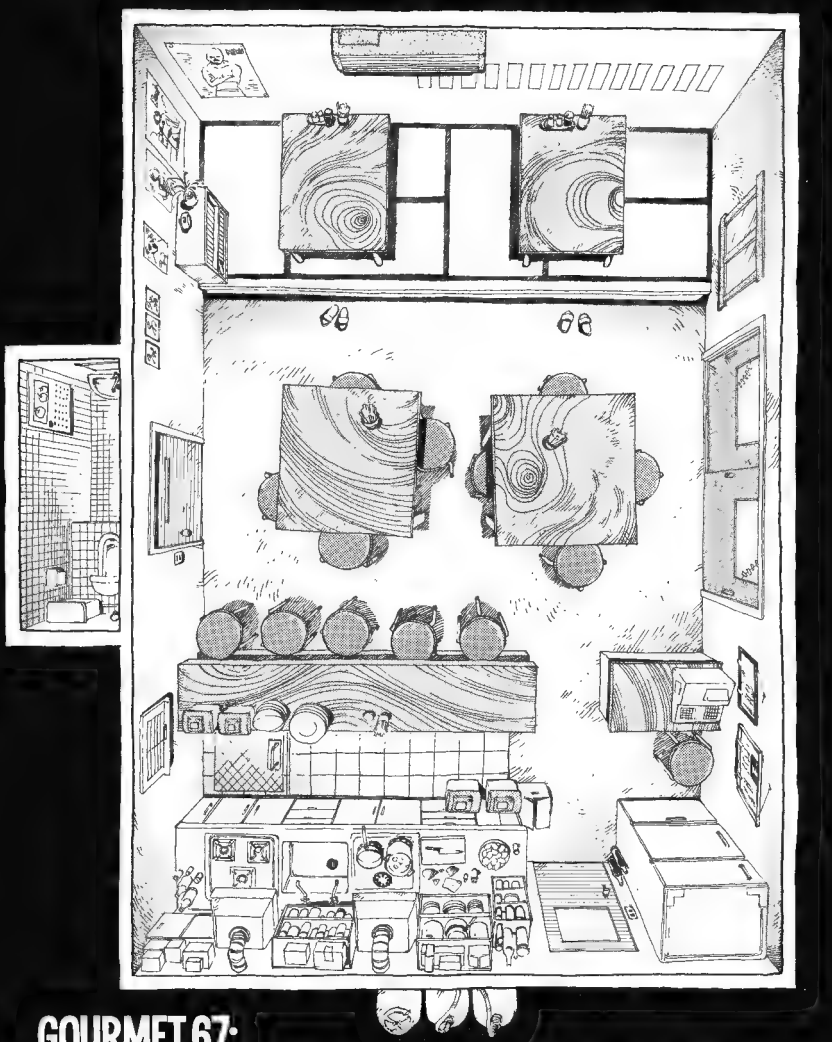
- Nível de Captura: 21
- Hábitat natural: pântanos, florestas e prados, entre outros
- Comprimento: 21 metros
- Altura: 4 metros
- Peso: 16 toneladas
- Preço: a carne é negociada a 120 mil ienes por quilo (aproximadamente R$ 2.612,00) e o couro, a 4 milhões por metro quadrado (aproximadamente R$ 87.076,00)



O mais perigoso e gigantesco crocodilo da antiguidade, com seus 21 metros de comprimento e dezesseis toneladas. Seu tamanho ultrapassa o do Crocodilo-Galala e pode se alimentar de qualquer criatura, não importa de qual tamanho seja. Sua poderosa mordida tem a pressão de oito toneladas, o que mataria qualquer oponente. Pode nadar até as Ilhas Baron, atravessando o mar, onde se alimenta de Crocodilo-Galala.

GOURMET 67: O segredo do Restaurante Setsuno!!

ESBOÇO DO RESTAURANTE SETSUNO



GOURMET 67:

O segredo do Restaurante Setsuno!!

ガラン
CLANG
MUITO BEM, VAMOS LÁ.
HEIN?! A COZINHA FICA NO SUBSOLO DO RESTAURANTE?
HE... EGGA, NEM EU SABIA.
VENHAM, É LÁ EMBAIXO.
TIC
O... O QUÊ? AQUELE CASTELO MARAVILHOSO É UMA COZINHA?
ESTA ESCADA LIGA O RESTAURANTE AO CASTELO PELO SUBSOLO.
A MAIOR PARTE DO MEU RESTAURANTE É DEDICADA AO "PREPARO" DOS INGREDIENTES.
A COZINHA DE CIMA SERVE, BASICAMENTE, PARA FINALIZAR OS PRATOS.
TUMP
TUMP
ES-TREI-TO...
REPAROU QUE AO LADO DO RESTAURANTE HAVIA UM GIGANTESCO CASTELO?

ESTA É A "COZINHA" DO RESTAURANTE SETSUNO!!
I-INCRÍ-VEL!!
ISSO TUDO É PARA PREPA-RAR OS PRA-TOS?!
OH...
QUEM DIRIA QUE ENCON-TRARÍAMOS UM LUGAR COMO ESTE EMBAIXO DA TERRA?
GOURMET
GOURMET

...PODE-SE DIZER QUE UM BOM PRATO DEPENDE MUITO DO MODO DE PREPARO.
UH, FU, FU! ACREDITO QUE O KOMATSU-K'UN JÁ SAIBA, MAS...
M... MUITO OBRIGADO, SETSUNO-SAN! POR NOS MOSTRAR UM LUGAR TÃO VALIO...
!
FU, FU! TIRANDO OS FUNCIONÁRIOS, NINGUÉM MAIS PODE ENTRAR AQUI.
EMBORA FIQUE ABAIXO DO NÍVEL DO SOLO, ONDE OS CLIENTES NÃO PODEM VER, ESTA COZINHA É UM LOCAL DE EXTREMA IMPORTÂNCIA QUE SUSTENTA TODO O RESTAURANTE.
ドゴォォォ
DOOON
GOAAA
TÕIMI
O QUE É ISSO?!
GYAAAAH!!

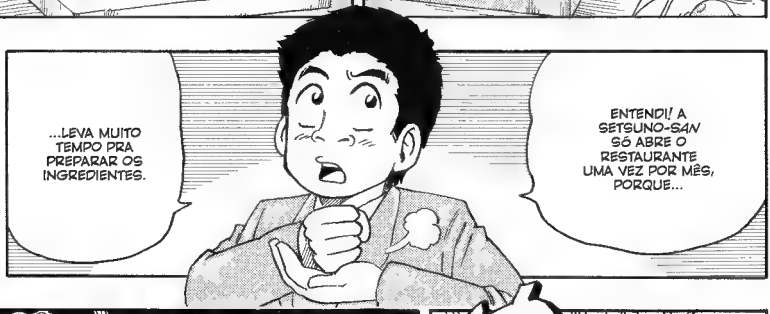
QUE VERGONHA. NÃO SABIA QUE EXISTEM INGREDIENTES AINDA VIVOS?
COMO EU IA IMAGINAR QUE UMA BESTA DAQUELAS ESTARIA AQUI?!
V-VUP
GASH
WAH, WAH, WAH!
ZUM
BLAM
WAH!!
AAAAAAH
GOAAAA
MAS, SE SEU ESPÍRITO COMPETITIVO FOR CONTINUAMENTE INCITADO, A CARNE FICA MACIA E SABOROSA.
E OS MACHOS DEMONSTRAM ESSE ESTADO DE EMOÇÃO AO SE ENCONTRAREM COM OUTRO MACHO DA MESMA ESPÉCIE.
GERALMENTE, A CARNE DELES É DURA E NÃO É COMESTÍVEL...
SÃO URSOS-CINZENTOS-SOLITÁRIOS.
M... MAS, AFINAL, O QUE É AQUILO?

...MAS O MOMENTO EM QUE A QUALIDADE DA CARNE SE TORNA BOA DURA APENAS ALGUNS MINUTOS.
ALÉM DO MAIS, ELES CONSEGUEM LUTAR SEM PARAR DURANTE UM MÊS INTEIRO...
NESSE TEMPO, O URSO DEVE SER NOCAUTEADO E CONSERVADO.
A APARÊNCIA NÃO MUDA NEM UM POUCO.
F... FAZ SENTIDO. POR ISSO SEMPRE DEIXAM DOIS MACHOS JUNTOS PARA ESTIMULAR O ESPÍRITO COMPETITIVO ATÉ QUE A QUALIDADE DA CARNE FIQUE BOA.
E COMO FAZEM PRA SABER?
MAS... DÁ PARA PERCEBER QUANDO FICA NO PONTO SÓ DE OLHAR?
SEI LÁ. TALVEZ SEJA A INTUIÇÃO DA SENHORA SETSU, DESENVOLVIDA AO LONGO DE MUITOS ANOS.

CAÇÁ-LO É AINDA MAIS DIFÍCIL. O SEU NÍVEL DE CAPTURA É DE 37.
CLARO, O URSO-CINZENTO-SOLITÁRIO É CONSIDERADO UM "INGREDIENTE DE PREPARO ESPECIAL".
QUE PREPARO TRABALHOSO E DIFÍCIL.
OH!

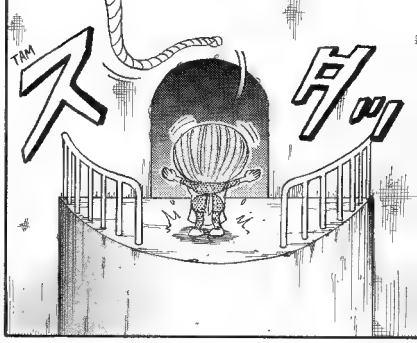
SE REPARAR BEM, ELA SÓ TEM INGREDIENTES GOURMET INCRÍVEIS, NÃO É?
BOM, PRA COMEÇO DE CONVERSA, NEM SEI QUAL DELES É A FÊMEA.
E LIMPAR ESSE PEIXE É PRA LÁ DE COMPLICADO. TAMBÉM É UM INGREDIENTE DE PREPARO ESPECIAL.
SÃO SARDINHAS DO AMOR? DIZEM QUE A FÊMEA SÓ PRODUZ OVOS PERFEITOS QUANDO É CERCADA POR, EXATAMENTE, CEM MACHOS.

OUTROS DOIS INGREDIENTES QUE EXIGEM UM PREPARO ESPECIAL.
POR FICAR PEGAJOSO DEPOIS DE CORTADO, O *NIRÁ GORI* PRECISA SER PICADO CENTENAS DE VEZES ATÉ FICAR SOLTINHO.
APÓS SER DESCASCADA, A BATATA-PÊSSEGO TEM QUE FICAR DE MOLHO EM ÁGUA SALGADA A 4 °C POR UM ANO, PRA PERDER SUA VISCOSIDADE.

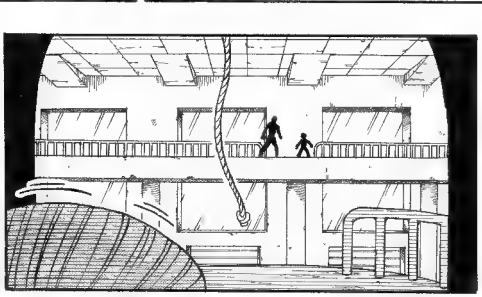

...LEVA MUITO TEMPO PRA PREPARAR OS INGREDIENTES.
ENTENDI! A SETSUNO-*SAN* SÓ ABRE O RESTAURANTE UMA VEZ POR MÊS, PORQUE...

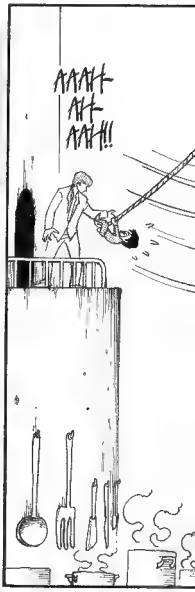
VUP
KOMATSU-*KUN*, ISSO NÃO É VERDADE.
WAAH!!
QUÊ!
OOOOH-OH-OH-OH-OOOH!!
HIW
O QUE FOI ISSO?!

VENHAM LOGO.
VAMOS, POR AQUI.


TAM
スタッ

QUAL É O SENTIDO EM SE ATRAVESSAR DESSE JEITO?!
GRITO DO TARZAN?




AAAH-AH-AAH!!

E NÃO ESTAVA FALANDO DO MEU HUMOR.
UH, FU, FU! JÁ NÃO LHE DISSE QUE DEPENDE DO HUMOR?

NÃO É POR CAUSA DO PREPARO DOS INGREDIENTES QUE A SENHORA ABRE O RESTAURANTE APENAS UMA VEZ POR MÊS?
ERR... SETSUNO-SAN.

É O HUMOR DOS INGREDIENTES!

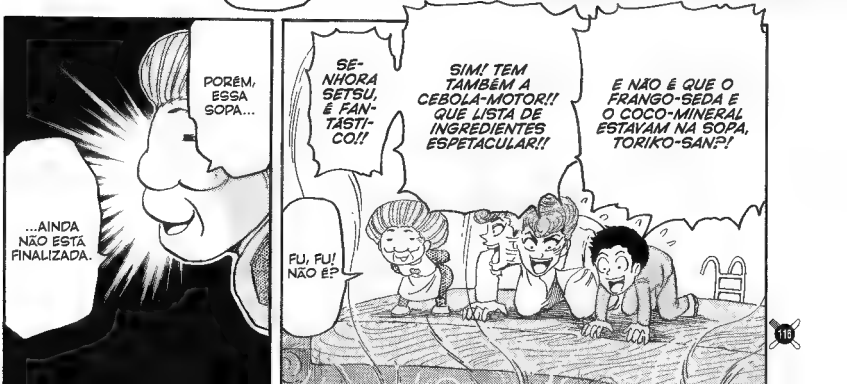
FU, FU! QUANTA PRESUNÇÃO! SE PENSA DESSA FORMA, É SINAL DE QUE AINDA NÃO É UM PROFISSIONAL PLENO.
KOMATSU-KUN, POR ACASO, VOCÊ ACHA QUE SÃO OS CHEFS QUE ESCOLHEM OS INGREDIENTES QUE VÃO PREPARAR?
O HUMOR DOS...
...INGRE-DIENTES?
SÃO OS INGREDIENTES QUE ESCOLHEM OS CHEFS E OS CONSUMIDORES.
POIS É O CONTRÁRIO.
SÃO OS INGREDIEN-TES?!
.....
ALGUM DIA, COM CERTEZA.
FU, FU! UM DIA, VOCÊ SERÁ CAPAZ DE ENTENDER, KOMATSU-KUN.
POR ISSO, ABRIR OU NÃO O RESTAURANTE DEPENDE DELES.
EU APENAS PERGUNTO AOS INGREDIENTES COMO ESTÁ O SEU HUMOR NO DIA.
TEP
カッ
ン
TEP
N... NÃO PODE SER! A SENHORA OS PREPARA TÃO PERFEI-TAMENTE!
!!
...EU PREPARO A SOPA DO SÉCULO!!
CHEGA-MOS!! AO LUGAR ONDE...

BLUB BLUB
BLUB BLUB
ESSA É A PANELA EM QUE A SOPA LENDÁRIA É COZIDA?!
É A PRIMEIRA VEZ QUE VEJO UMA PANELA TÃO GRANDE!!
GIGANTESCO!!
G...
DOOM
PU, PU!
DUM
TOC!

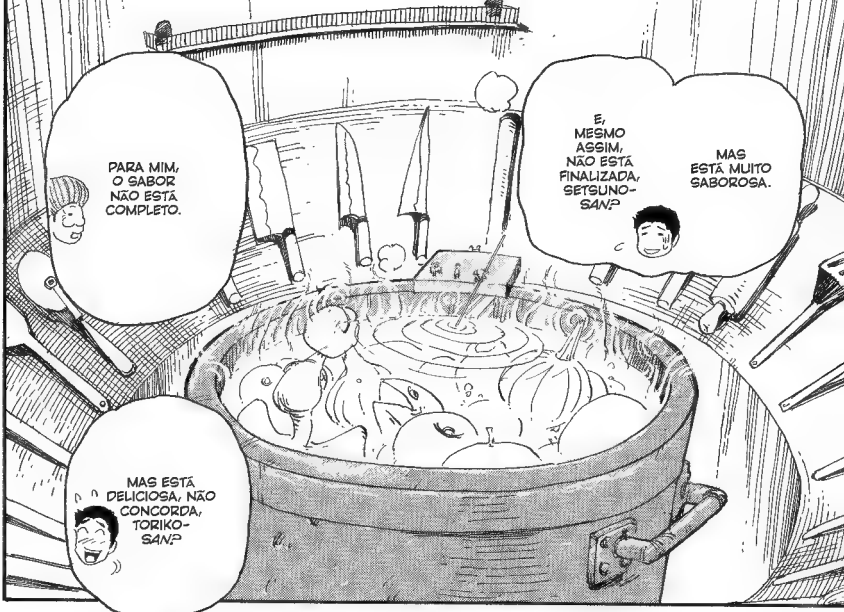
VUUM
TUF
FWAH
UM, DOIS.
UM, DOIS.
HA?! QUE TIPO DE SER VIVO ELA É?
AH, EH, AH!
É HUMANA?
ANDA, KOMATSU! VAMOS SUBIR TAMBÉM!
GAH

FU
BLUB
BLUB

NA VERDADE, ESSA SOPA...
...AINDA NÃO ESTÁ FINALIZADA.
ME SURPREENDEU. A SOPA É TRANSPARENTE ANTES MESMO DE SER COADA.
FU, FU! LEVEI SEIS MESES PARA REMOVER AS IMPUREZAS.
TÔ TÃO EMOCIONADO!! É A SOPA DO SÉCULO AINDA COM OS INGREDIENTES INTEIROS?
TÔ MAXIMAXI-ANIMADO!
AAAAH!
FANTÁSTICO!!


PORÉM, ESSA SOPA...
...AINDA NÃO ESTÁ FINALIZADA.
SE-NHORA SETSU, É FAN-TÁSTI-CO!!
SIM! TEM TAMBÉM A CEBOLA-MOTOR!! QUE LISTA DE INGREDIENTES ESPETACULAR!!
E NÃO É QUE O FRANGO-SEDA E O COCO-MINERAL ESTAVAM NA SOPA, TORIKO-SAN?!
FU, FU! NÃO É?

EITA! OLHANDO BEM, TEM OSSOS DE MERLIM-ALEMÃO TAMBÉM, TORIKO-SAN!!
DIZEM QUE AS IMPUREZAS E O MAU CHEIRO FICAM IMPREGNADOS DURANTE MESES!!
MAS NÃO SINTO FEDOR NENHUM !!
SENHORA SETSU, ISSO É FANTÁSTICO!!
NÃO É MESMO? É INCRÍVEL!!
SÓ QUE ESSA SOPA DO SÉCULO...
...AINDA NÃO ESTÁ FINALIZADA!!!
HÃ?!
DEMOROU, HEIN?!!
PERCEBAM DE UMA VEZ!!!
O QUE QUER DIZER COM "AINDA NÃO ESTÁ FINALIZADA", SENHORA SETSU?
HM, NA VERDADE...
...ORIGINALMENTE, A SOPA DO SÉCULO EXISTE NA NATUREZA.
É?! NA NATUREZA?
NÃO SABIA.
FU, FU! HÁ MUITO TEMPO, O JIROU-CHAN A TROUXE PARA MIM.
ERA TÃO GOSTOSA QUE NÃO PUDE ESQUECER O SEU SABOR. ESTA SOPA É A MINHA TENTATIVA DE REPRODUZI-LA.


MAS ESTÁ MUITO SABOROSA.
E, MESMO ASSIM, NÃO ESTÁ FINALIZADA, SETSUNO-SAN?
PARA MIM, O SABOR NÃO ESTÁ COMPLETO.
MAS ESTÁ DELICIOSA, NÃO CONCORDA, TORIKO-SAN?

...É MAIS SABOROSA DO QUE ESSA?
QUER DIZER QUE A SOPA DO SÉCULO ENCONTRADA NA NATUREZA...
TÁ TOMANDO DEMAIS, TORIKO!!
SUUUURP
PÕE DELICIOSA NISSO!!!

É EXATAMENTE ESSA A SENSAÇÃO. A VERDADEIRA SOPA TEM EM SEU SABOR ESSA COISA QUE FALTA.
QUANDO TOMOU A MINHA SOPA, VOCÊ DISSE QUE "FALTAVA ALGUMA COISA", NÃO DISSE?
QUEM SABE? É DIFÍCIL EXPLICAR UM SABOR...
.....
...KOMATSU-KUN.

POR QUE ACHA QUE OS TROUXE PARA A MINHA COZINHA?
!
ERR, BOM, NÃO TIVE A INTENÇÃO! EU NUNCA TOMEI A SOPA VERDADEIRA, PORTANTO...
SÓ PERGUNTEI POR PERGUNTAR.
KO-MATSU-KUN.
BUÁÁÁ...
E EU NÃO CONSIGO SABER DE JEITO NENHUM QUE COISA É ESSA!
...NENHUM DELES EMITE OPINIÃO A RESPEITO DOS PRATOS QUE PREPARO.
OS PRESIDENTES, OS MILIONÁRIOS E OS APRECIADORES GOURMET...
NÃO SERIA CAPAZ DE FINALIZAR A SOPA.
I... IMAGINA...
...A VERDADEIRA SOPA DO SÉCULO?
UH, FU, FU! NÃO FICOU COM VONTADE DE TOMAR...
...DE FINALIZAR ESTA SOPA. UH, FU, FU!
EU GOSTEI DO PALADAR E DA SENSIBILIDADE DE VOCÊS DOIS.
PODE SER QUE SEJAM CAPAZES...
OS TROUXE ATÉ AQUI PARA QUE VISSEM OS INGREDIENTES QUE USEI.

FU, FU!
EU SEI QUE QUER, TORIKO.
DON
EU QUERO EXPERI-MENTAR !!!
QUERO PROVAR!
S... SIM!
SINCERO
NÃO QUER TOMAR A SOPA VERDA-DEIRA?
EI, KO-MATSU!
A ÉPOCA É AGORA!!
E HÁ UMA BOA OPORTUNI-DADE!!
A SOPA SÓ APARECE UMA VEZ A CADA CEM ANOS!! POR ISSO, É CHAMADA DE "SOPA DO SÉCULO"!!!
ESTA-MOS NA ÉPOCA CERTA!!

ELE ESTÁ REUNINDO CAÇADORES GOURMET DE VÁRIAS PARTES DO MUNDO PARA OBTER A SOPA!!
NESTE MOMENTO, NESTA CIDADE, HÁ UM HOMEM QUE DETÉM INFORMAÇÕES DETALHADAS A RESPEITO DISSO!
E REPRODUZAM, COM AS SUAS PRÓPRIAS MÃOS, A SOPA DO SÉCULO PERFEITA!!
TORIKO, EM BREVE, VOCÊ SERÁ CONTRATADO!!
VÁ E LEVE O KOMATSU-KUN COM VOCÊ!!
PROVEM A VERDA-DEIRA SOPA!!

TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 054

Chifre-Púrpura (Mamífero)

- Nível de Captura: 7
- Hábitat natural: florestas e prados
- Comprimento: 8,5 metros
- Altura: 8 metros
- Peso: 4 toneladas
- Preço: a carne não é comestível
  Os chifres são negociados a
  800 mil ienes por unidade
  (aproximadamente R$ 17.433,00)

Sua natureza é bruta e, por isso, gosta de lutar. Se o chifre, o motivo de orgulho desta fera, for quebrado, ela distribui cabeçadas por toda a sua volta, até que se acalme. Nessa situação, até mesmo as bestas cujo nível de captura é maior do que o do Chifre-Púrpura fogem com medo de sua força.

GOURMET 68: Heavy Lodge, o bar dos negócios!!

À procura de fortes Caçadores Gourmet, muitos outros clientes também aparecem, o que rendeu ao estabelecimento a alcunha de "bar dos negócios".
Um lugar onde Caçadores Gourmet famosos vêm de todas as partes do mundo em busca de informações sobre ingredientes ou trabalho.
WAAAH
TRAZ BEBIDA!!
BEBIDA!!
GASHAA

HEIN?!
BRUBO
Caçador de Recompensas Gourmet
Caçador Gourmet
TRAZ MAIS!!
TÁ FALTANDO COMIDA TAMBÉM!!
QUEM VOCÊ PENSA QUE EU SOU?!

NINGUÉM QUER CONTRATAR ELE, POR ISSO TÁ NERVOSINHO.
KÃ, KÃ, KÃ!
E ISSO PORQUE SEU FULL-COURSE MENU NEM É GRANDE COISA!
GYÃ, HÃ, HÃ, HÃ! OLHA O BRUBO AGITADO DE NOVO!

GAH
GAH
OH!
E ALI ACABA DE COMEÇAR A COMPETIÇÃO DOS COMILÕES!

NÃO TEM NINGUÉM QUE COMA MAIS!
GU, HE, HE!
EU GANHEI!! HÁÁÁ!!
WAAAAAH
URYAAAAAH!!
GANG
DRUNKER
Campeão de "quem come mais" das Ilhas do Sul
Caçador Gourmet

NÃO SABEM COMER SEM FAZER ALGAZARRA?!!
AAAH
EEEI!! QUE CAMBADA MAIS BARULHENTA!!

EI, GAROTO...
NÃO ME FAÇA REPETIR!
É ZONGE!!
PUSH
ZOMBIE
Caçador Gourmet

...NÃO É LUGAR PRA CRIANÇAS VIREM.
AFINAL, ESTE...
NÃO PODE ME CEDER ESSA CADEIRA?
MATCH
Vice-chefe da Yakuza Gourmet
Caçador Gourmet

QUE TAL TENTAR ME TIRAR DAQUI À FORÇA?
NÃO ME TRATE COMO UMA CRIANÇA. EU JÁ TENHO IDADE PARA BEBER.
SLUP
.....
TAKIMARU
Membro dos Cavaleiros Gourmet
Caçador Gourmet

KIN
MUITO BEM, FO! VOCÊ QUEM COMEÇOU!!
ESSA QUANTIDADE DE CICATRIZES PROVA QUE VOCÊ É FRACO.
QUER GANHAR UMA CARA DE VELHINHO, QUER?
NÃO BANQUE O VALENTE.
NÃO É BOM EM SE DEFENDER, NÉ, TIO?
EI, VOCÊS, NÃO LUTEM NO MEU BAR!!
!
BLAM
O CORONEL DEVE CHEGAR DAQUI A POUCO!!
TENHAM MODOS E ESPEREM!!
VELHO MORI
Dono do Bar Heavy Lodge

GOURMET 68:
Heavy Lodge, o bar dos negócios!!
OLÁ!
BEE

AH!
.....
TO...
HM?
É O TORIKO!!
O TORIKO APARECEU!!
O QUÊ?!
AH!

NÃO DIGA BESTEIRA, NUNCA VOU GANHAR DELE!
DRUNKER, É A CHANCE DE VOCÊ COMPETIR COM O TORIKO E VER QUEM COME MAIS!!
DEPOIS DE TANTO TEMPO, APARECEU O CARISMÁTICO CAÇADOR GOURMET.
GAH
HYÁ!!
ELE É O TORIKO?
.....
WAAAAH
VELHO MORI, TRAZ MAIS BEBIDA!! SIRVA UMA PRO TORIKO!!
QUE É ISSO!
SWAAAAAAAAAAH!
TODAS ESTAS CICATRIZES SÃO RESULTADO DE APENAS UM GOLPE.
EU JÁ LUTEI UMA VEZ COM UM DELES.
TORIKO É UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS.
HUNF! NÃO É PRA MENOS.
É AQUELE QUEM O MEU LÍDER ALEGA SER O MAIS FORTE?
QUE LEGAL, TORIKO-SAN! TODOS O CONHECEM!
HE, HE! HÁ QUANTO TEMPO NÃO VENHO AO HEAVY LODGE! TÁ LOTADO, COMO SEMPRE!!
AH, SE BEM QUE O TORIKO-SAN É FAMOSO!
COMO ASSIM, "SE BEM QUE"?!
OU SEJA, VOCÊ JÁ SENTIU NA PELE, LITERALMENTE, A FORÇA DE UM DOS QUATRO REIS CELESTIAIS...
PENSEI QUE ELE IA ME MATAR.
ERA UM HOMEM ENORME, CHAMADO ZEBRA.

TOMA ISSO, TORIKO, É A CERVEJA ENAMIL!!
KABLAM
OLÁ, CHEFE! FAZ TEMPO, HEIN?

NÃO PRECISA SER POR TRABALHO!
NÃO DIGA ESSAS COISAS! VENHA AQUI E PRONTO!
MANDA MAIS CERVEJA.
MESMO NÃO VINDO AQUI, OS TRABALHOS NÃO PARAM DE CHEGAR.
QUE RÁPIDO!!

SENTIMOS A SUA FALTA! VOCÊ NÃO APARECEU MAIS!!
QUANTOS ANOS JÁ FAZ QUE VOCÊ SE TORNOU FAMOSO?!

OUVI DIZER QUE TEM ALGUÉM QUERENDO ME CONTRATAR A TODO CUSTO.
E VOCÊ?
GWE, HE! TÁ NA CARA QUE VIM POR TRABALHO.

AH, É O ZOMBIE!!
TÁ FAZENDO O QUE AQUI?!
E AÍ? NOS ENCONTRAMOS DE NOVO.
QUE PENTEADO É ESSE?

SEI LÁ...
NUNCA VI ESSE GORILA ANTES. É AMIGO DO TORIKO?
LÁ, EU SOU TÃO FAMOSO QUE SOU REVERENCIADO COMO UM DEUS.
HU, HU! MAS, NA MINHA VILA, VOCÊ É UM TOTAL DESCONHECIDO.
VEJO QUE É UM POUCO CONHECIDO NESTA CIDADE.
MAS PARECE QUE ELES CONVERSAM DE IGUAL PRA IGUAL.
QUEM SERÁ?
FUU... É MESMO?
DÁ PRA VER PELO ALVOROÇO DESSE PESSOAL.
OS CONTRATANTES ESTÃO CADA VEZ MAIS SELETIVOS, E É COMUM A NEGOCIAÇÃO NÃO DAR CERTO.
QUASE NÃO VEJO PESSOAS COM O TALENTO QUE VOCÊS, OS QUATRO REIS CELESTIAIS, POSSUEM.
HUNF... AINDA TÊM MUITO A APRENDER.
...OS CAÇADORES GOURMET ATUAIS?!
A PROPÓSITO, CHEFE, COMO SÃO...
ELE TEM UM OLHO BOM PRA AVALIAR A FORÇA E O TALENTO DOS CAÇADORES GOURMET.
O CHEFE É CONHECIDO COMO "VELHO OLHEIRO MORI".
COMO? HÁ UM INTERMEDIÁRIO ENTRE OS CAÇADORES GOURMET E OS CONTRATANTES?
ISSO É RUIM. SE A NEGOCIAÇÃO NÃO É FINALIZADA, O CHEFE NÃO RECEBE A TAXA DE INTERMÉDIO.
SIM...

HOJE, TÁ CHEIO DE CAÇADORES GOURMET COM UM FULL-COURSE MENU NADA CONFIÁVEL.
E, SEM PODEREM CONFERIR A I.D. GOURMET...
...MUITOS CONTRATANTES CONFIAM NO OLHO DO VELHO MORI E VÊM PRA CÁ.

.....
DÁ PRA NOTAR, É?
ALIÁS...

T... TÁ EXPLICADO.
HU, HU!
TORIKO, VEJO QUE A SUA FORÇA EVOLUIU MUITO.

VOCÊ VEIO AQUI COM O MESMO OBJETIVO, NÃO FOI?

BAAN

MUITOS CAÇADORES GOURMET COM NÍVEIS EQUILIBRADOS ESTÃO REUNIDOS HOJE.
PROVAVELMENTE, FORAM CONVOCADOS PELO CONTRATANTE, QUE ESTÁ PRA CHEGAR.
TORIKO...

O "CORONEL" ESTÁ PRESENTE!!
ATENÇÃO! PAREM A REFEIÇÃO AGORA MESMO!!
!!
TAP
TAP
TAP
NIH!
TAP
!!!
CORONEL MOKKOI
Presidente da Companhia Gourdarake
Milionário Gourmet

DAREI DEZ BILHÕES...
...PARA AQUELE QUE TROUXER O QUE EU QUERO.

TORIKO-SAN, ELE É...!!
SIM, É AQUELE MILIONÁRIO DA LOJA DE DEPARTAMENTO.

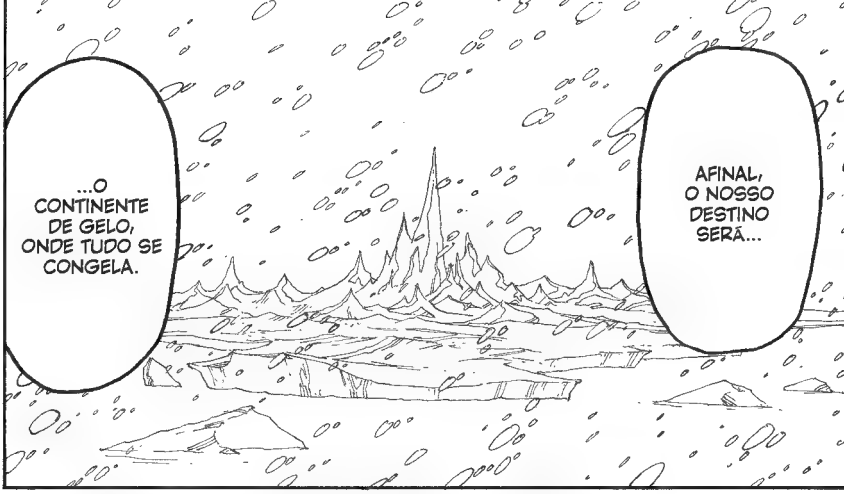
ELE É...
...O CORONEL MOKKO!!!
VUOOH
!!
O PRESIDENTE DA EMPRESA QUE FATURA VINTE TRILHÕES POR ANO!!!
ELE VAI DAR DEZ BILHÕES!!

ESSE É O CARA QUE GUARDA INFORMAÇÕES SOBRE A "SOPA".
FOI TAMBÉM QUEM CONVOCOU OS CAÇADORES GOURMET EM GOURMET TOWN.

VOCÊ REALMENTE CONHECE...
...A LOCALIZAÇÃO DAQUELE "INGREDIENTE"?!

É... ESSA RECOMPENSA É VERDADEIRA?
NÃO, MAIS DO QUE ISSO...

QUEM ESTIVER DISPOSTO A TENTAR O DESAFIO, QUE ME ACOMPANHE!!
A SOPA DO SÉCULO!!
QUEM VOCÊS PENSAM QUE EU SOU?
VEUF
QUE PERGUNTA TOLA.
NÃO VOU RECUSAR NINGUÉM QUE TOPE VIR.
オオオオオオ
WOOOOOOH!
VAI FAZER UMA SELEÇÃO, PRESIDENTE?
NÃO PRECISA, TRAGA TODOS.
アアアアア
AAAAAAH!
NÃO VÃO DEMORAR A PASSAR PELA "SELEÇÃO NATURAL".
ALÉM DISSO, DE QUALQUER MANEIRA...
QUERO AUMENTAR AS CHANCES DE ENCONTRAR A SOPA DO SÉCULO, NEM QUE SEJA EM 0,1%.


...O CONTINENTE DE GELO, ONDE TUDO SE CONGELA.
AFINAL, O NOSSO DESTINO SERÁ...

AQUELE ALI...
...É FORTE.
AAAAAAH!
.....
AAAH!

VOCÊ TAMBÉM VAI?
HM?
ERR, CHEFE, SERÁ QUE ESTARÁ TUDO BEM SE EU ACOMPANHAR O TORIKO-SAN?
ALIÁS, QUEM É VOCÊ?

TALVEZ SEJA UMA VIAGEM VIOLENTA.
TORIKO, VÁ E TOME CUIDADO.
HM, É MESMO?

É FRACO, MAS PARECE TER ALGUMAS UTILIDADES.
NÃO, DE FATO, ELE SERÁ NECESSÁRIO NESSA VIAGEM.
HU, HU...
EU O TROUXE COMIGO.
SOU O CHEF KOMATSU.
AH, PEÇO DESCULPAS POR NÃO ME APRESENTAR.
FAZ SENTIDO.
HOU! UM CHEF?
TENHA CUIDADO!!
PODE IR!
.....?
...É ESTRANHO ME DEPARAR COM PESSOAS COMO VOCÊ, QUE PRECISAM DE UM EMPURRÃOZINHO. EMBORA TAMBÉM HAJA AQUELAS QUE EU TENHA QUE DETER.
COM A EXPERIÊNCIA QUE ADQUIRI AO LONGO DOS ANOS, VENDO DIVERSOS VIAJANTES...
RESTAURANTE SETSUNO...
SIM!!
HÃ, HÃ! QUE BOM, NÉ, KOMATSU?!

...VAMOS TOMAR UMA SOPA DO SÉCULO MUITO MAIS GOSTOSA!
ZAH

WAAAAAH!

QUEM DIRIA QUE, UM DIA, EU PODERIA COMER NO RESTAURANTE SETSUNO!
PARECE UM SONHO, SENHOR GERENTE!
NÃO É, SENHOR DIRETOR?!
É MESMO! VOU POSTAR UM MONTE DE FOTOS NO BLOG!!
EU VOU VER ESSE BLOG!!

UÉ, MAS O SENHOR JÁ ESTÁ AQUI!
WAAAH!
ISSO TUDO GRAÇAS À GENEROSIDADE DA SETSUNO-SAMA!!
MUITO OBRIGADO, SETSUNO-SAMA!!
UH, FU, FU! EU TAMBÉM ESTOU CONTENTE.
LOGO, LOGO...

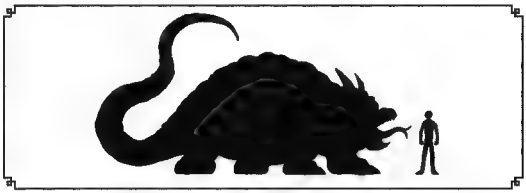
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 055

Obissauro (Mamífero-Réptil)

- Nível de Captura: 28
- Hábitat natural: se adapta ao local em que seu mestre vive, nem que seja à força
- Comprimento: 13 metros
- Altura: 2,7 metros
- Peso: 6 toneladas
- Preço: sua carne não é comestível. A comercialização para utilizá-lo como "escravo" é proibida pelas Oito Leis Gourmet, mas, no mercado negro, filhotes são negociados a um alto preço

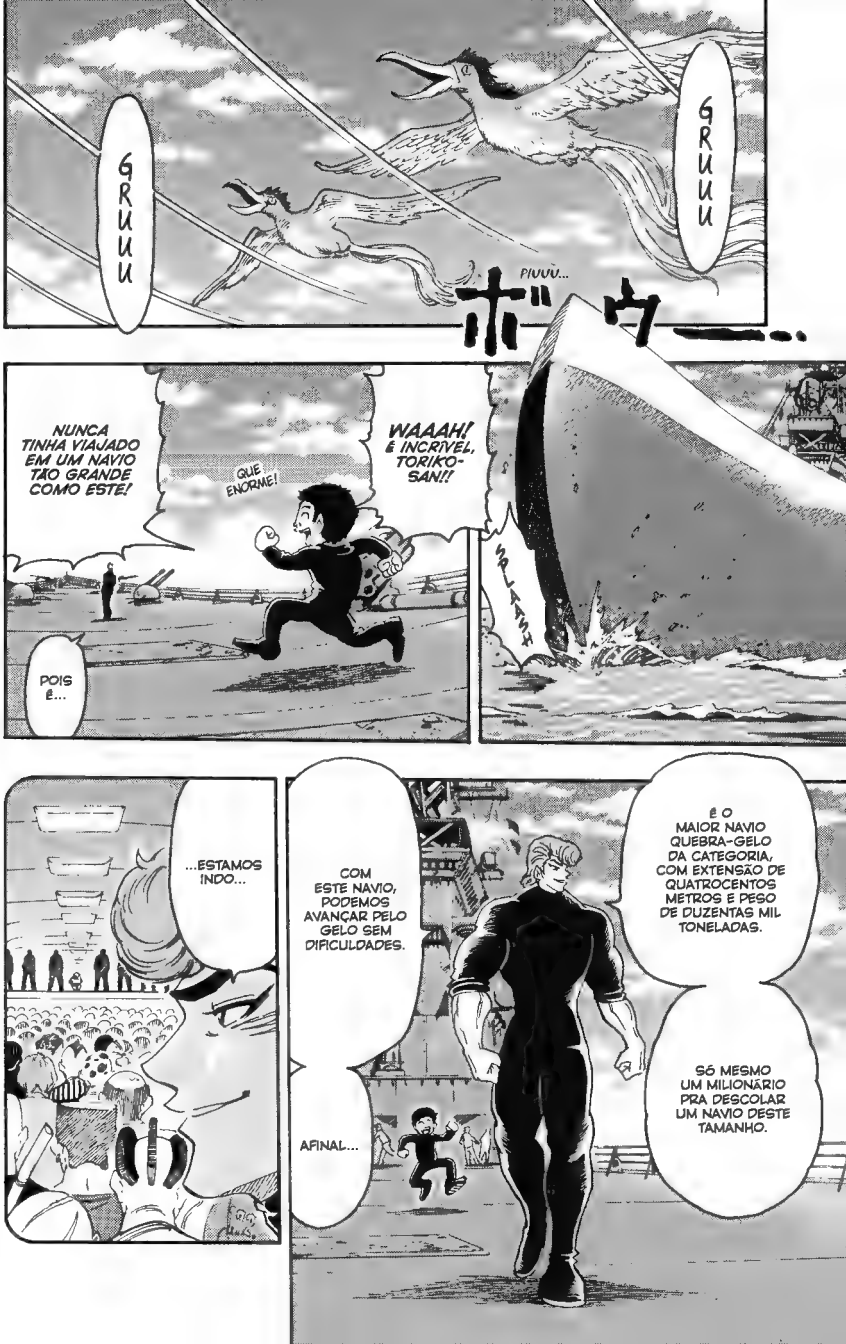


Uma besta que aceita como mestre alguém que supere as suas forças, passando a servi-lo como montaria e acatando fielmente todas as ordens, até que apareça alguém mais poderoso para seguir. O obissauro apanha muito toda vez que surge um novo mestre, mas tem como principal característica uma alta resistência e rápida recuperação. Há boatos de que ele seja um pouco masoquista, por gostar de apanhar, mas os detalhes de seu estilo de vida continuam desconhecidos até hoje.

FÚÚÚM
SENHO-RES...
...SEJAM BEM-VINDOS.

PRIMEIRAMENTE, GOSTARIA DE AGRADECER A CORAGEM E A DISPOSIÇÃO DE VOCÊS.
VAMOS LOGO AO QUE INTERESSA.
VOU DIZER A LOCALI-ZAÇÃO...
...DA SOPA DO SEGULO!!
GOURMET 69: A viagem para Ice Hell!!!

GOURMET 69: A viagem para Ice Hell!!


GRUUU
GRUUU
PIUUU...
ボーウ...
NUNCA TINHA VIAJADO EM UM NAVIO TÃO GRANDE COMO ESTE!
QUE ENORME!
WAAAH! É INCRÍVEL, TORIKO-SAN!!
SPLAAASH
POIS É...
...ESTAMOS INDO...
COM ESTE NAVIO, PODEMOS AVANÇAR PELO GELO SEM DIFICULDADES.
É O MAIOR NAVIO QUEBRA-GELO DA CATEGORIA, COM EXTENSÃO DE QUATROCENTOS METROS E PESO DE DUZENTAS MIL TONELADAS.
SÓ MESMO UM MILIONÁRIO PRA DESCOLAR UM NAVIO DESTE TAMANHO.
AFINAL...

VAMOS PARA ICE HELL!!
PARA O CONTINENTE DO FRIO EXTREMO, ONDE TUDO SE CONGELA.

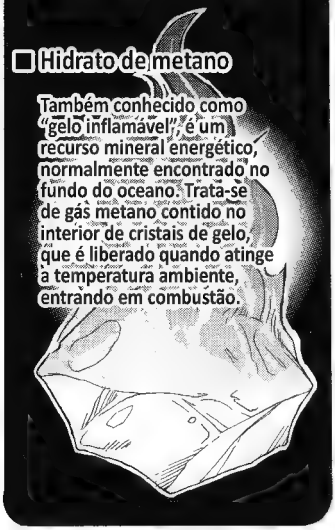
O CONTINENTE DE GELO QUE É CONSIDERADO COMO UMA "ÁREA DE PERIGO" POR CAUSA DO CLIMA, E NÃO PELO NÍVEL DE CAPTURA DAS BESTAS?!
O INFERNO DO FRIO EXTREMO, ONDE A TEMPERATURA MÉDIA É DE -50°C?
!!
COOL
!... ICE HELL?!

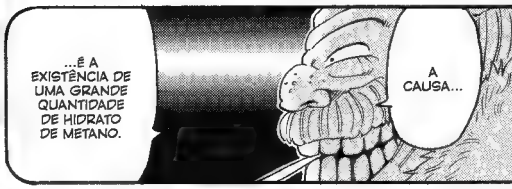
...OS CAÇADORES GOURMET TRANSPORTAVAM OS INGREDIENTES DE SEU FULL-COUSE MENU PARA SEREM CONSERVADOS NESSE CONTINENTE LENDÁRIO. ESSE LUGAR É O ICE HELL!!
TAMBÉM CONHECIDO COMO "REFRIGERADOR GOURMET".
ANTIGAMENTE, QUANDO NÃO EXISTIAM TÉCNICAS DE REFRIGERAÇÃO E APRIMORAMENTO DE ESPÉCIES...

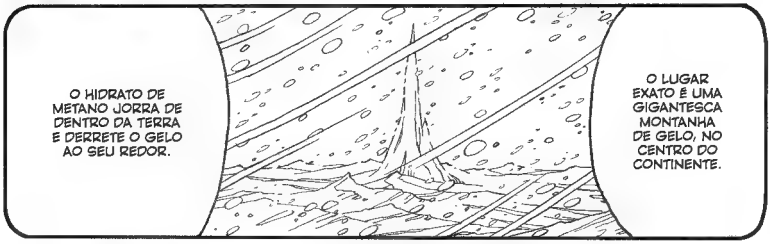
E ONDE É QUE FICA?
HUNF!

■ Hidrato de metano

Também conhecido como "gelo inflamável", é um recurso mineral energético, normalmente encontrado no fundo do oceano. Trata-se de gás metano contido no interior de cristais de gelo, que é liberado quando atinge a temperatura ambiente, entrando em combustão.






O HIDRATO DE METANO JORRA DE DENTRO DA TERRA E DERRETE O GELO AO SEU REDOR.
O LUGAR EXATO É UMA GIGANTESCA MONTANHA DE GELO, NO CENTRO DO CONTINENTE.

OS MAIS ESPLENDOROSOS E RICOS INGREDIENTES GOURMET PERMANECEM INTACTOS DENTRO DE TODO AQUELE GELO BRILHANTE, COMO SE OS ANTIGOS QUISESSEM DEIXAR SUAS INCRÍVEIS HABILIDADES REGISTRADAS NA HISTÓRIA. É CHAMADA DE "VITRINE GOURMET".
ERA NESSA MONTANHA DE GELO QUE OS CAÇADORES GOURMET DA ANTIGUIDADE PRESERVAVAM OS INGREDIENTES DO FULL-COURSE MENU.

A SOPA LENDÁRIA, QUE SURGE UMA VEZ A CADA SÉCULO!!
VOCÊS DEVEM ENCONTRÁ-LA A TODO CUSTO!!
DAÍ O NOME "SOPA DO SÉCULO"!!
O HIDRATO DE METANO JORRA EM CIMA DA "VITRINE GOURMET" A CADA CEM ANOS.
SIM. E ELES TÊM ATÉ UMA ROUPA ESPECIAL CONTRA O FRIO.
NÃO DÁ PRA DISCORDAR DE QUE A REDE DE INFORMAÇÕES DOS RICAÇOS É ESPANTOSA.
AH, SE REFERE AO *LIGHTER SUIT*?
INFELIZMENTE, NÃO HAVIA UM TRAJE PARA O MEU CAVALO.
TUDU
A RESISTÊNCIA AO FRIO DESTE MATERIAL É COMPARÁVEL À DA PELE DO URSO-BLIZZARD, QUE VIVE NA REGIÃO DO *PERMAFROST*.
É UMA VESTIMENTA FEITA COM VÁRIAS CAMADAS DE UM MATERIAL EMBORRACHADO ALTAMENTE RESISTENTE AO FRIO.
HM?
UM TRAJE DESTES CUSTA SETE MILHÕES.
AS CAMADAS SE FRICCIONAM UMA NAS OUTRAS E O CALOR GERADO POR ESSE ATRITO MANTÉM O CORPO TODO AQUECIDO.

OLÁ, TORIKO-SAN!
SOU MEMBRO DOS CAVALEIROS GOURMET.
BRUUF
ME CHAMO TAKIMARU.
!!

"CAVALEIRO GOURMET"?
...?

T... TÁ MONTADO NUM CAVALO!
SEI...
UM CAVALEIRO GOURMET...

É UM GRUPO DE CAÇADORES GOURMET QUE SEGUE FIELMENTE OS ENSINAMENTOS DA "DOUTRINA GOURMET", A FELICIDADE ALIMENTAR.
O GRUPO É PEQUENO, MAS TODOS DEMONSTRAM UM FORTE ESPÍRITO DE NOBREZA.

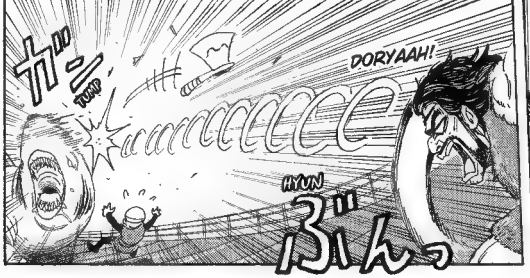
SUPONHO QUE ELE FICARÁ SURPRESO QUANDO DISSER QUE ME ENCONTREI COM O TORIKO-SAN.
A-AH, O LÍDER ESTÁ BEM!
É MESMO? E COMO O AI TÁ?
EU SOU UM NOVATO.
ESTOU SURPRESO QUE UM JOVEM COMO VOCÊ ESTEJA NO GRUPO.
!
ウウウウウ
VVVVVVUH
HÃ?
O QUE FOI ISSO?!
!!
WAAAAH!!
ボゴォォォォ
TCHIBUUUM
!
TUM
TUTUM
JÁ ESTAMOS NESTA ÁREA?!
QUE?!
RIIIIIH
É UMA BESTA!!

TCHUAAA
TCHIBUM
ZAH
ZAH
ZAH
ZAH
ZAH
!!
...UM CARDUME DE TUBARÕES !!!
E...
SPLASH
GRUAAAA
GASSH
GREAT LEG
Peixe
Nível de Captura 6

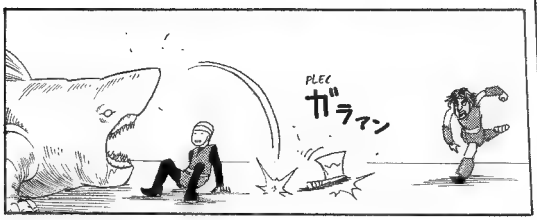
O SASHIMI DE GREAT LEG É MARAVILHOSO.
HE! UM GREAT LEG? PERFEITO.
GYAAAH! O TUBARÃO TÁ ESCALANDO O NAVIO!!
TUM
UH!!
POW

NOCAUTE FEITO.
ZUUUN
HÃ?!
INCRÍVEL!!
GYAUAAA
GRAA
SHUAAAH
TUM
GRAAAAA
ESSE É O ESTILO DE LUTA DO TORIKO-SAN!!
NOCAUTEOU COM UM DEDO?

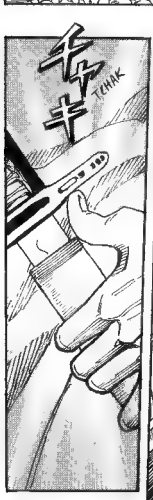
NUAAH!!
ワイアアア
WAAAH!
UOOOH!!
GUH
POW!
ゴ
GRAAAA
OWA!
UWAAAH!!
GYAAAH!!
AAAH! ZONGE-SAMA!


DORYAAH!
HYUN
ぶんっ

TOME 1550 !!!
ZONGE SMASH!!


PLEC
ガラァン

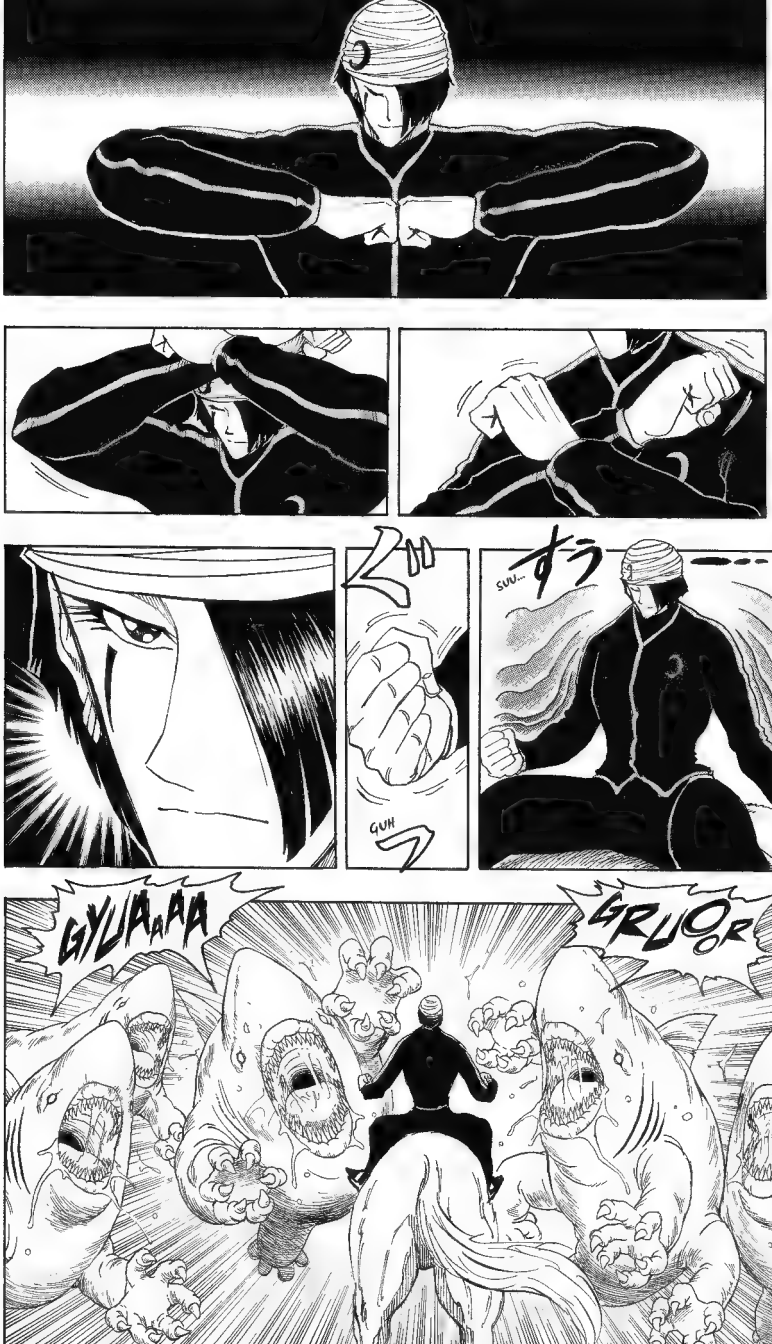
GRAAAA
UMA BAITA RETIRADA!
RETIRADA ESTRATÉGICA!
É AGORA! SEBO NAS CANELAS!!


TCHAK

GRUAAAA
HM...

VICE-CHEFE !!
QUE BARULHENTO.

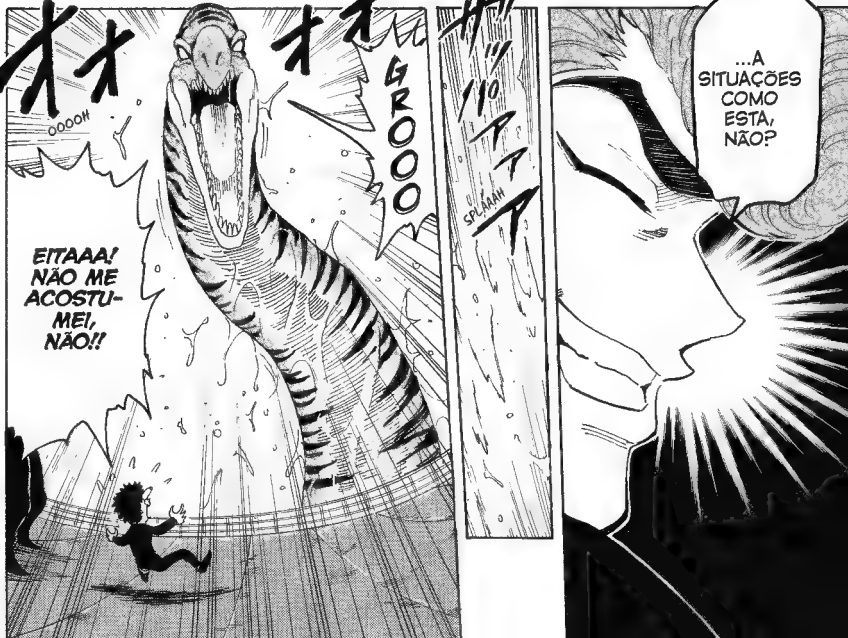
VUSH
"IAI SAN MAI OROSHI."
VICE-CHE-FE!!
LIMPEM A BAGUN-ÇA.
ESTAREI NA SALA DE REPOUSO.
SIM, SE-NHOR!
PRAC


SUU...
すう
GUH
GYUAAAA
GRUOR

KAH
TIRO-SACA-ROLHA!!
DOH
DOH
DOH
DOH
DOH
ZUUUM
FUM
QUE GOLPE FANTÁSTICO! DESLOCOU OS OSSOS E AS ARTICU-LAÇÕES!
OOH!
GAH... GH...

TORI-KO-SAN!!
EMBORA SEJA JOVEM, NÃO ESPERARIA MENOS DE UM DOS CAVALEIROS GOURMET.
UMA CONCENTRAÇÃO CAPAZ DE EXECUTAR ESSE Ggolpe SEM DIFICULDADE.
.....

AAAH
É SÓ O COMEÇO DA VIAGEM.
KOMATSU, VOCÊ JÁ DEVIA TER SE ACOSTUMADO...
WAAAH!
ボゴォオ
BUUUM
HÃ?
SERÁ QUE CHEGAREMOS NO CONTINENTE?
A SITUAÇÃO TÁ FICANDO FEIA!


OOOOH
GROOO
SPLAAAH
EITAAA! NÃO ME ACOSTUMEI, NÃO!!
...A SITUAÇÕES COMO ESTA, NÃO?

ヴァアアアア
VAAAAAAH
ドゴォオ
T-DHUM
AAAH!!
ガア
KABUUM!!!
PES-SOAL!
!
O CONTI-NENTE DE GELO!!
LÁ ESTÁ!

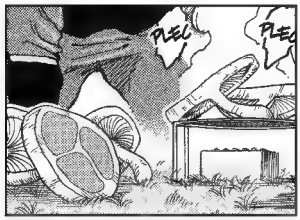
TORIKO

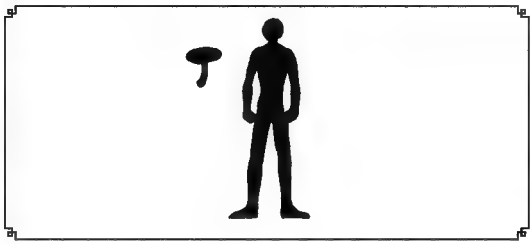
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 056

Cogumelo Contrafilé (Cogumelo)

- Nível de Captura: 7
- Hábitat natural: lugares úmidos (na Ilha Real, na Floresta de Cogumelos)
- Comprimento: 35 centímetros
- Altura: —
- Peso: 900 gramas por unidade
- Preço: 50 mil ienes por unidade (aproximadamente R$ 1.090,00)





Escala humana

Cogumelo com um maravilhoso sabor de contrafilé. Um ingrediente gourmet que vai bem apenas com sal, pimenta e ponzu, já que possui gordura na medida certa. Se aquecido, o sabor se intensifica, portanto, é recomendável que seja preparado em uma grelha.

GOURMET 70:
Banquete insano a bordo do navio!!

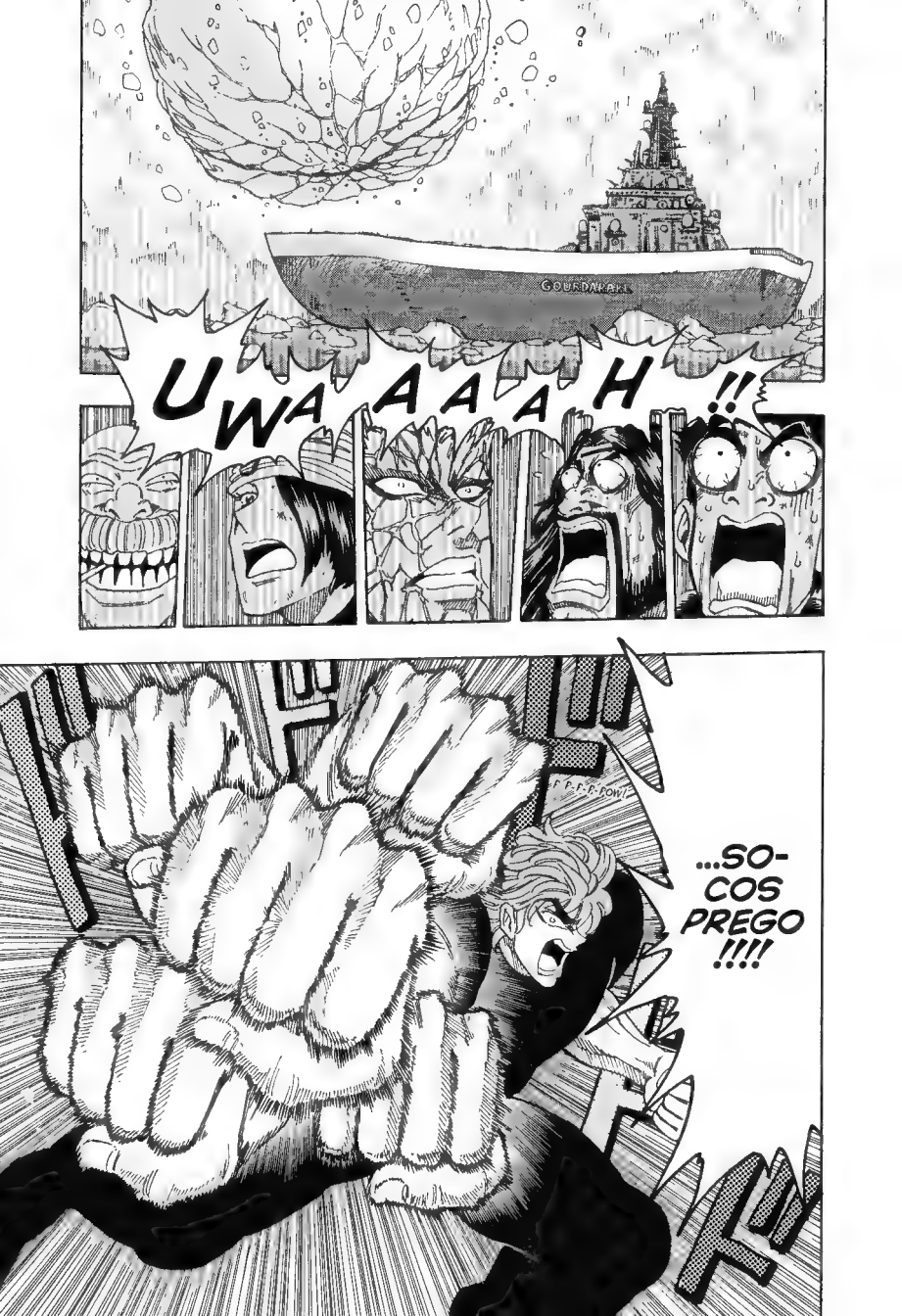
QUE IMPONENTE!
ESSE É O ICE HELL!!
...TEREMOS QUE ESCALAR ISSO?!
N... NÓS...
DESEJO UMA "BOA REFEIÇÃO" A TODOS.
SEM DÚVIDA QUE VÃO.
OLHEM PARA CIMA!!
O...
ZUAAAAAAH
...GIGANTESCO!!
GOURMET 70:
Banquete insano a bordo do navio!!

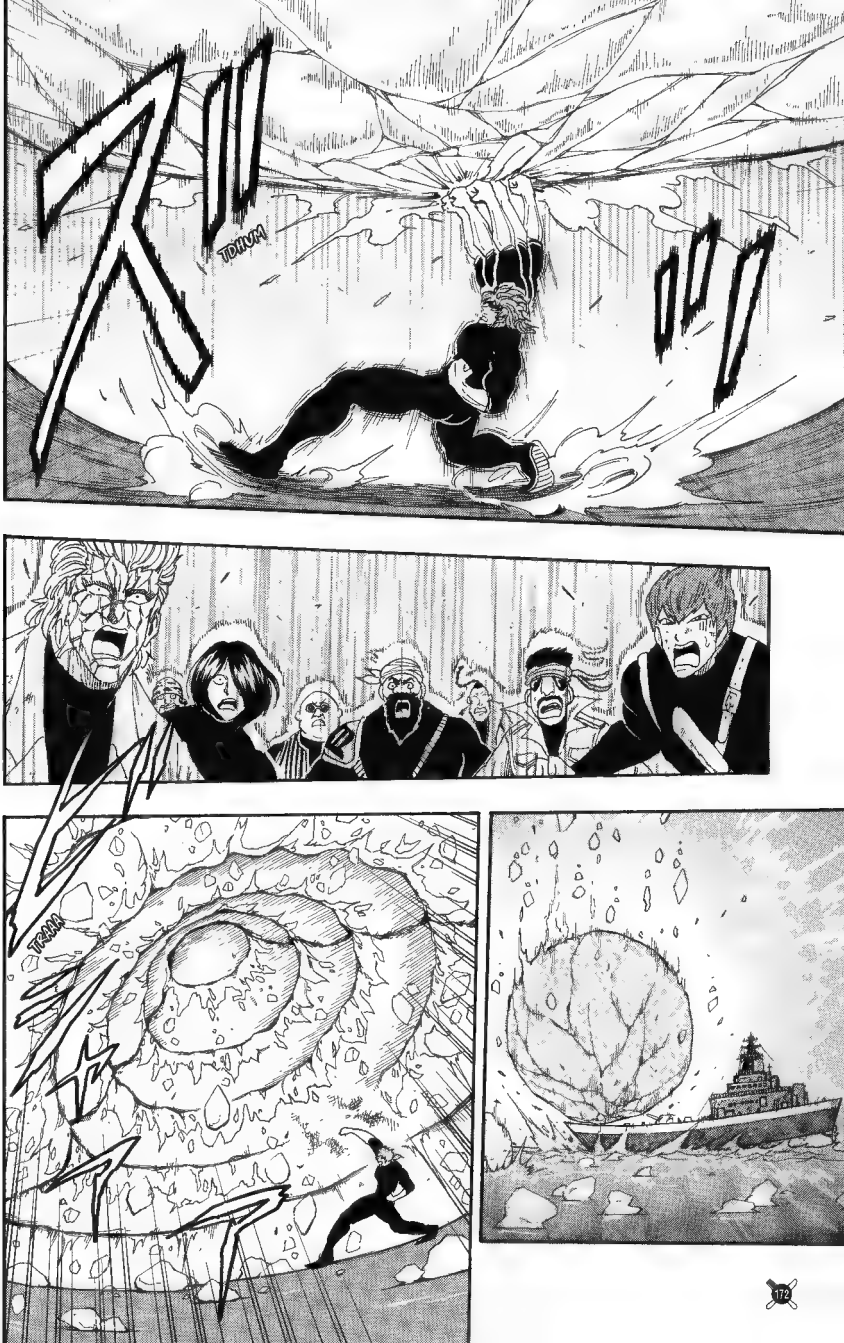
PRAC
ボコォ
ZW...
UWAAAH!!
UM BLOCO DE GELO SE DESPRENDEU E TÁ VINDO NA NOSSA DIREÇÃO!!
オォ
OOOOH
オォオォ
ドン
ドドン
TUM
DHUM
ボコォ
BUM
ボコォォ
BUUUM
ボコォ
BUM
ボコォォ
BUUUM

IMPOSSÍVEL.
É MUITO GRANDE.
WAAAAAH!
VICE-CHEFE!!
FUJAM!!
NÃO FEZ NEM CÓCEGAS!!
TCHIM
HÃ?!
ZAH
NADA DE PÂNICO.
AFASTEM-SE.
TORIKO-SAAAN!!
OOOOH
O QUE ELE VAI FAZER?
TORIKO-SAN!!

VOADOR!!
GARFO...
VOADORA!!
FACA...
ZUSH
CRAC
CRAC
CRAAAC
OMAH
ZUUUH

SHIN
TUM
ZUDOH
PRIK
PRIK
PRIK
PRIK
PRIK
FALTOU MAIS UM POUCO?
CIN-CO...
ZUM


GOLDAKAR
UWAAAAAH!!
...SO-COS PREGO!!!!
FW


TOHUM
TRAM

FRAAAA!

TCHIBUUUUM

WAAAAH!!
O BLOCO DE GELO SE PARTIU!!

O MILHO BB FOI MAIS DIFICIL!!
SE BEM QUE ERA SÓ GELO.
PENSEI QUE O PODER DELES TIVESSE AUMENTADO EM GOURMET TOWN, MAS...
...NÃO FOI CAPAZ DE DESTRUIR UM BLOCO GIGANTE DESSES...
FACA-VOADORA E GARFO-VOADOR.

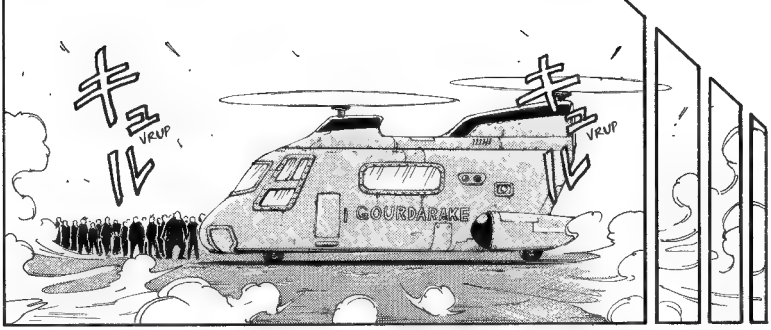
...E VEJO QUE NÃO EXISTE ALGUÉM MAIS CONFIÁVEL.
SE CHAMA TORIKO?
VAMOS TODOS VIAJAR JUNTOS, A PARTIR DE AGORA...
TÔ SURPRESO COM TANTO PODER.
TORIKO-SAN!
I... INCRÍVEL! ESSE É O TORIKO-SAN!

PRECISO ESTAR PREPARADO PARA LUTAR CONTRA ALGUÉM COMO ELE, SE FOR NECESSÁRIO...
NÃO! PODE SER QUE, NO FINAL, HAJA UMA DISPUTA PELA SOPA...

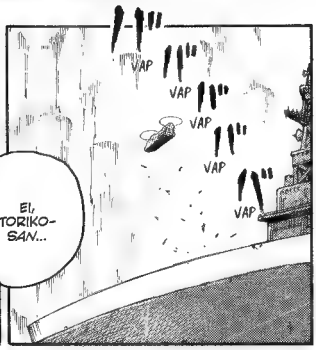
BASTAM DUAS VIAGENS DE HELICÓPTERO PARA LEVAR TODOS. PREPAREM-SE LOGO.
O NÚMERO DE PESSOAS DIMINUIU BASTANTE DURANTE A NOSSA TRAVESSIA.

DE LÁ EM DIANTE, CADA UM QUE ESCALE COM AS PRÓPRIAS FORÇAS.
HU, HU, HU! UM HELICÓPTERO OS TRANSPORTARÁ ATÉ A ÚLTIMA SALIÊNCIA DA PAREDE DE GELO.
OS HELICÓPTEROS E AVIÕES NÃO POUSAM EM ICE HELL POR UM MOTIVO.
VÃO DESCOBRI-LO QUANDO ALCANÇAREM O TOPO.

KOMATSU, VAMOS NA PRIMEIRA LEVA.
CERTO!
EU VOU POR ÚLTIMO! QUERO IR DEPOIS DE ARRANJAR ALGUMAS PROVISÕES!


キュルル
VRUP
VRUP
GOURDARAKE

O CONTRATANTE, SENHOR CORONEL, É MUITO CORAJOSO, NÃO É?
HM?
GNU
POR QUÊ?


VAP
VAP
VAP
VAP
VAP
EI, TORIKO-SAN...

HÃ?
EU JÁ DISSE, ELE NÃO VEIO.
AH, FOI POR ISSO QUE ELE NOS ACOMPANHOU SEM SE PREOCUPAR COM AS BESTAS.
O QUE FOI? POR QUE ESTÃO VESTINDO ESSAS ROUPAS?

NÃO VEIO.
PORQUE ELE VEIO JUNTO ATÉ ESTA REGIÃO PERIGOSA.
HÃ?
ELE NÃO VEIO, E AQUELES CARAS DE PRETO...

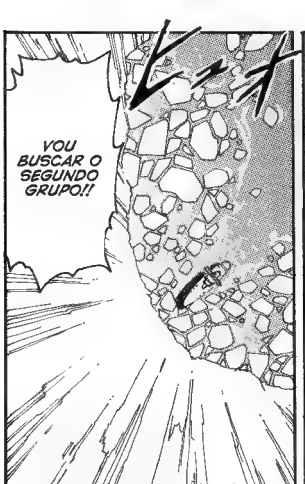
É A ELITE DOS GUARDA-COSTAS, COM OS MELHORES LUTADORES DO MUNDO.
...SÃO GUARDA-COSTAS GOURMET.

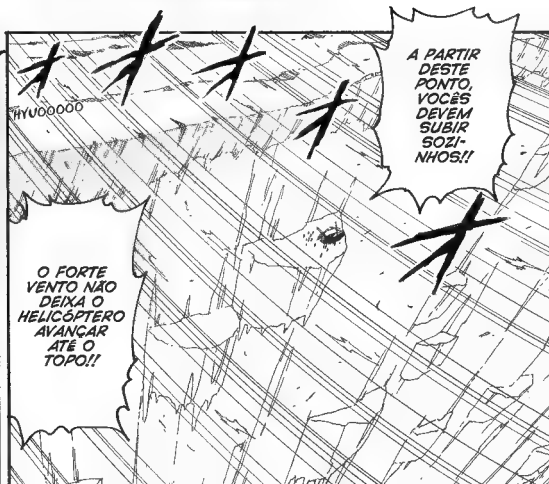
GU, HE, HE!
...GOSTO DE AUMENTAR O NÍVEL DE FORÇA, PRA DEPOIS SAIR NA JORNADA!
TSC! É COMO NO RPG, ANTES DE ME EQUIPAR...
ALIÁS, EU NUNCA FUI DE DEPENDER DE ACESSÓRIOS!

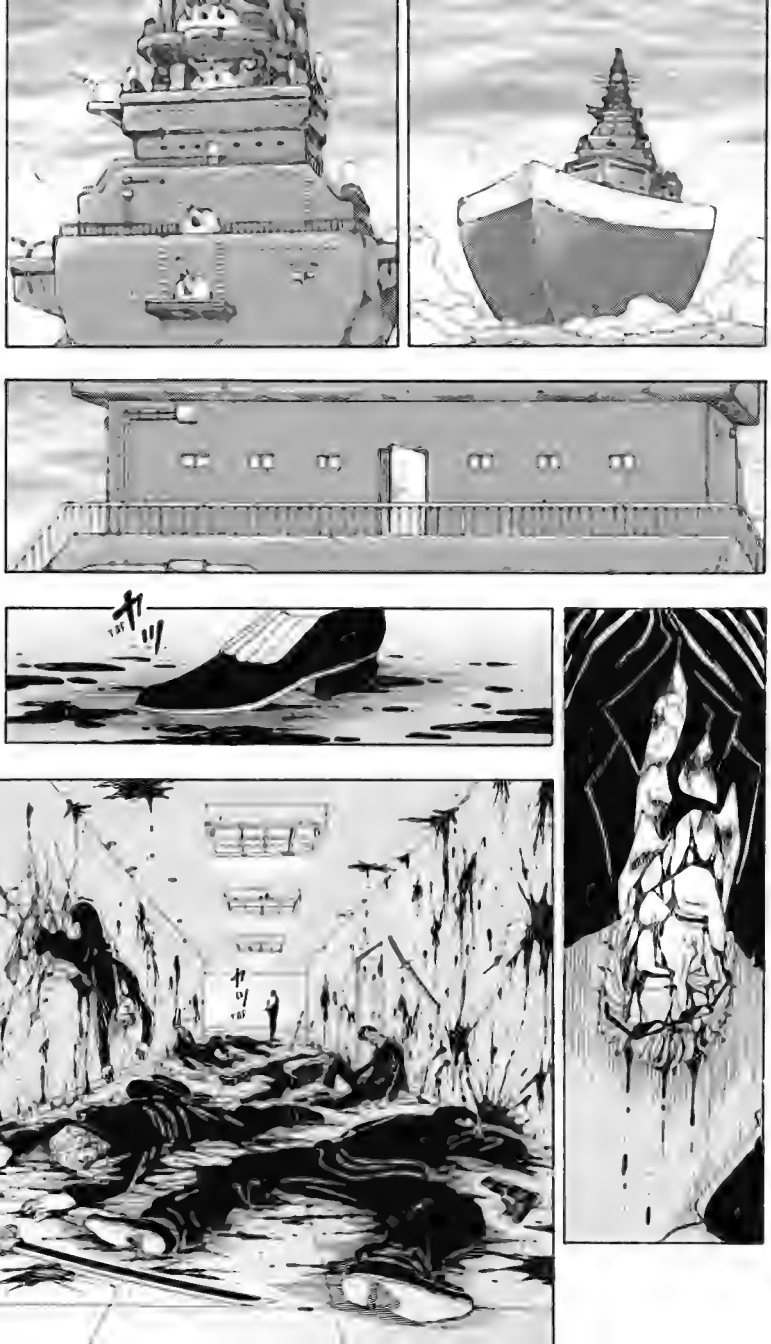
AH, ZOMBIE, NÃO TROCOU DE ROUPA?
QUE VERGONHA, SEUS FRIORENTOS!
SÃO SENSÍVEIS AO FRIO, SÃO?
VAI CONGELAR!

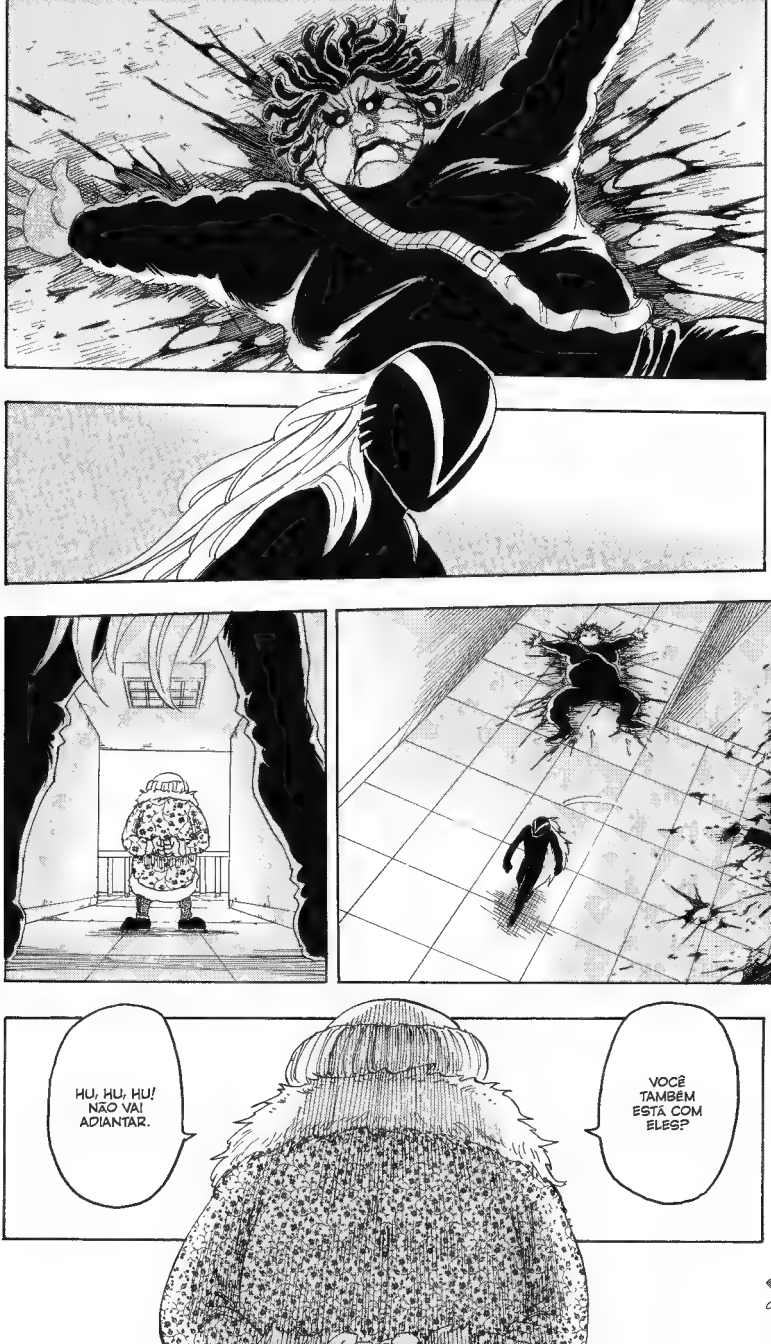
TOMA, VESTE O LIGHTER SUIT.
GOOOH
VIU? EU AVISEI!
BRR
BRR
ZONGESAMA!!
SEUS COMPANHEIROS ESTÃO VESTINDO A ROUPA E TUDO MAIS. POR QUE ELE É ASSIM?
HEAAA!!

VRUP
VRUP


VOU BUSCAR O SEGUNDO GRUPO!!


HYUOOOOO
O FORTE VENTO NÃO DEIXA O HELICÓPTERO AVANÇAR ATÉ O TOPO!!
A PARTIR DESTE PONTO, VOCÊS DEVEM SUBIR SOZINHOS!!




HU, HU, HU! NÃO VAI ADIANTAR.
VOCÊ TAMBÉM ESTÁ COM ELES?

EU NÃO ESTOU AQUI.
É MELHOR VOLTAR E PEGAR A SOPA.
NÃO IMPORTA QUEM SEJA, EU DAREI A RECOMPENSA.
HU, HU, HU!
GASH!
FUU...
ATÉ QUE ENFIM, ALCANCEI.
#UOOOO
QUE LEGAL, TORIKO-SAN! FOMOS OS PRIMEIROS!!
UOOH! QUE FRIO!!
BYUO
PIK
UGH!!
EI, TAKI-MARU, ANDA LOGO!
!!
SIM, ESTOU INDO!
T... TORIKO-SAN...
...FREN-TE...

Toriko – Volume 8 – Fim

TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 057

Moreia-do-Pântano (Peixe)

- Nível de Captura: 18
- Hábitat natural: locais pantanosos com farta comida
- Comprimento: 29 metros
- Altura: —
- Peso: 7,5 toneladas
- Preço: 100 gramas por 4.900 ienes (aproximadamente R$ 107,00)

Da ordem dos Anguiliformes (a mesma da enguia) e da família dos Muraenidae (a mesma da moreia), é um peixe que habita os pântanos. Graças ao longo pescoço e presas afiadas, consegue capturar sua caça na superfície da água. Em pântanos comuns, ostenta um Nível de Captura que o faz dominar completamente o lugar. Porém, no Pântano da Antiguidade, é fácil encontrar outros animais com o seu Nível de Captura, que está entre os menores, se for contado do mais baixo para o mais alto.

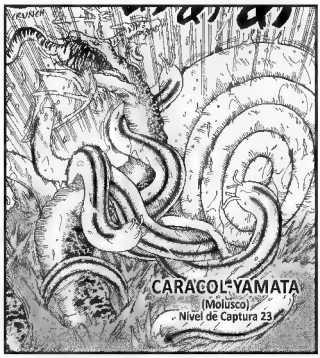
TORIKO

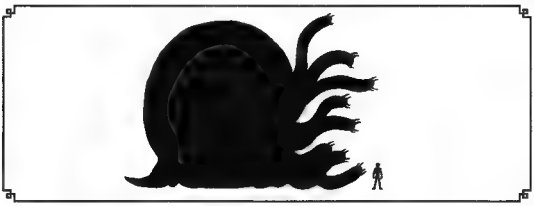
LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 058

Caracol-Yamata (Molusco)

- Nível de Captura: 23
- Hábitat natural: Ilha Real (Pântano da Antiguidade)
- Comprimento: 15 metros
- Altura: 9 metros
- Peso: 14 toneladas
- Preço: 1 quilo por 90 mil ienes (aproximadamente R$ 1.960,00)





Escala humana

Tem oito cabeças e um temperamento agressivo. A viscosidade de sua pele pode derreter quem o tocar. É dono de uma enorme carapaça e, quando pressente perigo, esconde-se em seu interior. A carapaça é bastante resistente, não quebra nem com os disparos de vários tipos de armas. É extremamente difícil de capturá-lo, mas dizem que sua carne é deliciosa. Vive em pântanos.

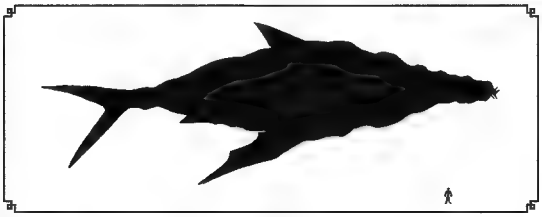
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 059

Tubarão-Crocodilo (Peixe)

- Nível de Captura: 27
- Hábitat natural: extensos mares e pântanos
- Comprimento: 43 metros
- Altura: —
- Peso: 27 toneladas
- Preço: 100 gramas por 47 mil ienes (aproximadamente R$ 1.022,00)



Peixe cuja abertura da boca chega aos 180º. Possui uma forte pressão na mordida, comparável à de um crocodilo, e, uma vez que abocanha a presa, não a solta mais. Seu Nível de Captura é conhecido pela cadeia alimentar natural, na qual é o primeiro ou segundo dentre as bestas do Pântano da Antiguidade, não sendo exagero chamá-lo de rei desse ambiente. Além disso, sua carne é um artigo de luxo e, mesmo utilizada em sashimi, não apresenta um gosto forte característico de peixe.

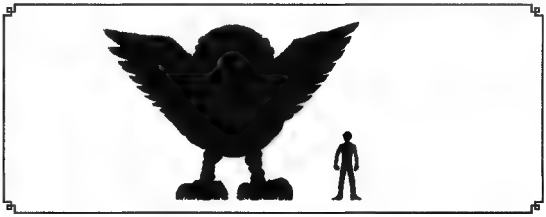
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 060

Misterioso-Pássaro-Rubanda (Ave)

- Nível de Captura: 30
- Hábitat natural: Ilha Real (Devil Athletics)
- Comprimento: —
- Altura: 4 metros
- Peso: 1 tonelada
- Preço: sua carne não tem valor comercial



Escala humana

Ave cheia de truques que utiliza golpes variados como o Bafo Deslumbrador, com efeitos ilusórios, e a Privação Sensorial, um tipo de mimetismo. Habita o Devil Athletics, conhecido como o "Parque dos Espíritos Malignos", e sua personalidade é astuta e violenta. Juntamente com sua feiura, o nível de impopularidade entre os Caçadores Gourmet é maior do que o Nível de Captura.

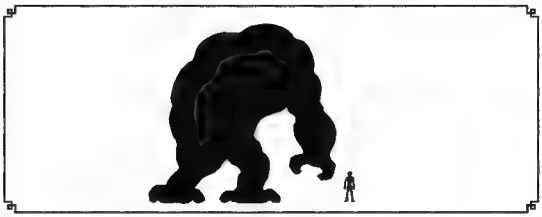
TORIKO

LISTA DE BESTAS E INGREDIENTES

Volume 061

Heavycliff (Mamífero)

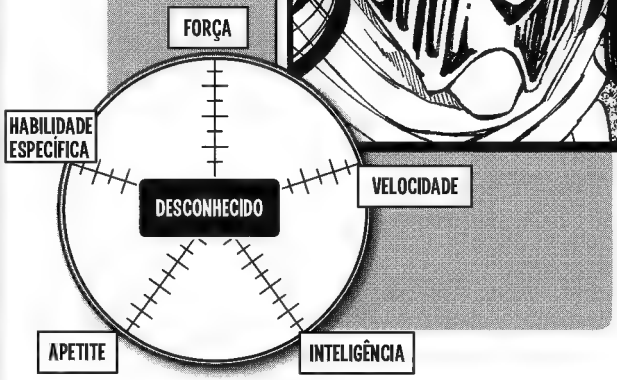
- Nível de Captura: 30
- Hábitat natural: Ilha Real (Parede Real)
- Comprimento: ––
- Altura: 12 metros
- Peso: 10 toneladas
- Preço: sua carne não é comestível



Escala humana

Mamífero que habita as cavernas da Parede Real, entrada para o Platô Real. Se não for provocado, não há risco de ataque, mas, uma vez enfurecido, atacará em grupo, por isso é necessária atenção. O Heavycliff pode controlar o endurecimento dos músculos, usando essa característica para atacar ou se defender. Dizem que não existe ser vivo mais forte que o Heavycliff quando se trata de combate corpo a corpo, mesmo na Ilha Real, onde já acabou com muitas pessoas fortes.

PERFIL DO PERSONAGEM



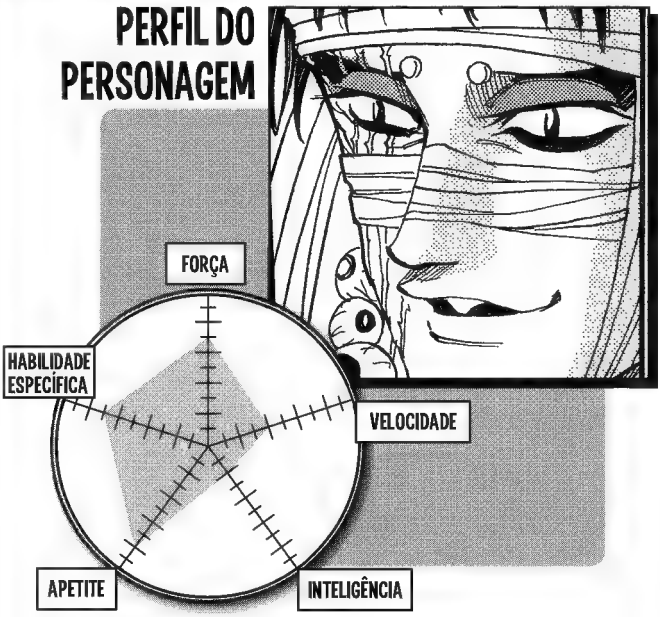
STAR-JUN

IDADE:	Desconhecida	**ANIVERSÁRIO:**	Desconhecido
TIPO SANGUÍNEO:	Desconhecido	**SIGNO:**	Desconhecido
ESTATURA:	2,32 m	**PESO:**	307 kg
ACUIDADE VISUAL:	7,5	**TAMANHO DO PÉ:**	48 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL: • Desconhecida

É um dos três Sous-chef do Esquadrão Gourmet. Sua força, habilidade especial, entre outros atributos, são desconhecidos. Na Ilha Real, em meio a uma luta feroz, percebeu o grande potencial da força de Toriko e passou a ficar atento ao desenvolvimento dele.

PERFIL DO PERSONAGEM



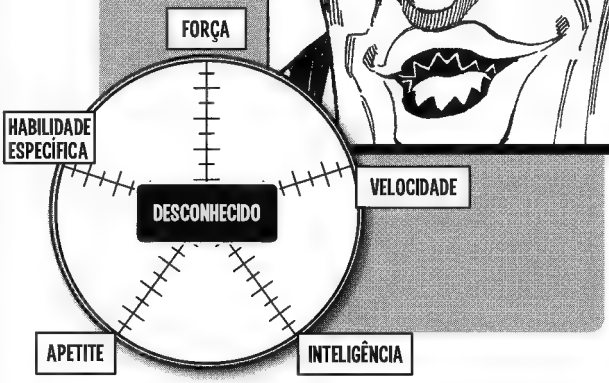
CEDRE

IDADE:	24 anos	ANIVERSÁRIO:	3 de junho
TIPO SANGUÍNEO:	Tipo B	SIGNO:	Gêmeos
ESTATURA:	1,78 m	PESO:	80 kg
ACUIDADE VISUAL	0,2	TAMANHO DO PÉ:	28 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL: • Desconhecida

Diretor da Filial VI do Esquadrão Gourmet. É encarregado de entregar os ingredientes gourmet para o esquadrão e lutou com Sunny na Ilha Real. Guarda rancor pela derrota e anseia lutar de novo, dessa vez, pessoalmente. É um excêntrico cujo hobby é colecionar globos oculares de animais.

PERFIL DO PERSONAGEM



GRINPATCH

IDADE:	Desconhecida	**ANIVERSÁRIO:**	Desconhecido
TIPO SANGUÍNEO:	Desconhecido	**SIGNO:**	Desconhecido
ESTATURA:	2,40 m	**PESO:**	290 kg
ACUIDADE VISUAL:	5,0	**TAMANHO DO PÉ:**	50 cm

TÉCNICA, HABILIDADE ESPECIAL:

- Revólver de Sopro
- Bazuca de Sopro
- Míssil de Sopro

Sous-chef do Esquadrão Gourmet. É uma pessoa esquisita (de personalidade estranha), com capacidade pulmonar fora dos padrões humanos e que tem três olhos compostos e quatro braços (?). Seu ponto forte são os ataques de sopro, feitos com a própria respiração, o que o torna incomparavelmente forte em lutas de longa distância.

o nome dado ao solo arenoso ou rochoso, ou de altitudes elevadas (como topos de montanhas), situado no Ártico e na Antártida, que está permanentemente congelado.

PONZU: molho feito à base de limão, comum na culinária japonesa.

RPG: sigla de "Role-Playing Game", um jogo pautado na interpretação de personagens, na estratégia e na simulação de situações adversas.

SALADA CAESAR: salada de alface e croûtons (pedaços de pão frito ou assado) servida com molho de queijo parmesão, azeite, suco de limão, ovos, molho inglês, alho, sal e pimenta. Pode ser servida com pedaços de frango, bacon ou anchovas, entre outros acréscimos.

SANMA: popularmente conhecido como agulhão-do-Japão, é um peixe (nome científico *Cololabis saira*) encontrado na região costeira asiática e é um símbolo do outono no Japão.

SASHIMI: iguaria da culinária japonesa que consiste em peixes e frutos do mar muito frescos, fatiados em pequenos pedaços e servidos crus, normalmente acompanhados de molho de soja (shoyu), gengibre, raiz forte e outros ingredientes.

SHAKRE LÁMEN: lámen é um macarrão chinês preparado como sopa, que pode ser servido com vários tipos de complementos, caldos e temperos. "Shakre" vem de "shakrenodon", no mangá, uma besta cujo nome é um trocadilho com a expressão japonesa "ago ga shakureteiru", usada para se referir a "queixo protuberante"; e "nodon", uma derivação da palavra grega "dónti" (em português, "dente"), que compõe o nome de diversas espécies de dinossauros.

SORBET: sobremesa gelada semelhante ao sorvete, mas sem o acréscimo de ovos ou derivados de leite. É feito com água, polpa ou suco de fruta e açúcar.

SOUS-CHEF: do francês, "subchefe". Na hierarquia dentro de uma cozinha profissional, é o segundo em comando, abaixo somente do chef.

SUSHI: prato da culinária japonesa com origem em uma antiga técnica de conservação da carne de peixe em arroz avinagrado. O sushi tradicional é feito com arroz temperado com molho de vinagre, açúcar e sal, combinado com algum tipo de peixe ou fruto do mar, vegetais, frutas, ovos, etc.

TATAKI: do japonês, "picadinho". O prato consiste em peixe, ou outra carne, picado em pequenos cubos ou fatias, e grelhado levemente sobre uma chapa quente ou direto no fogo, de modo que fique um pouco tostado por fora e cru por dentro. Pode ser consumido marinado em vinagre e temperado com gengibre. O tamanho dos cubos ou fatias pode variar de acordo com o tipo de carne usado.

UMAMI: palavra de origem japonesa que significa "gosto saboroso e agradável", usada para denominar a sensação popularmente conhecida como "água na boca". Em 1985, o umami foi aceito oficialmente como um dos cinco sabores básicos do paladar, junto com doce, azedo, amargo e salgado. Ele representa o gosto proporcionado por glutamato e nucleotídeos.

WANKO SOBÁ: sobá é um macarrão japonês feito de trigo sarraceno e usado em diversos pratos da culinária tradicional, como o yakisoba (ver nota). "Wanko" significa "tigela" no dialeto de Iwate, uma província no nordeste do Japão. O "wanko sobá" é uma variação desse prato originada em Iwate e tipicamente servida em pequenas tigelas com porções reduzidas; assim que a pessoa termina uma tigela, é servida outra logo em seguida, repetindo-se até que fique satisfeita. Em competições, é comum as pessoas empilharem as tigelas vazias, para a contagem no final, como o Toriko estava fazendo na página 57.

YAKISOBA: prato originário da culinária chinesa, muito popular no Japão, feito com macarrão sobá (de trigo sarraceno) frito com legumes, verduras e carnes, molho de soja e óleo de gergelim.

ZOMBIE: título de um filme norte-americano de zumbis dirigido por Lucio Fulci e lançado em 1979. Nos EUA, seu título é "Zombi 2", mas ficou conhecido no Japão como "Sangeria". É outro nome de filme de terror usado por Toriko para se referir ao Zonge.

ZONGE SMASH: do inglês, "Zonge quebra", ou "Zonge esmaga". Pode ser uma referência ao personagem Hulk, da Marvel Comics, cujo bordão é "Hulk smash!".

preventivo. "San mai oroshi" é uma técnica de corte de peixe que o divide em três partes: dois filés e uma peça central com esqueleto e cauda.

ICE HELL: do inglês, "Inferno de Gelo".

IENES: moeda corrente japonesa. Pela cotação média de maio de 2014, os valores vistos neste mangá têm o seguinte equivalente em real (em ordem de aparição):

¥ 10.000 = R$ 218,03;

¥ 100.000 = R$ 2.180,32;

¥ 10 = R$ 0,21;

¥ 1.000 = R$ 21,80;

¥ 5.250.000 = R$ 114.398,79;

¥ 12.640.000 = R$ 275.447,49;

¥ 10.000.000 = R$ 218.030,64;

¥ 1.200.000 = R$ 26.142,77;

¥ 420.000 = R$ 9.153,61;

¥ 380.000 = R$ 8.281,84;

¥ 1.500.000 = R$ 3.268,29;

¥ 1.000.000 = R$ 21.803,63;

¥ 250.000 = R$ 5.446,90;

¥ 200.000 = R$ 4.357,52;

¥ 7.000.000 = R$ 154.700,00;

¥ 10.000.000.000 = R$ 218.030.000,00;

¥ 20.000.000.000.000 = R$ 26.142,77;

KAITENZUSHI: tipo de restaurante onde os pratos de sushi são servidos sobre uma esteira automática que circula por um balcão. A conta da refeição é calculada com base nas cores e no número dos pratos acumulados pelo cliente.

KEBAB: de origem turca, é um churrasco no espeto, acompanhado, às vezes, por vegetais. Também conhecido como "churrasco grego".

KIMCHI: prato típico da culinária coreana, bastante apreciado no Japão e também no Brasil. São diversas verduras colocadas em uma conserva apimentada que as deixa avermelhadas e picantes.

KURIBÔ: do japonês, literalmente, "garoto da castanha" ou "sacerdote da castanha". No mangá, é o nome de uma marca de panelas cujo formato lembra as castanhas.

LIGHTER SUIT: do inglês, "traje leve" ou "vestimenta mais leve".

NIRÁ GORI: o nirá, conhecido no Brasil como "cebolinha japonesa" (embora seja de origem chinesa), de nome científico *Allium tuberosum*, é uma planta que pertence à mesma família do alho e da cebola. Tem folhas cilíndricas, como as da cebolinha, e sabor mais suave que o do alho. É muito utilizado na culinária oriental, principalmente na China e no Japão. "Gori", em japonês, significa "teimoso".

NORI: alga marinha salgada, prensada no formato de folhas retangulares. É consumida com diversos pratos da culinária oriental.

OLHOS COMPOSTOS: encontrados em alguns animais invertebrados, como insetos, aracnídeos e crustáceos. São órgãos visuais que, em vez de uma única retina, possuem múltiplas lentes, que dão um campo de visão mais amplo, abrangendo um panorama de até 360 graus, e conferem maior sensibilidade aos movimentos.

OMUSUBI: também conhecido como "onigiri". É um bolinho, geralmente em forma triangular ou ovalada, feito com arroz japonês e envolto por uma folha de nori (ver nota). Ele pode receber vários tipos de recheio ou de cobertura, mas, tradicionalmente, é recheado com salmão frito, umeboshi (ameixa em conserva), katsuobushi (peixe fermentado e seco), e qualquer outro tipo de ingrediente salgado ou azedo.

OYAKODON: do japonês, "oyako" significa "pai e filho", e "don" é abreviação de "donburi", "tigela". Prato que consiste em uma tigela de arroz coberto por uma mistura de carne de frango, ovos, cebolinha ou cebola, e molho de soja com mirin (saquê culinário) e dashi (ver nota). O nome deste prato pode variar dependendo da mistura; por exemplo, "tonkatsudon" é o arroz misturado com filé de porco à milanesa coberto por molho com cebolas. No caso, "oyakodon" tem este nome por levar a carne de frango (pai) e ovos (filho).

PENTEADO DE DELINQUENTE: o topete feito em Toriko na página 68, faz referência ao estereótipo do jovem delinquente no Japão, entre 1980 e 2000.

PERMAFROST: do inglês, "congelado permanente", também conhecido como "pergelissolo". É

GLOSSÁRIO

...-CHAN: do japonês, forma de tratamento íntima, carinhosa e até mesmo infantil, usada para se referir a meninas e crianças ou para compor apelidos.

...-KUN: do japonês, tratamento equivalente a "-san", próprio para meninos. Alguém em posição de comando pode utilizar "-kun" ao se referir a uma mulher subordinada. Porém, quando um homem trata por "-kun" uma mulher de mesma posição hierárquica, demonstra que a vê como igual ou como se fosse outro homem.

...-SAMA: do japonês, forma de tratamento de extremo respeito, usada para evidenciar uma diferença hierárquica.

...-SAN: do japonês, forma de tratamento respeitosa, usada quando não há intimidade.

ABURIZUSHI: método de preparar a carne do sushi, que é levemente grelhada por um maçarico na parte de cima, mas todo o restante é mantido cru.

AUTOFAGIA: processo em que a célula consome e digere alguns de seus próprios componentes (organelas) envelhecidos. Em estado de jejum, os componentes das células são convertidos em alimento para prolongar a vida do organismo.

BATALLION: no Japão, nome do longa-metragem norte-americano "The Return of the Living Dead" (chamado de "A Volta dos Mortos Vivos", no Brasil), dirigido por Dan O'Bannon e lançado em 1985. Toriko sempre confunde o nome de seu rival, Zonge, com o nome de algum filme de terror, principalmente os de zumbis.

BLUE BLOOD CORN: do inglês, "milho sangue azul". "Sangue azul" é um termo usado figurativamente para se referir à nobreza. No mangá, o milho, popularmente chamado de "Milho BB", tem este nome por ter sido consumido pela aristocracia gourmet.

CARANGUEJO-ERMITÃO: espécie de molusco que utiliza conchas abandonadas como proteção. O formato das conchas é o mesmo que o personagem Bogie Woods, diretor da Filial V do Esquadrão Gourmet ("Bishokukai", no original), usa na cabeça.

CHASHU: fatia de carne de porco assada e marinada. Na culinária japonesa, é um ingrediente comum do lámen.

CONSOMMÉ: da culinária francesa, é um caldo temperado de carne bovina ou de frango, submetido a um processo que o transforma em uma sopa límpida e dourada, à qual são acrescentados, depois de pronta, vegetais e carnes já cozidas, além de conhaque ou vinho.

COURSE: do inglês, "cardápio", "seleção de pratos".

DASHI: caldo feito a partir de água fervida com alga kombu (a maioria da espécie *Saccharina japonica*) e flocos de bonito (peixe da família *Scombridae*). É a base da maioria dos caldos de sopas da culinária japonesa.

GARI: é uma conserva de gengibre, geralmente cortada em fatias finas para acompanhar pratos de sushi e de sashimi. Tem a função de "limpar" o paladar e é consumida entre diferentes pratos ou ao final da refeição.

GORONEL DO KENTOCKY: referência ao Coronel Harland Sanders (1890 – 1980), fundador da franquia norte-americana de fast-food "Kentucky Fried Chicken", ou simplesmente "KFC" (inaugurada em 1939), cujo produto mais famoso é o balde de frango frito do Kentucky, uma receita do próprio Coronel. Sua imagem compõe o logo da empresa e, na entrada dos estabelecimentos localizados na Ásia, principalmente no Japão, é comum encontrar uma estátua sua.

GOURMET TOWN: do inglês, "Cidade Gourmet".

GYUDON: a onomatopeia do golpe "Faca Voadora", executado por Toriko na página 8, é o nome de um prato típico japonês, que consiste em arroz com um refogado de carne fatiada por cima.

HELLRAISER: longa-metragem escrito e dirigido por Clive Barker, lançado em 1987, nos EUA. No Brasil, foi chamado de "Hellraiser, Renascido do Inferno". A história é centrada em um morto-vivo que escapa de um inferno sadomasoquista. É mais um nome de filme de terror que Toriko usou para se referir a Zonge.

IAI SAN MAI OROSHI: os golpes de Match combinam técnicas de espada com técnicas de preparo culinário, geralmente da cozinha japonesa. "Iai" é a técnica de desembainhar rápido a espada, muito usada para autodefesa ou ataque

TORIKO © 2008 by Mitsutoshi Shimabukuro. All rights reserved.
First published in Japan in 2008 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media Europe, SARL, France.
Para a edição brasileira, © 2014 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP
Diretor de Publicações: Marco Lupoi.
Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón.

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins; **Diretor-Administrativo e Financeiro:** Roberto Augusto Bezerra; **Diretor Comercial, Marketing e Publicações:** Márcio Borges; **Gerente de Publicações:** Érico Rodrigo Maioli Rosa; **Gerente Industrial:** Edson Aprijo de Farias; **Gerente de Marketing:** Marcelo Adriano da Silva; **Coordenadora de Marketing:** Carolina Motta; **Analista de Marketing:** Luciene Araujo; **Consultor de Assinaturas:** Rodrigo Lopes Neto.

PRODUÇÃO EDITORIAL, REDAÇÃO E CORRESPONDÊNCIA: MYTHOS EDITORA LTDA.
Av. São Gualter, 1296, CEP 05455-002, São Paulo/SP, Brasil.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; **REDAÇÃO: Editor-Chefe:** Helcio de Carvalho; **Editores:** Beth Kodama, Bruno Zago, Diego M. Rodeguero e Elza Keiko; **Tradução:** Lídia Ivasa; **Revisão:** Fati Gomes; **Assistentes Editoriais:** Arion Wu, Camila Cysneiros, Gabriela Kato, Gustavo Figueiredo, Joel Dias, Ricardo Santana e Telma Takara; **Arte:** Celso Pimentel, Denise Araújo, Hudson Rodrigues, Júlio Nogueira, Maurício Wallace, Rodrigo de Salles; **Coordenador de Produção:** Ailton Alípio.

ADMINISTRAÇÃO: Panini Brasil, Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP, Brasil.
PUBLICIDADE: Rifs Comunicação, Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961 e (11) 3088-6738, comercial@rifs.com.br
ASSESSORIA DE COMUNICAÇÃO: Litera, imprensa.panini@litera.com.br
IMPRESSÃO: Gráfica Cunha-Facchini Ltda.
DISTRIBUIDOR NACIONAL: FC Comercial e Distribuidora S/A, R. Dr. Kenkiti Shimomoto, 1678, sala A, Jardim Belmonte, CEP 06045-390, Osasco/SP, Brasil.
NÚMEROS ANTERIORES: Panini Brasil, atendimento.cliente@panini.com.br
Tel.: (11) 4133-0177, www.paninicomics.com.br
ASSINATURAS: Tel.: (11) 3512-7989.
ATENDIMENTO AO ASSINANTE: São Paulo (11) 3512-9444, Rio de Janeiro (21) 4062-7989, Belo Horizonte (31) 4063-9489, Curitiba (41) 4063-8355, Florianópolis (48) 4052-8636, Porto Alegre (51) 4063-8869, Brasília (61) 4063-7889, Goiânia (62) 4053-8851, Salvador (71) 4062-9340.

TORIKO é uma série da Panini Brasil Ltda. Lançamento JUNHO/2014. 530614100008

PARADO AÍ!!

NÃO HAVERÁ BANQUETES SE VOCÊ COMEÇAR A LER PELO LADO ERRADO!

TORIKO é publicado como os volumes originais japoneses, com sentido oriental de leitura. O início da edição fica onde normalmente seria o final, do outro lado. Os quadros e os balões devem ser lidos da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Ótima leitura e ótima refeição!

MITSUTOSHI SHIMABUKURO

Grinpatch, um tenebroso sous-chef do Esquadrão Gourmet, quer testar as novas habilidades de Toriko. Qual será o próximo plano desse maquiavélico grupo? E, para encontrar certa pessoa, Toriko vai à Gourmet Town!!

8

TORIKO

shonenjump.com
PANINI COMICS PLANETO manga